

和西 園芸用語集
西和

JICA LIBRARY



1103395181

25031

国際協力事業団

国際協力事業団

25031

発刊に際して

近年、中南米諸国における我が国の技術協力は年々拡大し、これにともなって、スペイン語の必要性が痛感されているところがある。特に中南米諸国の現場での英語の普及率が低いこと、及び日本国内の農業技術者間でのスペイン語の普及率が低いことが重なって、技術協力の場面では少なからず障害を感じていた。

本書の編集にあたった築取作次専門家は、ウルグァイ果樹研究計画の長期専門家として国際協力事業団より派遣され、その間に自分のスペイン語メモを整理し、また、多くの関係者の協力を得てここに上梓する運びとなった。

ここに、築取作次専門家及び関係諸氏に深謝の意を表するとともに、本書が技術協力の関係者の方々に広く利用されることを期待する次第である。

平成元年10月

国際協力事業団
農業開発協力部長
崎野信義

まえがき

任国ウルグアイは西語圏であり、着任早々から言語に難渋した。当初は、せめて果樹栽培専門家として必要な専門用語だけでも習熟したいと念願し、Srta. Margarita YAMADAの助けを借りてカードによる整理をはじめた。やがてカウンターパートの日本への研修がはじまったことから、個別に日本語の事前研修を試みたが、われわれが西語を学ぶとともに、カウンターパートからも、もっと積極的に日本語の専門用語を知って欲しいと願うようになり、無謀ではあるが、園芸全般にわたる用語集の発刊を思いついたのである。



用語の選択に当たっては、次の点に留意した。

- (1) 園芸全般について、栽培関係を中心とした。
- (2) 園芸作物名及び病害虫名は、学名で表現する方が間違いもなく適切であるが、時折西語による表現の必要性が認められるため、ここでは日常的に必要なと思われるものを採りあげることとした。
- (3) 土壌肥料及び気象等の用語についても、必要最小限にとどめることとした。
いざ編集にとりかかってみると、次のような問題点が懸念された。
 - 1) 西語について不勉強であるため、間違っ理解しているなど、いくらかの誤りがあるかも知れない。
 - 2) 園芸全般とはいっても、専門の果樹栽培用語が中心となった感がある。
 - 3) 西語圏共通ということに留意したが、やはりウルグアイ国中心のローカルの言語が多くなったかも知れない。などである。しかし、早急にカウンターパートにも役立てた方がよいと考え、あえて刊行することとしたものである。

実際の作成に当たっては、全面的にSrta. Margarita YAMADAに負うところが大きい。校正の過程において、ウルグアイ国立園芸試験場のカウンターパート等、次の方々にもお世話になったので、ここに記し厚く御礼を申しあげる。

Ing. Agr. Edgardo DISEGNA(ブドウ及び果樹栽培)、同 Betty MANDL
(果樹繁殖及び栽培)、同Jorge SORIA(果樹作物名)、同Alicia FEIPPE(果
樹栽培)、同Danilo CABRERA(果樹栽培)、同Stella GARCIA(病理)、同Sat-
nrino NÚÑEZ(昆虫)、同Diego MAESO(病理)、同Bach. Jorge PAULLIER
(昆虫)、同Carmen GOÑI(土壌肥料)、同José VILLAMIL(そ葉栽培)、同Jor-
ge ARBOLEYA(そ葉栽培)及びウルグアイ大学農学部 Ing. Agr. Reinaldo
TUSSET(園芸作物名)、Ing. Agr. 森山里美(園芸作物名)、花き栽培研究者宇田
川政夫氏(花き栽培)

なお、この用語集が、今後利用されていく過程で、さらに修正・加筆され
て、より完成されることを期待している。

・ 1989年2月

ウルグアイ果樹研究計画

纂 取 作 次

参 考 文 献

1. 園芸学用語集（昭47） 園芸学会
2. 園芸学会用語集園芸作物名編（昭54） 園芸学会
3. 和西農業技術用語集（昭56. 廉野潔編） 国際協力事業団
4. Horticultural Dictionary in Eight Languages (1961)
Ministry of Agriculture and Fisheries Horticulture Division, The Hague,
The Netherlands all rights reserved
5. Fruticultura (1964, F. Martinez-Zaparta)
Madrid, Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas
6. 果樹の病害虫 - 診断と防除 - (1966, 山口昭, 大竹昭郎編)
全国農村教育教会
7. Lista de las Enfermedades de los Vegetales en el Uruguay (1955,
Lucía Koch de Brotosycelia Boasso, R. O. del Uruguay Ministerio de
Ganadería y Agricultura
8. Insectos y otros Artrópodos de Importancia Económica en el Uruguay
(1978) Universidad de la República Facultad de Agronomía

INTRODUCCIÓN

1. En la sección Japonés-Español, la primera columna indica la pronunciación de las palabras mediante el uso de letras románicas (rōmaji) y ordenadas alfabéticamente.

En la segunda columna, se encuentra escrita la palabra en escritura japonesa y en la tercera, su significado en español.

Ejemplo:

tekika 摘果 raleo de fruta

En las palabras que poseen una línea sobre alguna de sus vocales, ella debe tenerse en cuenta a los efectos de su pronunciación ya que puede hacer variar el significado de la palabra en cuestión.

Ejemplo:

senkō = senkoo

El signo (') separa la pronunciación que corresponde a cada carácter japonés.

Ejemplo:

新 | 薬 shin'yo

2. Se utilizan los caracteres y las reglas gramaticales determinadas por el Ministerio de Educación y Cultura del Japón.

Los nombres de las enfermedades están escritas tal como se denominan comúnmente, ya sea en "Kanji" o en "Katakana", aunque la denominación sea de uso restringido a personas vinculadas a la disciplina.

Cuando cambia en forma regular el nombre de la planta con respecto al nombre de su fruta, se escribe solamente el nombre de la fruta. Si estos cambian en forma irregular, se escribe tanto el nombre de la fruta como el de la planta.

La pronunciación de las palabras japonesas fueron escritas en letras románicas (rōmaji) según indicaciones del Ministerio de Educación y Cultura del Japón y lo que se dispone a grandes rasgos en

el libro "Japonés para entrenamiento técnico" editado por la Agencia de Cooperación Internacional del japon.

3. Los sinónimos y sus respectivas pronunciaciones están ordenados en la misma secuencia.

4. Los paréntesis () que se utilizan indican que es indiferente entre tomar o no en cuenta lo que en ellos se encierra.

Ejemplo:

早生 (の) temprano

Las flechas (→) indican los sinónimos, o se la palabra a la cual hay que referirse seguidamente.

Ejemplo:

葉緑素 → クロロフィル

pie franco → portainjerto franco

和 西 の 部
JAPONÉS-ESPAÑOL

A

A-sō	A層	horizonte A
aberia	アベリア	abelia
abokado	アボガド	palta, aguacate
aburagiri	アブラギリ	tung, planta de tung
aburamushirui	アブラムシ類	áfidos
aburana	アブラナ	colzá
aburanahamoguribae	アブラナハモグリバエ	minador de la hoja(Liriomyza)
aburashori	袖処理(シチジクの)	aplicación de aceite
āchichōku	アーチチョウク	alcaucil
aen	亜鉛	zinc, cinc
aenketsubōshō	亜鉛欠乏症	deficiencia de zinc
ageha	アゲハ	perro del naranjo
agetsugi	揚げ接ぎ	trabajos internos, injerto de mesa
airisu	アイリス	iris, lirio
ajisai	アジサイ	hortensia
akaezomatsu	アカエゾマツ	picea de sakhalin
akagarebyō	赤枯病(スギの)	anublo, roya
akahoshiyō	赤星病	roya, herrumbre
akahoshimarukaigaramushi	アカホシマルカイガラムシ	cochinilla circular negra
akakabu	アカカブ	rābano rojo
akamarukaigaramushi	アカマルカイガラムシ	cochinilla roja australiana
akamatsu	アカマツ	pino
akantai	亜寒帯	zona subártica
akashia	アカシア	acacia
akebi	アケビ	tipo enredadera
akigoe	秋肥	fertilización de otoño
akika	秋果(イチジクの)	cosecha de otoño
akimaki	秋まき	siembra de otoño
akimaki'ichinensō	秋まき一年草	planta invernal anual
akime	秋芽	brote de otoño
akisaku	秋作	cultivo de otoño
akisakumotsu	秋作物	planta de otoño
akisosai	秋そ菜	hortalizas de otoño
akiue	秋植え	plantación de otoño
akiuekyūkon	秋植え球根	bulbos plantados en otoño
akiyasai → akisosai	秋野菜 → 秋そ菜	
akizaki	秋咲き	floración de otoño
amadaidai → suiitoorenji	アマダイダイ → スイートオレンジ	
amaguri → Chūgokuguri	アマグリ → チュウゴクグリ	
amami → kanmi	甘み → 甘味	
amaririsu	アマリリス	amarilis
amifurui	網ふるい	tamiz
amikake	網掛け	colocación de la red

あみ〜あざ

amime
 amishichū
 amishitsu
 āmondo
 anagurachozō
 ananasugayaba → fueijoa
 anaue
 anettai
 anettaikaju
 anettaisei
 anhatsugashushi
 ankyo
 ankyohaisui
 anmoniagasushōgai
 anmoniahiryō
 anmoniyōeki
 ansuryūmu
 antoshianin
 anzu
 aogarebyō
 aogari
 aokabibyō
 aokusakamemushi
 apogamii
 apomikushisu
 araokoshi
 arechi
 ari
 arinosu → arizuka
 arizuka
 arubedo
 arubino
 arufarufa
 arukariseidojō
 aryūsangasushōgai
 asagao
 ashōsangasushōgai
 ashushi
 asukorubinsan
 asuparagasu
 asutā
 atosaku
 atsumaki
 awasetsugi
 ayame
 azamiumarui

網目
 網支柱
 網室 (採種用の)
 アーモンド
 穴蔵貯蔵
 アナナスガヤバ → フェイジニア
 穴植え
 亜熱帯
 亜熱帯果樹
 亜熱帯性
 暗発芽種子
 暗きよ
 暗きよ排水
 アンモニアガス障害
 アンモニア肥料
 アンモニア溶液
 アンスリウム
 アントシアニン
 アンズ (木、実)
 青枯病 (トマトの)
 青刈り
 青かび病
 アオクサカメムシ
 アボガミー
 アボミクシス
 荒起し
 荒地
 アリ
 アリの巣 → アリ塚
 アリ塚
 アルベド
 アルビノ
 アルファルファ
 アルカリ性土壌
 亜硫酸ガス障害
 アサガオ
 亜硝酸ガス障害
 亜主枝
 アスコルビン酸
 アスパラガス
 アスター
 後作
 厚まき
 合わせ接ぎ
 アヤメ
 アザミウマ類

malla
 red auxiliar
 cámara de aislación
 almendra
 almacenamiento en bodegas, almacenamiento en sótanos
 plantación en hoyos, replante en hoyos
 zona subtropical
 frutales subtropicales
 subtropicales
 germinación en la oscuridad
 conducto subterráneo
 conducto de drenaje
 daños por gas amoniaco
 fertilizante amoniaco
 solución amoniaco
 anturio
 antocianina
 damasco, albaricoque
 marchitez bacteriana
 forrajero, para forraje verde
 moho azul
 chinche verde
 apogamia
 apomixis
 primera arada, primer paso de arado
 terreno virgen, tierra salvaje, erial
 hormiga
 hormiguero
 albedo
 albino
 alfalfa
 suelo alcalino, suelo, salino
 daños por anhídrido sulfúrico
 campanilla
 daños por gases de dióxido de nitrógeno
 rama secundaria
 ácido ascórbico
 espárrago
 aster
 cultivo subsiguiente, segundo cultivo
 siembra espesa, siembra densa
 injertación común
 lirio, lis
 trips

azarea → tsutsuji
azuki

アザレア → ツツジ
アズキ

judías rojas, frijoles rojos, porotos rojos

B

B-sō
bachigai
baido → tsuchiyose
baika
baikaikonchū
bairasubyō → uirusubyō
baisūsei
baisūtai
baiyōeki
baiyōki
bakyūmukūringu
bakkon
bakkuhō
bānikyuraito
banana

B層
場違い (採種の)
培土 → 土寄せ
倍加 (染色体の)
媒介昆虫
バイラス病 → ウイルス病
倍数性
倍数体
培養液
培養基
バキュームクーリング
抜根
バックホー
バーミキュライト
バナナ (木)
(実)

horizonte B
fuera de lugar, impropio, inoportuno
duplicación, redoblamiento
insecto transmisor, insecto vector

poliploidea
poliploide
solución de cultivo, solución de nutrientes, caldo de cultivo
medio de cultivo, medio de nutrientes
enfriado al vacío
destronque, desarraigamiento
retroexcavadora
vermiculita
bananero
banana

bānarizēshon → shunka
banjirō → guaba
banpubyō
bansei (no)
banseishu
bansō
bansōgai
bantō
banzakuro → guaba
bara
baramaki → sanpa
bareisho → jagaimo
bassai
begonia
benchi
benibana
berii → ki'ichigo
berutokonbeā
beto byō
bichikushushi
bikishō
biniiru
biniiruhāusu
binrōji
binzume

バーナリゼーション → 老化
バンジロウ → グアバ
晩腐病
晩生 (の)
晩生種
晩霜
晩霜害
バントウ
バンザクロ → グアバ
バラ
ばらまき → 散ば
バレイショ → ジャガイモ
伐採
ベゴニア
ベンチ
ベニバナ
ベリー → キイチゴ
ベルトコンベアー
べと病
備蓄種子
微気象
ビニール
ビニールハウス
ピンロウジ
びん詰め

podredumbre amarga
tardía (floración, maduración)
tardía (floración, maduración) variedad
helada tardía
danōs por helada tardía
durazno chato de la China
rosa

corte, tela
begonia
banco
cártamo, alazor

transportador, sinfin
mildiú, peronóspora
semillas reservadas
microclima
cloruro de vinilo (PVC)
invernáculo de polietileno
areca
embotellar

び〜ぶん

biryōgenso	微量元素	microelemento
biryōyōso	微量元素	micronutriente
biseibutsu	微生物	microorganismo, microbio
bitamin	ビタミン	vitamina
biito	ビート	remolacha
biwa	ビワ (木, 実)	nispero del Japón
bōchō	膨張	expansión, inflación
bōchōkiesū	膨張係数	coeficiente de expansión
bōdokumen	防毒面	máscara antigás
bōekifū	貿易風	vientos alisios, monzón
bōfu	防腐	antisepsia, prevention contra podredumbres
bōfuzai	防腐剤	antiséptico, desinfectante
bōfū	防風	proteger del viento
bōfūgaki	防風垣	rompeviento
bōfūrin	防風林	cortina de árboles
bōfūu	暴風雨	tempestad, tifón, tormenta
bōhōn	母本	planta madre
bohonsenbatsu	母本選抜	selección de planta madre
bōjo	防除	control
boju	母樹	árbol madre
bojuen	母樹園	monte de árboles madres, huerta de árboles madres
bokabu	母株 (栄養繁殖の)	planta madre, planta injertada
bōkan	防寒	protector contra el frío
boke	ボケ	membrillero
bakiesenbatsu	母系選抜	línea de planta madre seleccionada
bokyū	母球	bulbos de plantas madre
bonsai	盆栽	bonsai
borudō eki	ポルドー液	caldo bordelés
bōsō	防霜	protección contra helada
botorichisubyō → hai'irokabibyō	ボトリチス病 → 灰色かび病	
būbarujia	ブーバルジア	bouvardia
bubunfunen	部分不ねん	esterilidad parcial
budō	ブドウ (木) (実)	vid
budomari	歩留り	uva
budōneaburamushi	ブドウネアブラムシ	porcentaje de rendimiento
budōtō	ブドウ糖	filoxera de la vid
bunka	分化	glucosa, dextrosa
bunkai	分解	diferenciación
bunkaki	分化期	descomposición, desintegración, análisis
bunki	分岐	época de diferenciación
bunkikaku	分岐角	bifurcación
bunkōki	分光器	ángulo de bifurcación
bunkyū	分球	espectroscopio
bunpitsu	分泌	mutiplicación, división, separación
bunpō	分蜂	secreción
		enjambre

bunpu	分布	distribución
bunretsusoshiki	分裂組織	meristema, tejido meristemático
bunri	分離 (遺伝の)	segregación
bunri'ikushu	分離育種	creación de variedad por medio de la separación
bunshi	分施	aplicación fraccionada
bunshi	分枝	ramificación
bunshisei	分枝性	hábito de ramificación
buntan	ブント (木) (実)	azamboero, cidro
burakkuberii	ブラックベリー	azámboa, acimbaga, toronja
buranchingu	ブランチング	zarzamora, mora
burasuchingu	ブラスチング(ユリなどの)	blanqueamiento
buranchekkingu	ブラウンチェック グ(セルリーの)	marchitamiento
burikkusu	ブリックス	verificación de pardeado
buromkorii	ブロッコリー	grados de sólidos solubles
buruberii	ブルーベリー	broccoli
burudōzā	ブルドーザー	blueberry
buruheddo	ブルヘッド(バラの)	topadora, bulldozer
burūingu	ブルーイング(バラの)	empalme excesivo
busshitsukōtai → taisha	物質交代 → 代謝	azulado
bussyu	ブッシュ	arbusto
butsuritekiseishitsu	物理的性質	propiedades físicas
byakushin → ibuki	ビャクシン → イブキ	
byōchō	病徴	síntoma de la enfermedad
byōchūgai	病虫害	daños por enfermedades y pestes, daños por enfermedades e insectos
byōgai	病害	daños por enfermedades
byōgaichū	病害虫	enfermedades y pestes, enfermedades e insectos
byōgen	病原	origen de enfermedad
byōgenkin	病原菌	gérmenes
byōgentai	病原体	patógeno
byōrei	苗齢	edad de la planta
byōshōkentei	苗床検定	certificación del almácigo

C

CA chozō	CA貯蔵	almacenamiento por atmósfera controlada, almacenamiento por CA
C-N ritsu	C-N率	porcentaje de C-N, ratio de C-N
chakka → kekka	着果 → 結果	
chakushoku	着色	coloración
chakushokufuirumu	着色フィルム	película coloreada
chakushokuzai	着色剤	colorante, colores
chanohimehadani	チャノメヒメハダニ	ácaro rojo del tostado de los citrus
chanokatakaigaramushi	チャノカタガイガラムシ	cochinilla del duraznero
chichūkaimibai	チチュウカイミバエ	mosca del mediterráneo, mosca de la fruta
chichūkandankei	地中寒暖計	termómetro de suelo
chidorie	千鳥植え	plantación en fila escalonada

ち〜ちょう

chienjufun	遅延受粉	polinización retrasada
chihōhinshu	地方品種	variedad local
chihyōkangai	地表かんがい	irrigación superficial
chijōbu	地上部	parte aérea, copa
chijōkei	地上茎	tallo terrestre
chikabu	地下部	parte subterránea
chikakangai	地下かんがい	riego subterráneo
chikakei	地下茎	tallo subterráneo
chikanseiaruminyūmu	置換性アルミニウム	aluminio intercambiable
chikanseienki	置換性塩基	base intercambiable
chikanseisuiso	置換性水素	hidrógeno intercambiable
chikasui	地下水	agua subterránea
chikasui'i	地下水位	tabla de agua subterránea
chikei	地形	topografía
chikōsei	遅効性	lenta liberación de nutrientes
chin'atsu	鎮圧	firme, compacto
chinden	沈澱	sedimentación
chindenbutsu	沈澱物	sedimento
chion	地温	temperatura del suelo
chiritekibunpu	地理的分布	distribución geográfica
chiryoku	地力	productividad de suelo, fertilidad de suelo
chiryokuiji	地力維持	mantenimiento de fertilidad de suelo
chiryokushōmō	地力消耗	tierra desgastada
chiseino	地生の(ランなどの)	terrestre
chisō	地層	estrato
chisso	窒素	nitrógeno
chissokajōshō	窒素過剰症	exceso de nitrógeno
chissoketsubōshō	窒素欠乏症	deficiencia de nitrógeno
chissoshitsuhiryō	窒素質肥料	fertilizante nitrógenado
chissotaisha	窒素代謝	metabolismo de nitrógeno
chōbuyūsei	頂部優性	dominancia apical
chōdaenkei	長だ円形	oblongo
chōfūgai	潮風害	daños por vientos salinos
chōga	頂芽	yema terminal
chōgai	鳥害	daños por pájaros
chōgayūsei → chōbuyūsei	頂芽優勢 → 頂部優勢	
chōgōdo → haigōdo	調合土 → 配合土	
chōhōkeiue	長方形植え	plantación rectangular
chōjitsu	長日	día largo
chōjitsushokubutsu	長日植物	planta de día largo
chōjitsushori	長日処理	tratamiento de día largo
chōjizaki	丁字咲き	tipo anémona
chōka	頂花	flor terminal
chōka	頂果	fruta terminal
chōkachūka	長花柱花	flor de estilo largo
chōkashi	長果枝	rama fructífera larga, frindilla

chokkon	直根	raíz recta
chokuha → jikamaki	直は → じかまき	
chokuritsusei	直立性	hábito de crecimiento erecto
chōmeishushi	長命種子	semilla macrobiótica
chōsei	調製	preparación
chōsen'azami → āchichōku	チョウセンアザミ → アーチチョーク	
chōshōsentei	長しょうせん定	poda larga
chōshōzashi	長しょうざし	estaca de tallo largo
chosuichi	貯水池	estanque, depósito de agua, tajamar, embalse
chosuitanku	貯水タンク	tanque de agua, depósito de agua
chōyae	超八重	super doble
chozō	貯蔵	conservación
chozōbusshitsu	貯蔵物質	sustancia para conservación
chozōbyōgai	貯蔵病害	enfermedades que aparecen durante la conservación
chozōko	貯蔵庫	cámara depósito, galpón para almacenamiento
chozōkon	貯蔵根	raíces de almacenamiento
chozōsei	貯蔵性	calidad de conservación
chozōshōgai	貯蔵障害	daños en conservación
chozōsoshiki	貯蔵組織	tejido de conservación
chozōyōbun	貯蔵養分	nutrientes de reserva
chozōyoso	貯蔵預措	pretratamiento para conservación
chūbai	虫媒	entomófilo
chūbaika	虫媒花	flor entomófila
chūbukansui	チューブかん水	riego por tubos de plástico
chūdai	抽だい	desarrollo de pedúnculo floral
chūei → mushikobu	虫えい → 虫こぶ	
chūgai	虫害	daños por insecto, plagas
chūgokuguri	チュウゴクグリ	castaña china
chūgokunashi	チュウゴクナシ	pera china
chūkahi	中果皮	mesocarpio
chūkandaiki	中間台木	portainjerto intermedio
chūkanga	中間芽	yema transitoria
chūkanseishokubutsu	中間性植物(日長の)	planta intermedia
chūkashi	中果枝	rama fructífera mediana
chūkō	中耕	aporque, escarda
chūkōhifukusakumotsuhō	中耕被覆作物法	sistema de aporcar y recubrimiento de cultivo
chūkōsuru	中耕する	aporcar, aricar, arrejacer, resallar
chūōmyaku	中央脈	nervio central, nervio principal
chūrippu	チューリップ	tulipan
chūroku → chūōmyaku	中ろく → 中央脈	
chūsei(no)	中生(の)	medio(floración, maduración)
chūseidojō	中性土壤	suelo neutro
chūseishokubutsu	中性植物(日長の)	planta media(de día neutro)
chūseishu	中生種	variedad media(floración, maduración)
chūsekichi	沖積地	área aluvial, aluvial
chūsekidojō	沖積土壤	suelo aluvial

ちゅう〜でん

chūshinka
chūshinka
chūtō

中心花(リンゴなどの)
中心果(リンゴなどの)
柱頭

flor central de racimo
fruta central de racimo
estigma

D

dacchitsu
dacchitsusayō
daenkei(no)
daiamondoseishi
daidai→orenji
daigachi
daiki
daikon
daikonaburamushi
daikonnowakaba
daimake
daime
dainōgu
dainōhō
daiōmatsu→daiōshō
daiōshō
dairin(no)→tairin(no)
daisankisō
daizu
daizuhantensaikinbyō
daizuhayakebyō
daizukasu
dakiune
danbō
danbōki
danbōru
dandanbatake→kaidanbatake
dangi
dankon
danryū
danryūkōzō
daria
datsujū
datsuryū
datsushunka→shunkashōkyo
dekorachibuzaki
denkiyō
dennetsudanbō
dennetsu onshō
denshikenbikyō

脱窒
脱窒作用
だ円形(の)
ダイヤモンド整枝
ダイダイ→オレンジ
台勝ち
台木
ダイコン
ダイコンアブラムシ
ダイコンの若葉
台負け
台芽
大農具
大農法
ダイオウマツ→ダイオウシヨウ
ダイオウシヨウ
大輪(の)
第三紀層
ダイズ
だいず斑点細菌病
だいず葉焼け病
ダイズ粕
抱き畝
暖房
暖房機
段ボール
段々畑→階段畑
段木
断根
団粒
団粒構造
グリア
脱洪
脱粒(ブドウの)
脱春化→春化消去
デコラティブ咲き
(グリアの)
電気葉
電熱暖房
電熱温床
電子顕微鏡

deshidratación
denitrificación
forma elíptica
conducción en diamante
pie más vigoroso que el injerto
portainjerto, pie, partrón
nabo
pulgón del repollo
mabiza
pie más débil que el injerto
rebrote del pie
máquina e instrumento agrícola pesado
agricultura extensiva
pino de largas hojas
estrato terciario
soja, soya
quemado bacteriano
pústula bacteriana
expeler de soja, torta de soja
alomar en alrededor
calefacción
calefactor
cartón corrugado, cartón arrugado
banda reguladora
poda de raíces
agregado
estructura agregada
dalia
eliminación de astringencia
caída de granos
tipo ornamental(floración)
hoja electrónica
calentador electrónico
cama caliente eléctrica
microscopio electrónico

denshikeisanki	電子計算機	computadora
denpun	でんぶん	fécula, almidón
denshō	電照	iluminación
denshōsaibai	電照栽培	cultivo bajo luz, cultivo con luz eléctrica
desukuharō	デスクハロー	rastra de discos
desukupurau	デスクブラウ	arado de discos
dō	銅	cobre
dōbutsuimei → shinonimu	同物異名 → シノニム	
dōgarebyō	胴枯病	cancro
dōigenso	同位元素	isótopo
doitsutōhi	ドイツトウヒ	picea
dojō	土壌	suelo, tierra
dojōbiseibutsu	土壌微生物	microorganismos del suelo
dojōgata	土壌型	tipos de suelo
dojōhannō	土壌反応	reacción del suelo
dojōhiyokudo	土壌肥よく度	fertilidad de suelo
dojōhozen	土壌保全	conservación del suelo
dojōhozensakumotsu	土壌保全作物	cultivos de cubierta
dojōkairyō	土壌改良	suelos mejorados
dojōkairyōzai	土壌改良剤	condicionador de suelo
dojōkanri	土壌管理	manejo de suelos
dojōkentei	土壌検定	examen del suelo
dojōkōzō	土壌構造	estructura de suelo
dojōkūki	土壌空気	aire del suelo
dojōkunjō	土壌くん蒸	fumigación de suelo
dojōryūshi	土壌粒子	partícula del suelo
dojōsakkin	土壌殺菌	esterilización del suelo
dojōsando	土壌酸度	acidez del suelo
dojōseisanryoku	土壌生産力	productividad del suelo
dojōseyō	土壌施用	aplicación del suelo
dojōshinshoku	土壌侵食	erosión del suelo
dojōshōdoku	土壌消毒	desinfección del suelo
dojōsuibun	土壌水分	humedad del suelo
dojōtsūki	土壌通気	aereación del suelo
dojōyōeki	土壌溶液	solución del suelo
dojōyūkōsuibun	土壌有効水分	agua aprovechable en el suelo
dōka	同化	asimilación
dōkakikan	同化器官	órgano de asimilación
dōkan	道管	vaso, meato, conductor
dōkasayō → dōka	同化作用 → 同化	
dōkeikōhai	同系交配	crucamiento intracultivar
dōketsubōsyō	銅欠乏症	deficiencia de cobre
dokō	土耕	laboreo de suelo
dokōhō → dokō	土耕法 → 土耕	
dokusei	毒性	toxicidad
domesuchikasumomo → yōroppasumomo	ドメスチカスモモ → ヨーロッパスモモ	

どん〜エク

dontennissu
dōnyū
dōnyūhinshu
dorasena
doriru
doroppā
dosei
doshadame
doseichōsa
doshitsu
dōshitsubaisūsei
doshoku

空天日数
導入
導入品種
ドラセナ
ドリル
ドロPPER
土性
土砂だめ
土性調査
土質
同賞倍数性
土色

número de días nublados
introducción
variedad introducida
dracaena
taladro, barrena
drupa
textura del suelo
canal de sedimentación
estudio de suelo
propiedad del suelo
autopoliploidia
color del suelo

E

eda
edabari
edamame
edametsugi
edamono
edaorebyō
edatsugi
edagawari
edazashi
egumi
einensakumostu
einensei(no)
eiyō
eiyōka
eiyōhanshoku
eiyōkei
eiyōsiechō
eiyōkikan
ejiputomame
ekika
ekibyō

枝
枝張り
エダマメ
枝芽接ぎ
枝物
枝折病 (モモの)
枝接ぎ
枝変わり
枝ざし
えぐみ
永年作物
永年生 (の)
栄養
栄養価
栄養繁殖
栄養系
栄養生長
栄養器官
エジプトマメ
液果
疫病 (リンゴの)
(ナシの)
(ウリ類の)
(トマト, ジャガイモの)
液果類
えき芽
液肥
えき生の
エクソコーティス病
エクソコーティスウイロイド
→ エクソコーティス病

rama, ramo
elongación de la rama
soja verde
injertación por yema
ramas ornamentales
viruela de la púa
injerto en rama
mutación de yema
estaquillar
acritud
cultivo perenne
perenne
nutrición
valor nutricional
propagación vegetativa
clon
crecimiento vegetativo
órgano vegetativo
garbanzo
desgrane
podredumbre del fruto por phytoph-
tora, podredumbre del tronco
podredumbre del cuello
podredumbre por phytophthora
tizón tardío
fruta de grano
yema axilar
fertilizante líquido
axilar
exocortis

ekikarui
ekiga
ekihi
ekiseino
ekūsokōchisubyō
ekūsokōchisuiroido→
ekūsokōchisubyō

en'an → enkaanmonyūmu	塩安 → 塩化アンモニウム	avena
enbaku	エンバク	salinidad
enbun	塩分	arveja, guisante
endō	エンドウ	gorgojo de la arveja
endōzōmushi	エンドウゾウムシ	daños por sales
engai	塩害	daños por humo
engai	塩害	horticultura
engei	園芸	ciencia de la horticultura
engeigaku	園芸学	variedad de horticultura, cultivar
engeihinshu	園芸品種	producto hortícola
engeisakumotsu	園芸作物	codeso, borne
enishida	エニシダ	cloruro de amonio, sal de amonio
enkaanmonyūmu	塩化アンモニウム	
enkabiniiru → biniiru	塩化ビニール → ビニール	cloruro
enkabutsu	塩化物	cloruro de potasio
enkakari	塩化カリ	cloruro de calcio
enkakaryūmu	塩化カリウム	cloruro de sodio
enkanatoryūmu	塩化ナトリウム	forma redonda
enkei(no)	円形(の)	capacidad de intercambio de cationes
enkichikanyōryō	塩基置換容量	grado de saturación de base
enkihōwado	塩基飽和液	daños por sales
enruishōgai	塩類障害	acumulación de sales
enruishuseki	塩類集積	ácido clorhídrico
ensan	塩酸	centrifuga
enshinbunriki	遠心分離機	cloro
enso	塩素	clorato
ensosan'en	塩素酸塩	panícula
ensuikajo	円すい花序	conducción piramidal
ensuikaiseishi	円すい形整枝	constante de círculo
enshūritsu	円周率	
eshi → nekuroshisu	え死 → ネクロシス	fruta bienal
etsunenka	越年果	bianual
etsunensei(no)	越年性(の)	sobre-invernado
ettōsei(no)	越冬性(の)	diagnostico de condición nutricional
ei-yōshindan	栄養診断	híbrido vegetativo
ei-yōzasshu	栄養離種	
ezogiku → astā	エゾギク → アスター	

F

fuanriifubyō	ファンリーフ病(ブドウの)	degeneración infecciosa de la vid
fūatsu	風圧	presión de aire, presión de viento
fūbai	風媒	anemófilo
fūbaika	風媒花	flor anemófila
fūbaikashokubutsu	風媒花植物	planta anemófila
fuchakukon	付着根	raíz adhesiva

ふだ〜ぶん

fudanso
 fueijoa
 fūgai
 fuhōwano
 fuiri
 fuirubāto → heizerunattsu
 fuitokurōmu
 fuji
 fujichūdai → sōkichūdai
 fujikaika
 fujimame
 fujusei
 fūka
 fukamaki
 fūkan
 fūkanjū
 fukanzenka
 fukanzenkafun
 fukanzenshizui
 fukanzenshushi
 fukanzenyūzui
 fukekkasei
 fuki
 fukudo
 fukuga
 fukuga
 fukugōhiryō
 fukuka
 fukukan
 fukukōzatsu
 fukunibaisei
 fukurin
 fukurokake
 fukuromibyō
 fukurotsugi
 fukuryūsui
 fukusanbutsu
 fukusha
 fukushō
 fukusō → nibaisei
 fukyū
 fukuyō
 fūmi
 fumikomionshō
 funaridoshi
 funensei
 funjōsōkabyō

フダンソウ
 フェイジョア
 風害
 不飽和の
 ふ入り
 フィルバート → ヘ
 イゼルナッツ
 フィトクローム
 フジ
 不時抽だい → 早期抽だい
 不時開花
 フジマメ
 不受精
 風化
 深まき
 風乾
 風乾重
 不完全花
 不完全花粉
 不完全雄ずい
 不完全種子
 不完全雄ずい
 不結果性
 フキ
 覆土
 複芽
 副芽
 複合肥料
 複果
 副冠
 複交雑
 複二倍性
 覆輪
 袋掛け
 ふくろみ病(スモモの)
 袋接ぎ
 伏流水
 副産物
 ふく射
 副しょう
 複相 → 二倍性
 腐朽
 複葉
 風味
 踏み込み温床
 不なり年
 不ねん性
 粉状そうか病 →

acelga
 guayaba del Uruguay
 daños ocasionados por vientos
 no saturado
 moleado
 fitocromo
 glicina
 floración fuera de temporada
 porotos de Egipto dolychos lablab
 infertilización
 erosión eólica
 siembra profunda
 secado al aire
 peso secado en aire
 flor imperfecta
 polen abortivo, polen esteril
 pistilo imperfecto
 semilla imperfecta
 estambre imperfecto
 infructificable
 lárfara, tusilago
 aporcado, aporcar, colmar
 yema doble, yema múltiple
 yema accesoria
 fertilizante compuesto
 fruto compuesto
 corona
 cruzamiento doble
 anfidiplóide
 jaspeado marginal, borde disciplinado
 embolsamiento
 bolsa del ciruelo
 injerto de corteza
 aguas subterráneas
 subproducto
 radiación
 brote lateral
 deterioro, pudrición
 hoja compuesta
 sabor, gusto
 forzada en cama caliente
 fuera de estación, fuera de época
 esterilidad
 sarna pulverulenta

funmuki	噴霧器	atomizadora
funzai	粉剂	polvo
funzaisanpu → sanpun	粉剂散布 → 散粉	
fuōkurifuto	フォークリフト	montacarga
furanbyō	腐らん病	cancro por valsa
furēmu	フレーム	bastidor, armazón
furijia	フリージア	fresia
furudane	古種	semilla vieja
furui	ふるい	zaranda, criba, tamiz
furuiwake	ふるい分け	selección a través de una zaranda
fūryoku	風力	fuerza de viento
fūryokukei	風力計	anemómetro
fusagarebyō	房枯病 (ブドウの)	prodredumbre negra
fusaku	不作	mala cosecha
fusazakisei	房咲き性	floración del racimo, floración multiple
fūsen	風選	selección a través del viento
fushi	節	nudo
fushinwasei	不親和性 (接木の)	incompatibilidad
fushoku	腐食	humus
fūshoku	風食	erosión eólica
fushokudo	腐植土	suelo húmico
fūsoku	風速	velocidad de viento
futago	双子 (クリ, モモなどの)	mellizos
futeiga	不定芽	fruta doble
futeikon	不定根	yema adventicia
futōsuisō	不透水層	raiz adventicia
fuwagōsei	不和合性 (受精の)	capa impermeable
fuyō	フヨウ	incompatibilidad
fuyōbutsu	不溶物	hibisco
fuyōdo	腐葉土	materia insoluble
fuyugoe	冬肥	suelos con materia orgánica a partir de hoja
fuyusaku	冬作	fertilización de invierno
fuyusakumotsu	冬作物	cultivo de invierno
fuyuzaki	冬咲き	planta de invierno
		floración de invierno

G

gābera	ガーベラ	yerbera, margarita del transvaal
gaichu	害虫	plaga de insecto, insecto destructivo, insecto nocivo
gaichūbōjo	害虫防除	control de plaga
gai'i	外衣	túnica
gaikahi	外花被	perianto exterior
gaikahi	外果皮	exocarpio, epicarpio
gaikon	外婚	cruzamiento interculivar
gairaishu	外来種	especies introducidas

gaishoku
 gajōhen'i → edagawari
 gaku
 gaku → teia
 gakuhen
 gakuō
 gakuware
 garasushitsu
 gantōryō
 gansuihi → gansuiryō
 gansuiryō
 garasushōji
 gasushōgai
 gekkeiju
 gengenshu
 gengenshuho
 genkainiccho
 genkaiondo
 genkei
 genkeishitsu
 genkeishitsubunri
 genki
 genomubunseki
 gensan
 gensanchi
 gensei(no)
 genseichi
 genseichūshin
 genshi
 genshu
 genshuho
 genso
 gensūbunretsu
 genteiyōin → seigen'inshi
 gijusei → shūdogami
 gijutsutaikei
 gika
 gikyūkei
 ginen
 gin'yōbyō
 gōbenka
 gobō
 gokubansei
 gokusōsei
 goma
 gomubyō

外植
 芽条変異 → 枝変わり
 がく
 がくあ → ていあ
 がく片
 がく筒
 がく割れ
 ガラス室
 含糖量
 含水比 → 含水量
 含水量
 ガラス障子
 ガス障害
 ゲッケイジュ
 原々種
 原々種ほ
 限界日長
 限界温度
 原型
 原形質
 原形質分離
 原基
 ゲノム分析
 減産
 原産地
 原生(の)
 原生地
 原生中心
 原子
 原種
 原種は
 元素
 減数分裂
 限定要因 → 制限因子
 偽受精 → ジュドガミー
 技術体系
 偽果
 偽球茎(ランの)
 偽ねん
 銀葉病
 合弁花
 ゴボウ
 ごく晩生
 ごく早生
 ゴマ
 ゴム病(リンゴ、ヒ
 アシンス等の)

transplantar

cáliz

sépalo

tubo de cáliz

cáliz partido

invernáculo de vidrio

contenido de azúcar

contenido de humedad

puerta corrediza de vidrio

daños por gases

laurel

semilla registrada

bloques de semilla registradas

duración crítica del día

temperatura crítica

prototipo, arquetipo

protoplasma

plasmólisis

primordial

análisis de genomio

disminución de la producción

lugar de origen

indígena, nativo

tierra nativa, habitat

centro de origen

átomo

semilla fundación

bloques de fundación, almacenamiento

elemento, cuerpo simple

meiosis

técnicas sistematizadas, series de tecnologías

pseudocarpio

pseudobulbo

pseudofertilidad

mal del plomo

flor gamopétala

bardana comestible, lampazo, lapa

extremadamente tardía

extremadamente temprana

sésamo, ajonjolí

gomosis

gomunoki
gōsei
goyōmatsu
guaba
gūhatsumishō
gumi
gunraku
gurajiorasu
gurēpufurūtsu
gurokishinia
gyakukōzatsu
gyofun

ゴムノキ
合成
ゴヨウマツ
グアバ
偶発実生
グミ(木, 実)
群落(植物の)
グラジオラス
グレープフルーツ(木, 実)
グロキシニア
逆交雑
魚粉

gomero
síntesis
pino blanco japonés
guayaba
rompimiento interno
eleagno
comunidad de plantas
gladiolo
pomelo
gloxinia
cruzamiento recíproco
harina de pescado

H

H-gatametsugi
H-gataseishi
ha
hadanirui
hachi
hachiage
hachi'ikubyō
hachikae
hachimitsu
hachimono
hachisaibai
hachiue
hagare
hagarebyō
hageitō
hai
haibaiyō
haiban
haibyakushin
haidoran → ajisai
haidorokūringu
haifūfuan
haigōdo
haigōhiryō
haigūshi
hai'irokabibyō
hai'irokabibyō
haihoshiyō
hajjiku
hajjōkeiseishi
hainō

H形芽接ぎ
H形整枝
葉
ハダニ類
鉢
鉢上げ
鉢育苗
鉢替え
蜂蜜
鉢物
鉢栽培
鉢植え
葉枯れ(メロンの)
葉枯病
ハゲイトウ
はい
はい培養
はい盤
ハイビヤクシン
ハイドランーアジサイ
ハイドロクーリング
排風ファン
配合土
配合肥料
配偶子
灰色かび病(果樹の)
灰色かび病(ネギ類の)
灰星病
はい軸
杯状形整枝
はいのう

injertación en forma de H
conducción en forma de H
hoja
ácaros
maceta
enmacetado
almácigo en maceta
reenmacetado
miel
planta de maceta, flor de maceta
cultivo en maceta
enmacetado
marchitamiento foliar
tizón
disciplinas de monjas, amaranto
embrión
cultivo de embrión
escudete, escudillo
juniperus rastrero
hidroenfriamiento
ventilador de escape
compuesto
fertilizante mixto
gameto
moho gris
mancha de la hoja
podredumbre morena
hipocotilo
conducción en forma de vaso
gástrula, saco embrionario

はい～はん

hainyū
 hsishu
 haisui
 haisuiri
 hajōdana
 hajōdorihō
 hakabibyō
 hakka
 hakkō
 hakkon
 hakkonryoku
 hakozone
 hakufubyō
 hakuhanbyō
 hakuhi
 hakuhi
 hakuhiki
 hakusai
 hamakimushirui
 hame→ yōga
 hamemetsugi
 hametsugi
 hamezashi
 hana
 hanabira→ kaben
 hanaburui
 hanagata
 haname→ kaga
 hanamochi
 hanaochi
 hanayasai→ karifurawā
 handotorakutā
 han'enkeiseishi
 han'irikabyō
 hanrikaku
 hansei'iden
 hanshin'ichōbyō
 hanshoku
 hanshokudoko
 hanshokushitsu
 hansokusei
 hansūsei
 hansūtai
 hantaikansei
 hantenrakuyōbyō
 hantensaikinbyō
 hanwaisei(no)

はい乳
 はい珠
 排水
 排水路
 波状棚
 波状取り法
 帯かび病(トマトの)
 ハッカ
 発酵
 発根
 発根力
 箱詰め
 白腐病(ブドウの)
 白斑病(アブラナ科の)
 はく皮
 はく皮機
 ハクサイ
 ハマキムシ類
 葉芽
 はめ芽接ぎ
 はめ接ぎ
 葉芽ごし
 花
 花びら→ 花卉
 花振りい(ブドウの)
 花形
 花芽
 花持ち
 花落ち
 ハナヤサイ→ カリフラワー
 ハンドトラクター
 半円形整枝
 斑入り果病(リンゴの)
 半離核
 伴性遺伝
 半身いちょう病(野菜の)
 繁殖
 繁殖床
 繁殖室
 半促成
 半数性
 半数体
 半耐寒性
 斑点落葉病(リンゴの)
 斑点細菌病(野菜の)
 半わい性(の)

endosperma
 óvulo
 drenaje
 canal de drenaje
 parral en forma de ondas
 acodo en serpentina
 moho de la hoja
 menta
 fermentación
 enraizamiento
 capacidad de enraizamiento
 empaquetamiento en cajas
 podredumbre blanca, rot lívido de la uva
 viruela
 descorteza, pelado, pelar
 descortezadora, máquina peladora
 col china
 enrolladores de hoja

 injertación por chip
 injertación en forma de V de pie
 estaca de hoja
 flor

 corrimiento
 forma de la flor

 mantenimiento de la flor
 caída de flor

 tractor manual, microtractor
 conducción en forma de semi-círculo
 manzanas achatadas
 carozo semi-adherido
 herencia ligada al sex
 verticilosis
 propagación
 cama de propagación
 cuarto de propagación
 semi-forzado
 haploidia
 haploide
 semi-resistente al frío
 mancha en la hoja por alternaria
 mancha angular bacteriana
 semi-enano

han'yae(no)	半八重 (の)	semi-doble
haratsugi	脇接ぎ	injertación lateral
hariganedana	針金棚	parral de alambres
harueda	春枝 (ミカンの)	ramas primaverales
harugoe	春肥	fertilización de primavera
harumaki	春まき	siembra de primavera
harumki'ichinensō	春まき一年草	cultivo anual estival
harusaku	春作	cultivo de primavera
harusakumotsu	春作物	planta de primavera
haruuekyūkon	春植え球根	plantación de bulbo de primavera
haruzaki	春咲き	floración de primavera
hasaiki	破碎機	desintegrador, triturador
hasakigare	葉先枯れ(グラジオラス, フリージア, カーネーションなどの)	marchitamiento del ápice foliar
hashitsugi	橋接ぎ	injertación de puente
hashu	は種	siembra
hashubi	は種日	fecha de siembra
hashudoko	は種床	cama de siembra
hashuki→ hashubi	は種期 → は種日	
hashuki	は種機	plantador
hashumitsudo	は種密度	densidad de siembra
hashuryō	は種量	cantidad de semillas a plantar
hassakuishukubyō→ suturemupit-tingubyō	ハッサクいしゅく病ー ステムビッチェイグ病	
hasseyosatsu	発生子系	sistema de alarma
hasu	ハス	loto
hatachikangai	畑地かんがい	irrigación del campo
hatake	畑	campo, huerta, chacra
hatasaku	畑作	cultivo de campo
hatasakumotsu	畑作物	planta de campo
hatazashi	畑ざし	estaca en campo
hatsuga	発芽 (芽の)	brotación
	(種子の)	germinación
hatsugaki	発芽期 (芽の)	fecha de brotación
	(種子の)	fecha de germinación
hatsugakikan	発芽期間	período de germinación
hatsugaondo	発芽温度	temperatura de germinación
hatsugaritsu	発芽率	porcentaje de germinación
hatsugaryoku	発芽力	capacidad de germinación, poder germinativo
hatsugasei	発芽勢	tasa de germinación
hatsugashiken	発芽試験	prueba de germinación
hatsugasokushin	発芽促進 (芽の)	promover brotación, estimular brotación
	(種子の)	promover germinación, estimular germinación
hatsugashō	発芽床	substrato de germinación
hatsugayokusei	発芽抑制 (芽の)	inhibidor de brotación, retardador de brotación
	(種子の)	inhibidor de germinación
hatsuiku	発育	desarrollo, crecimiento
hatsuikudankai	発育段階	estado de desarrollo

hatsuikushi	発育枝	rama vegetativa
hatsuikusō	発育相	fase de desarrollo
hatsukadaikon	ハツカダイコン	rábano
hatsumi	葉摘み	raleo de hojas
hatsunari	初なり	primera cosecha
hatsurai	発らい	yema de flor, capullo de flor
haususaibai	ハウス栽培	cultivo en invernáculo
hayake	葉焼け	quemaduras en hojas
hayazaki	早咲き	floración temprana
hazakaiki	端境期	época de escasez, época de agotamiento, época crítica fuera de estación
hazashi	葉ざし	esqueje herbáceo
hechima	ヘチマ	estropajo, esponja vegetal
heihō	平方	cuadrado
heihōkon	平方根	raíz cuadrada
heihōmēloru	平方メートル	metro cuadrado
heika	閉果	indehiscencia de la fruta
heikajufun	閉花受粉	cleistogamia
heikinchi	平均値	valor promedio, término medio
heinenchi	平年値	valor normal, cifra normal
heinensaku	平年作	producción normal
heizerunattsu	ヘイゼルナッツ	avellana
hen'i	変異	variación
hen'isei	変異性	variabilidad
henkei	変形	deformación, transformación, metamorfosis
hennikuka	片肉果	fruta de textura desigual
hen'on	変温	variaciones de temperatura
henpuseifuwagō	偏父性不和合	cruzamiento patriclinal incompatible
hensa	偏差	desviación
henshoku	変色	decoloración
henshu	変種	variedad
hensokushukankeiseishi	変則主幹形整枝	conducción en líder modificado
herikadan	へり花壇	bordes de un jardín
heriatorōpu	ヘリオトロープ	heliótropo
heso	へそ	ombbligo
heta	へた	cáliz, pedúnculo
hiashinsu	ヒアシンス	jacinto
hidai	肥大	hipertrofia, ensanchamiento, crecimiento excesivo
hidaiseichō → hidai	肥大生長 → 肥大	
hifukusakumotsu	被覆作物	producción en cobertura
hifukushizai	被覆資材	material cobertor
hifukushokubutsu	被覆植物	planta para cubrir
higai	被害	daño, pérdida, perjuicio
higaimenseki	被害面積	área dañada
hige'ne	ひげ根	raíces fibrosas. fibra
hi'ire	日入れ(軟白栽培の)	enverdecimiento
hijū	比重	peso específico, gravedad específica

hijūkei	比重計	hidrómetro
hikangentō	非還元糖	azúcar no reductor
hikarihōwaten	光飽和点	punto de saturación liviano
hikō	肥効	efecto nutricional
hikobae	ひこ生え	chupón
hima	ヒマ	tártago, ricino
himawari	ヒマワリ	girasol
himarayashiida → himarayasugi	ヒマラヤシーダー → ヒマラヤスギ	cedro deodara
himarayasugi	ヒマラヤスギ	cigarritas
himekomatsu → goyōmatsu	ヒメコマツ → ゴヨウマツ	duración del mantenimiento de la calidad
himeyokobairui	ヒメヨコバイ類	lenticela
himochi	日持ち	calidad
himaku	皮目	variedad, cultivar
hinshitsu	品質	prueba de variedad, test de variedad
hinshu	品種	preservación de variedad
hinshuhikakushiken	品種比較試験	mejoramiento de variedad
hinshuhozon	品種保存	registro de la variedad
hinshukairyō	品種改良	bandeja
hinshutōroku	品種登録	legón, azadón
hirabachi	平鉢	polilla de la madera
hiraguwa	平ぐわ	nivel de la fila
hiramame → renzumame	ヒラマメ → レンズマメ	fertilizante, abono
hiratakikuimushi	ヒラタキクイムシ	distribuidor de fertilizante
hiraune	平畝	arsénico
hiryō	肥料	corteza
hiryōsanpuki	肥料散布機	elemento esencial
hiso	砒素	simple
hisō	皮層	estaca de una yema
hissuyōso	必須要素	volumen requerido de agua
hitoe(no)	一重(の)	escaldadura
hitomezashi	一芽ざし	quemadura de sol, golpe de sol
histuyōsuiryō	必要水量	sombráculo
hiyake	日焼け	fértil
hiyakebyō	日焼け病	tierra fértil
hiyoke	日よけ	fertilidad
hiyokomame → ejiputomame	ヒヨコマメ → エジプトマメ	rastreto
hiyoku	肥よく	rama rastrera
hiyokuchi	肥よく地	estaca para injertar, injerto
hiyokudo	肥よく度	sutura
hofukukei → hofukushi	ほふく茎 → ほふく枝	viviparidad
hofukusei	ほふく性	
hofukushi	ほふく枝	
hōga → hatsuga	ほう芽 → 発芽(芽の)	
hogi	穂木	
hōgōsen	縫合線	
hohatsuga	穂発芽	

ほう〜ひょう

hōi
 hojō
 hojōshiken
 hojōyōsuiryō
 hōkakonchū
 hokō
 homoposisufuhaibyō
 honba
 honba → honyō
 honbashushi
 honpo
 honyō
 hoon
 hoonchozō
 hoonsei
 hoonshizai → hifukushizai
 hōrensō
 horiage
 horiageki
 horumon
 hōsa
 hōsaku
 hōsan
 hōsei
 hōsekido
 hōsenka
 hōsha → hōsa
 hōshasei
 hōshaseidōigenso
 hōshasenshōsha
 hōshi
 hoshoku
 hoshōten
 hōso
 hōsō
 hōsoketsubōshō
 hōsōshizai
 hosuiryoku
 hōsuradisshu → wasabidaikon
 hōwa
 howaito uosshu
 hōwasuibunfusokudo
 hyakunichisō → jinia
 hyōdo
 hyōgai
 hyōgengata

方位
 は場
 は場試験
 は場容水壘
 訪花昆虫
 補光
 ホモブシス腐敗病
 本場 (採種の)
 本葉
 本場種子
 本ほ
 本葉
 保温
 保温貯蔵
 保温性
 保温資材 → 被覆資材
 ホウレンソウ
 掘り上げ
 掘り上げ機
 ホルモン
 ほう砂
 豊作
 ほう酸
 放生
 崩積土
 ホウセンカ
 ほう砂
 放射性
 放射性同位元素
 放射線照射
 孢子
 補植
 補償点
 ほう素
 包装
 ほう素欠乏症
 包装資材
 保水力
 ホースラデッシュ
 → ワサビダイコン
 飽和
 ホワイトウォッシュ
 飽和水分不超過
 ヒャクニチソウ → ジニア
 表土
 ひょう害
 表現型

dirección
 campo
 campo experimental
 capacidad de campo, capacidad de humedad de campo
 insecto polinizador
 iluminación suplementaria
 podredumbre por phomopsis
 lugar de origen
 semilla del lugar de origen
 campo
 hoja verdadera
 aislación térmica
 conservación por aislación térmica
 mantenimiento de la aislación térmica
 espinaca
 cavar, levantar
 cavador
 hormona
 borax
 cosecha buena
 ácido bórico
 escape
 suelo coluvial
 brinco
 radioactividad
 isótopo radioactivo
 irradiación
 espora
 plantación suplementaria
 punto de compensación
 boro
 empaquetado, embolsado
 deficiencia de boro
 materiales para empaque
 capacidad de retención de humedad,
 capacidad de retención de agua
 saturación
 blanqueado de tronco
 déficit de saturación de agua
 suelos superficiales
 daños por granizo
 fenotipo

hyōhi
hyōhisaihō
hyōhon
hyōhonshokubutsuonshitsu
hyōjunhinshu
hyōkō
hyōtan

表皮
表皮細胞
標本
標本植物温室
標準品種
標高
ヒョウタン

epidermis
células epidérmicas
muestra
invernáculo para conservación
variedad estandard
cota, altitud, elevación
calabaza

I

ibo
ibokuwabyō
ibokawabyō→ rinmonbyō
ibuki
ichi
ichiban'eda
ichibannari
ishidaizasshu
ichi'i
ichigo
ichijiku

いぼ
いぼ皮病(モモの)
いぼ皮病(ナシの)→ 輪紋病
イブキ
市
一番枝
一番なり
一代雑種
イチイ
イチゴ
イチジク(木)
(英)

verruga
cancro ampollado
juniperus piramidal
feria
primera rama
primera cosecha
híbrido F1
tejo
frutilla, fresa
higuera
higo
conducción en línea recta
cosecha simple
anual
cultivo anual
planta anual
ginko, gingko, brenea
fusariosis, marchitez

ishimonjiseishi
ichimōsaku
ichinensei(no)
ichinenseisakumotsu
ichinenseisōhon
ichō
ichōbyō
ichōkeisū→ shiorekeisū
ichōsaikinbyō
ichōten→ shioretan
iden
idenryoku
idenshi
idenshitsu
idenshigata
idenshitotsuzenhen'i
ido
idōseikōkiatsu
iga
ijōkei
ijōrakuyō
ijōyō
ikansoku
ikegaki

一文宇整枝
一毛作
一年生(の)
一年生作物
一年生草本
イチョウ
萎ちょう病
萎ちょう係数→ しおれ係数
萎ちょう細菌病
(カーネーションの)
萎ちょう点→ しおれ点
遺伝
遺伝力
遺伝子
遺伝質
遺伝子型
遺伝子突然変異
緯度
移動性高気圧
いが
異常茎(トマトの)
異常落葉
異常葉
維管束
生け垣

marchitez bacteriana
herencia
heredabilidad
gen
substancia hereditaria
genotipo
mutación de genes
latitud
anticiclón migratorio
erizo
tallo prematuro
defoliación prematura
foliación prematura
haces vasculares
seto

いっき〜じゃ

ikkizakisei
 ikubyo
 ikuseihinshu → kairyōhinshu
 ikushu
 ikushumokuhyō
 imei → shinonimu
 inawara
 inewara → inawara
 inga
 ingenmame
 ingenmamezōmushi
 in'ion
 inju
 inkashokubutsu
 inseishokubutsu
 inyō
 iō
 iōbyō
 iōketsubōshō
 ionka
 ippu
 ipponjitate
 iseriakaigaramushi
 ishigakisaibai
 ishinashi
 ishitsuabaisūsei
 ishiwata
 ishoku
 ishokudoko
 ishokugote
 ishokuki
 ishokuki
 ishuku
 isō
 issaishokubutsu
 isshutsushu
 isūsei
 isūtai
 itakusaishu
 itarianburokkoriji → burokkori
 itsugi
 iyachi

一季咲き性
 育苗
 育成品種 → 改良品種
 育種
 育種目標
 異名 → シノニム
 稲わら
 稲わら
 陰芽
 インゲンマメ
 インゲンマメゾウムシ
 陰イオン
 陰樹
 陰花植物
 陰性植物
 陰葉
 硫黄
 萎黄病
 硫黄欠乏症
 イオン化
 いつ泌 (ブドウの)
 一本仕立て
 イセリアカイガラムシ
 石垣栽培
 石ナシ
 異質倍数性
 石綿
 移植
 移植床
 移植ごて
 移植期
 移植機
 萎縮
 位相
 一歳植物
 逸出種
 異数性
 異数体
 委託採種
 イクリアンブロッコ
 リー → ブロッコリー
 層接ぎ
 いや地

floración de una estación
 brote de semilla
 mejoramiento de variedad
 objetivo del mejoramiento de nuevas variedades
 paja de arroz
 yema latente
 haba común, alubia, judía
 gorgojo del poroto
 anión
 árbol a la sombra
 criptogama
 planta sombreada
 hoja sombreada
 azufre
 amarillamiento
 deficiencia de azufre
 ionización
 llanto, lloro
 conducción en un solo tronco
 cochinilla acanalada australiana
 cultivos en cerco de piedra
 peras con células pétreas
 aloploidie
 asbesto
 trasplante
 lecho a trasplantar, lecho trasplantado
 pala para trasplantar
 época de trasplante
 transplantador
 atrofia, marchitez, encogimiento
 fase
 planta de un año
 especies desaparecidas
 heteroploidal
 heteroploide
 producción de semilla probada
 injertar a campo
 suelo liviano

J

jagaimo

ジャガイモ

papa

jakusentei	弱せん定	poda suave
jamu	ジャム	jalea, mermelada
janomebyō	じゃのめ病	mancha de la hoja,
jasumin	ジャスミン	jazmín
jibererin	ジベレリン	giberelina
jibererinshori	ジベレリン処理	tratamiento de giberelina
jidaikentei	次代検定	prueba de descendencia
jidōkanki	自動換気	ventilación automática
jidōkansui	自動かん水	riego automático
jidoko	地床	lecho de tierra
jidōtekitan'ikekka	自動的単為結果	partenocarpico
ji'iro	地色	color base
jihatsukyūmin	自発休眠	receso
jihatsukyūminki	自発休眠期	período de receso
jigitarisu	ジギタリス	digitaria
jikafukekkasei	自家不結果性	no se autopoliniza
jikafunensei	自家不ねん性	autoesterilidad
jikafuwagōsei	自家不和合性	autoincompatibilidad
jikajufun	自家受粉	autopolinización
jikajusei	自家受精	autofertilización, autofecundación
jikamaki	じかまき	siembra directa
jikimaki → jikamaki	じままき → じかまき	
jikarōryoku	自家労力	trabajo familiar
jikawagōsei	自家和合性	autocompatible
jikefūsokukei	自記風速計	anemógrafo
jikikiatsukei	自記気圧計	barógrafo, barómetro registrador
jikiondokei	自記温度計	termógrafo
jikishitsudokei	自記湿度計	higrógrafo
jikisui'ikei	自記水位計	limnógrafo
jikiuryōkei	自記雨量計	pluviógrafo
jikken	実験	experimentación, ensayo, prueba
jikkenshitsu	実験室	laboratorio
jikon	自根	autoenraizada
jikonju	自根樹	planta autoenraizada
jikugusarebyō	軸腐病(カンキツの)	melanosis
ikyū	自給	autoabastecimiento, autosuficiente
ikyūhiryō	自給肥料	autoabastecimiento de fertilizate
jinia	ジニア	zinia
jin'isentaku	人為選択	selección artificial
jin'isenbatsu → jin'isentaku	人為選抜 → 人為選択	
jin'itōta → jin'isentaku	人為陶た → 人為選択	
jin'itotsuzenhen'i	人為突然変異	mutación inducida, mutación artificial
jinka	仁果	fruta de pepita
inkarui	仁果類	fruta pomácea
inkōchakushoku	人工着色	coloración artificial
inkōhatsuga	人工発芽	germinación artificial

jinkōjufun
 jinkōkansō
 jinkōkishōshitsu
 jinkōkōzatsu
 jinkōrakuyō
 jinkōshōmei
 jinpi
 jiseino
 jishoku
 jishokujakusei
 jishokukeitō
 jisshōshiken
 jissokuchi
 jisuberi
 jittaichōsa
 jochūgiku
 jōdo
 jōha
 jōhan
 jōhassan
 jōhassanryō
 jōhatsu
 jōkan
 jōkidanbō
 jōkishōdoku
 jōnō
 joro
 jōryokuju
 jōryokukaju
 jōryokuseino
 jōsan
 jōsanryō
 josō
 josōzai
 jotai
 joyū
 jūbenka
 jueki
 jūfukujusei
 jufun
 jufunju
 juhi
 jūjīkashokubutsu
 jūjimetsugi
 jujōkansui
 jukan

人工受粉
 人工乾燥
 人工気象室
 人工交雑
 人工落葉
 人工照明
 じん皮
 自生の
 自殖
 自殖弱勢
 自殖系統
 実証試験
 実測値
 地すべり
 実態調査
 ジョチュウギク
 塚土
 条は
 条はん
 蒸発散
 蒸発散量
 蒸発
 条間
 蒸気暖房
 蒸気消毒
 じょうのう
 じょうろ
 常緑樹木
 常緑果樹
 常緑性の
 蒸散
 蒸散量
 除草
 除草剤
 除袋
 除雑
 重弁花
 樹液
 重複受精
 受粉
 受粉樹
 樹皮
 十字花植物
 十字芽接ぎ
 樹上かん水
 樹冠

polinización artificial, polinización manual
 deshidratación
 cuarto con aire acondicionado
 cruzamiento artificial
 defoliación artificial
 iluminación artificial
 corteza
 espontáneo
 endogamia
 depresión endogámica
 línea de endogamia
 prueba de verificación
 valor medio
 deslizamiento de tierra
 investigación de campo
 crisantemo de vermifugo, piretro
 lomo
 siembra en líneas
 rayado del tomate
 evapotranspiración
 porcentaje de evapotranspiración
 evaporación
 distancia entre líneas
 calefacción a vapor
 esterilización a vapor
 segmento
 ragadera
 planta de hojas perennes, árbol perenne
 frutales de hojas perennes
 de hojas perennes
 transpiración
 porcentaje de transpiración
 control de malezas, carpida, deshierbe
 herbicida
 quitado de bolsa
 castración
 flor doble
 savia
 fertilización doble
 polinización
 polinizador
 corteza
 crucíferas
 injerto en forma de cruz
 riego por aspersión, por arriba de la planta
 corona de árbol, copa de árbol

jukan→ miki	樹幹 → 幹	
jukei	樹形	forma de la planta
jukō	樹高	altura de árbol
jukudo	熟度	grado de maduración
jukuki→ seijukuki	熟度 → 成熟期	
jukushizashi	熟枝ざし	estaca leñosa
jumyō	寿命	longevidad
jūndoroppu	ジュエンドロップ	principal onda de caída
junka	順化	aclimatación
junkei	純系	línea pura
junkeibunri	純系分離	selección de línea pura
junketsubuai	純契歩台	pureza
junsai	ジュンサイ	helecho de agua
jurei	樹齡	edad de la planta
jūryōsenbetsu	重疊選別	clasificación por peso
jusei	受精	fertilización
jusei	樹勢	vigor de la planta
juseiritsu	受精率	fertilidad
jushi	樹姿	aspecto de la planta
jushi	樹脂	resina
jushibyō	樹脂病	gomosis
jūsoshiki	柔組織	parénquima
jūshō	従傷	herida vertical
jūtansan	重炭酸	bicarbonato
jūtansansōda	重炭酸ソーダ	bicarbonato de soda

K

kaben	花卉	pétalo
kabi	かび	moho, roya, anublo
kabō	花房	racimo de flor
kabō	果房	racimo(envero)
kabocha	カボチャ	zapallo, calabaza
kaboku	花木	árboles florales y arbustos
kabu	株	capa, pie
kabu	カブ	nabo, rabanito, rabano
kabugarebyō	株枯病	cancro por ceratocystis
kabuma	株間	espacio entre plantas
kabura→ kabu	カブラ → カブ	
kabureizō	株冷蔵	conservación en frío de plantas
kaburidani	カブリダニ	predador de arañuela
kabuwaki	株分け	división
kabujitate	株仕立て	sistema en arbolito
kacchaku	活着 (接ぎ木の)	prendimiento
kachū	花柱	estilo
kachōbu	果頂部	ápice de fruto

kadai	果台 (ナシの)	lamburda
kadan	花壇	arriate
kandan'yōkaki	花壇用花き	plantas para jardín
kaensai→ teiburubiito	カエンサイ→ テーブルビート	
kaerizaki	返り咲き	reflorescencia
kafun	花粉	polen
kafun	果粉	pruina
kafunbosaihō	花粉母細胞	célula madre de polen
kafunfunen	花粉不ねん	polen estéril
kafunkai	花粉塊 (ランの)	polen de orquídeas
kafunkan	花粉管	tubo polínico
kafun'oya	花粉親	polen de las parentales
kaga	花芽	yema floral
kagabunka	花芽分化	diferenciación de yema floral
kagabunkaki	花芽分化期	período de diferenciación floral
kagakeisei	花芽形成	formación de yema floral
kagakubunseki	化学分析	análisis químico
kagakuhanō	化学反応	reacción química
kagakuhiyō	化学肥料	fertilizante químico
kagakusayō	化学作用	acción química
kagakuseibun	化学成分	composición química
kagōbutsu	化合物	combinado
kahei	果 (花) 柄	pedúnculo
kahi	果皮	pericarpio, piel
kahi	花被	perianto
kahonka	か本科	gramíneas
kaibatsu	海拔	sobre el nivel del mar
kaichōsei	開張性	hábito globoso
kaidanbata	階段畑	campo en terrazas
kaien	開園	establecimiento de una quinta
kaika	開花	floración, florescencia
kaikachōsetsu	開花調節	regulación de la floración
kaikaki	開花期	período de floración
kaikei	塊茎	tubérculo
kaikon	塊根	raíz tuberosa
kaikon	開墾	habilitación de tierra
kaikyū	階級 (選別の)	clase
kaikyūkubun	階級区分 (選別の)	separación por tamaño
kairyōhinshu	改良品種	variedad mejorada
kaisei	回青	reenverdecimiento
kaishinkeiseishi	開心形整枝	conducción de centro abierto
kaishinshizenkeiseishi	開心自然形整枝	conducción de centro abierto en forma natural
kaishoku	改植	replantar
kaitenshikisupurinkurā	回転式スプリンクラー	aspersión giratoria
kaitō	解凍	deshielar, descongelar
kaiyaku	開やく	dehiscencia de antera

kaiyōbyō	かしよう病	cancro bacteriano
kaiyōkikō	海洋気候	clima oceánico
kajitsu	果実	fruto
kajitsusu	果実酢	vinagre de fruta
kajitsunanpubyō	果実軟腐病	podredumbre del fruto
kajo	花序	inflorescencia
kajōseisan	過剰生産	superproducción, sobreproducción
kajōshō	過剰症	síntoma de exceso
kaju	果樹	árbol frutal
kajū	果汁	jugo de fruta
kajū	花重	peso, gravamen
kajuen	果樹園	huerto frutal, monte frutal
kajuengei	果樹園芸	fruticultura
kajuengeigaku	果樹園芸学	pomología
kajuku	過熟	sobremaduración
kajusaibai	果樹栽培	cultivo de árboles frutales
kakan	花冠	corola
kakatozashi	かかとざし	corte de talón
takei	果形	forma de la fruta
takei	花茎	pedúnculo flora
takeishisū	果形指数	índice de forma de la fruta
kaki	カキ (木, 実)	caqui, kaki
kaki	花き	plantas ornamentales y flores
kaki	花器	órganos de la flor
kaki	花期	época de floración
kakiengi	花き園芸	floricultura
kakiengiigaku	花き園芸学	ciencia de la floricultura
kakinejitate	垣根仕立て	conducción en espaldera
kakisaibai	花き栽培	cultivo de flores
kakisentei	夏季せん定	poda de verano
kakitsubata	カキツバタ	iris
kakō → kahei	果(花)こう → 果(花)柄	procesamiento, industrialización
kakō	加工	proceso de adaptación
kakōtekisei	加工適性	variedad para procesar
kakōyōhinshu	加工用品種	carozo
kaku	核 (果実の)	mancha angular
kakuhanbyō	角斑病	fruta de carozo
kakuka → kenka	殻果 → 堅実	frutales de carozo
kakuka	核果	fructificación bienal
kakukarui	核果類	aislación
kakunenkekka	隔年結果	campo de aislación
kakuri	隔離	cultivo de aislación
kakurihojō	隔離ほ場	ácido nucleico
kakurisaibai	隔離栽培	floración del tipo cactus
kakusan	核酸	
kakutasuzaki	カクタス咲き(ダリアの)	

かく〜かん

kakutokukeishitsu
 kakuzuke → tokyukubun
 kamangansankari
 kamasu
 kamemushirui
 kamikirimushi
 kamitento
 kanaami
 kanagutsugi
 kanbatsu
 kanbatsu
 kanbutsu
 kanbutsujū
 kandankei
 kanderāburuseishi
 kando
 kanchō
 kanensei(no)
 kānēshon
 kangai
 kangai
 kangai
 kangaisui
 kangen
 kangentō
 kan'ichozō
 kaniku

 kanjōhakuhi
 kanjōjohi → kanjōhakuhi
 kanjōmetsugi
 kanjuku(no)
 kanjusei
 kanka → kansōkajitsu
 kankaōtō → suiitocherii
 kankei
 kanki
 kankimado
 kankitsurui
 kankōsei
 kankōsō
 kankozai
 kankyōchōsetsu
 kankyōyōin
 kanmi
 kanmihi

獲得形質
 格付け → 等級区分
 過マンガン酸カリ
 かます
 カメムシ類(果樹の)
 カミキリムシ
 紙テント
 金網
 金具接ぎ
 間伐
 干ばつ
 乾物
 乾物重
 寒暖計
 カンデラブル整枝
 感度
 幹長
 可燃性(の)
 カーネーション
 かんがい
 寒害
 干害
 かんがい水
 還元
 還元糖
 簡易貯蔵
 果肉
 (植物学)
 環状はく皮
 環状除皮 → 環状はく皮
 環状芽接ぎ
 完熟(の)
 感受性
 乾果 → 乾燥果実
 カンカオウトウ →
 スイートチエリー
 幹径
 換気
 換気窓
 カンキツ類
 感光性
 感光相
 乾枯剤
 環境調節
 環境要因
 甘味
 甘味比

character adquirido
 permanganato de potasio
 bolsa de paja
 chinches hediondas de la fruta
 algavaro, escarabajo
 carpa de papel
 tela metálica, red de alambre
 navaja de injertar
 entresaque
 sequía, sequedad
 materia seca
 peso de materia seca
 termómetro
 conducción en candelabro
 sensibilidad
 altura del tronco
 inflamable
 clavel
 irrigación
 daños por frío
 daños por sequía
 agua para riego
 reducción
 azúcar reductor
 conservación simple
 pericarpio, pulpa
 sarcocarpio
 anillado

 injerto anular de yema
 completamente maduro
 susceptible, sensible

 diámetro del tronco
 ventilación
 ventilador
 citrus
 sensibilidad fotoperiódica, fotoperiodo
 fotosíntesis
 desecante
 control del ambiente
 factor ambiental
 dulzor
 ratio azúcar-acidez

kanna	カンナ	cana
kannōshiken	官能試験	prueba sensorial
kanōnsei	感温性	estado térmico
kanōnshūkisei	感温週期性	termoperiodo
kanpa	寒波	onda fría
kanpisei	寛皮性(カンキツの)	caracter de pérdida de piel
kanpubyō	乾腐病	podredumbre basal seca
kanran → kyabetsu	カンラン → キャベツ	
kanreisha	寒冷しゃ	gasa, linón, batista
kanreizensen	寒冷前線	frente de aire frío
kansaku	間作	cultivo intermedio entre dos cosechas, cultivo asociado, cultivo intercalado
kansakumotsu	間作物	planta asociada
kanshitsukeyi	乾湿計	psicrómetro
kanshoku	間植	plantar entre dos planta
kanshōshokubutsu	鑑賞植物	planta ornamental
kansho	カンショ	caña de azúcar
kansho → satsumaimo	カンショ → サツマイモ	
kanshū	幹周	circunferencia del tronco
kansōkajitsu	乾燥果実	fruta seca
kansōchi	乾燥地	zona árida
kansōchitai	乾燥地帯	región seca, región árida
kansōka	乾燥花	flor seca
kansōreizō	乾燥冷蔵(球根の)	conservación a frío seco
kansōsosai	乾燥そ菜	hortaliza seca
kansōyasai → kansōsosai	乾燥野菜 → 乾燥そ菜	
kansui	かん水	riego, irrigación
kantaisei	寒帯性	ártico, glacial
kanyōshokubutsu	観葉植物	plantas con hojas ornamentales
kanzaki → fuyuzaki	寒咲き → 冬咲き	
kanzenka	完全花	flor perfecta, flor completa
kanzume	かん詰め	en lata, en conserva
kaon	加温	calefacción
kappanbyō	褐斑病(マメ類の) (キクの)	mancha foliar, marrón viruela
kappen	褐変	se vuelve de color castaño
kara	殻	cáscara
karā	カラー	cartucho
karai	花らい	yema floral
karami	辛み	picante
karashina	カラシナ	mostaza
karasunoendo	カラスノエンドウ	yero
karatachi	カラタチ	trifolia
kareha	枯葉	hoja seca, hoja marchita
kareikyaku	過冷却	exceso de frío
karekomi	枯れ込み	muerte de ramas
kari	カリ	potasio
karichozō	仮貯蔵	conservación temporal

カリ〜か

karifurawā
 karihiryō
 karikomi
 karin → marumero
 karinsan
 karyūmuketsubōshō
 karochin
 karochinoïdo
 karuchibētā
 karuseoraria
 karushūmuketsubōshō
 karusu
 karushūmu
 karyokukansō
 karyū
 karyū
 kasairui
 kasairui
 kasei
 kaseigan
 kaseihiryō → fukugōhiryō
 kaseihorumon
 kaseisōda
 kashi
 kashin
 kashinoshimameiga
 kashō
 kashoku
 kashoku
 kasshokufuhaibyō

 kasokujōtankashi
 kashūnattsu
 kasō
 kasōdo
 kassei
 kasseitan
 kasseizai
 kasui
 kasui → kabō
 kasuibunkai
 kasuishi
 kataku
 kataku → kasho
 katasogitsugi
 katayaneshikionshitsu
 kateiengei

カリフラワー
 カリ肥料
 刈り込み
 カリン → マルメロ
 過りん酸
 カリウム欠乏症
 カロチン
 カロチノイド
 カルチベーター
 カルセオラリア
 カルシウム欠乏症
 カルス
 カルシウム
 火力乾燥
 果粒
 か粒
 果菜類
 花菜類
 花成
 火成岩
 化成肥料 → 複合肥料
 花生ホルモン
 か性ソーダ
 花糸
 果心
 カシノシマメイガ
 花床
 花色
 仮植(苗木の)
 褐色腐敗病(ナスの)
 (カンキツの)
 花束状短果枝
 カシューナッツ
 果そう
 下層土
 活性
 活性炭
 活性剤
 花穂
 果穂 → 果房
 加水分解
 下垂枝
 果たく
 花たく → 花床
 片そぎ接ぎ
 片屋根式温室
 家庭園芸

coliflor
 fertilizante potásico
 poda en seto

 superfosfato simple
 deficiencia de potasio
 carotina
 carotenoide
 cultivadora
 calceolaria
 deficiencia de calcio
 callo
 calcio
 secado por aire caliente
 baya
 gránulo
 hortalizas de fruta
 hortalizas de flor
 formación de flor
 roca ígnea

 hormona de la floración
 soda cáustica
 filamentos
 corazón
 pollilla parda de la harina
 receptáculo
 color de la flor
 plantación temporal
 podredumbre marrón
 gomosis
 dardo de flores
 castaña de cajú
 racimo
 subsuelo
 actividad
 carbón activado
 elementos estimulantes
 racimo(en inflorescencia)

 hipofisis
 ramas caidas
 receptáculo de la fruta

 injertación oblicua
 invernáculo construido de un solo lado
 granja familiar

katēn	果点	lenticela
katō	花筒	tubo floral
katsumonbyō	褐紋病 (ナスの)	mancha marrón
kayō	花葉	hoja floral
kayōsei	可溶性	disolubilidad
kayōseikari	可溶性カリ	potasio soluble
kayōseikokeibutsu	可溶性固形物	sólidos solubles
kazanbai	火山灰	ceniza volcánica
kazanreki	火山れき	lava volcánica
kechappu	ケチャップ	catchup
keichō	茎頂	ápice vegetativo
keido	経度	longitud
keido	けい土	silice
keifun	鶏ふん	estiércol de gallina
keijōsenbetsu	形状選別	clasificación por tamaño
keijōshisū	形状指数	índice de tamaños
keikakumisshoku	計画密植	plantación temporaria
keisairui	茎菜類	tallos de hortaliza
keiseisō	形成層	cambium
keishachi	傾斜地	pendiente, cuesta
keishitsu	形質	caracter
keishōdo	軽しょう土	suelo franco
keiso	けい素	silicio
keitaikesei	形態形成	morfogénesis
keitō	系統	clase, línea, raza, linaje, filiación, pedigrí
keitōbunri	系統分離	separación por clase
keitōhassei	系統発生	filogenia
keitōshiken	系統試験	ensayo de variedades locales
keiyō	茎葉	follaje
keizaihinshu	経済品種	variedad comercial
keizaijurei	経済樹齡	edad productiva
keizaikōka	経済効果	evaluación económica, efecto económico, beneficio económico
keizaisaibai	経済栽培	crecimiento comercial
kekka	結果	fructificar
kekkeboshi	結果母枝	rama madre fructífera
kekkebui	結果部注	parte fructífera
kekka'nenrei	結果年齡	edad fructífera
kekkaritsu	結果率	porcentaje de fructificación
kekkaishi	結果枝	rama fructífera
kekkaishūki	結果週期	ciclo de fructificación
kekkaishūsei	結果習性	hábito de fructificación
kekkoiku → kirekomi	欠刻 → 切れ込み	formación del bulbo
kekkyū	結球	control químico
kemikarukontorōru	ケミカルコントロール	microscopio
kenbikyō	顕微鏡	microfotografía
kenbikyōshashin	顕微鏡写真	

けん〜きっ

kenbyō
kendakueki
kengaizukuri
ken'inkon
kenka
kenkarui
kenkashobutsu
kenkisei
kentei
kenteishushi
kente kibaiyō
kentōkei
kēru
keshi
keshōbachi
kessoku
ketsubōshō
ketsujitsu → kekka
ketsukabu
kiatsu
kiatsuhaichi
kiban
kibanabaramonjin → kikugobō
kibikubireaburamushi
→ tōmorokoshiaburamushi
kifuku
kifukuchi
kigo
kihi
kihonshu
ki'ichigo
kika
kikaika
kikaisenbetsu
kikaisenka
kikaku
kikan
kikankeisei
kikashokubutsu
kikashu → kikashokubutsu
kikei
kikeika
kikeika
kikeikabyō
kiken
kikkōsayō

健苗
懸濁液
懸がい作り
けん引根
堅果
堅果類
顕花植物
嫌気性
検定
検定種子
懸滴培養
検糖計
ケール
ケシ
化粧鉢
結束
欠乏症
結実 → 結果
欠株
気圧
気圧配置
基盤
キバナバラモンジン
→ キクゴボウ
キビクビレアブラムシ
→ トウモロコシアブラムシ
起伏
起伏地
木子
基肥
基本種
キイチゴ
気化
機械化
機械選別
機械選果
規格
器官
器官形成
帯化植物
帯化種 → 帯化植物
奇形
奇形花
奇形果
奇形果病(リンゴの)
岐肩(ブドウの)
きっ抗作用

plantita sana
suspensión
cascada
raíz contractil
nuez
variedad de nueces
fanerógamas
anaeróbico, aerofóbico
examen, test
semillas testadas
cultivo suspendido alimentado mediante
gotas
sacarímetro
col común, berza
amapola
maceta decorada
atar
síntoma de deficiencia

planta faltante, monte vacante
presión atmosférica
distribución de presión atmosférica
infraestructura

ondulación, altibajos
tierra ondulada
hijuelos
fertilizante básico
especies elementales
frambuesa, zarzamora
vaporización
macanización
selección mecánica
selección mecánica de fruta
especificación, norma
órgano
organogénesis
especie naturalizada

malformación, deformaciones botánicas
flor malformada
fruta deformada
abolladura verde
ala
antagonismo

kikō	気孔	estoma
kikōjunka	気候順化	aclimatización, aclimatación
kikoku → karatachi	キコク → カラタチ	
kikon	気根	raíz aérea
kikon	岐根	sistema de raíces
kikonchi	既墾地	tierra ya abierta al cultivo
kikōtekitekichi	気候的適地	lugar climáticamente favorable
kiku	キク	crisantemo
kikugobō	キクゴボウ	escorzónera
kikuimo	キクイモ	cotufa
kimarutobimushi	キマルトビムシ	piojo saltarin, plulguil de la alfalfa
kimera	キメラ	quimera
kingyosō	キンギョソウ	boca de dragón
kinkan	キンカン	quinoto, kumquat
kinkakubyō	菌核病(ウリ類, マメ類の)	podredumbre basal
kinkōengei	近郊園芸	jardinería suburbana
kinoko	キノコ	hongo
kinpisei	緊皮性(カンキツの)	caracter de piel tiesa
kinpōge	キンポウゲ	centella, ranúnculo
kinrui	菌類	hongos
kinshi	菌糸	micelio
kinshitsuka	均質化	homogeneización
kinuyanagi	キヌヤナギ	mimbre, sarga
kion	気温	temperatura del aire
kirekomi	切れ込み (ブドウの)	lobulación seno peciolar
kiretsu	亀裂	hendidura
kiri	キリ	paulonia, kiri
kiri	霧	niebla, neblina
kiribana	切り花	flor, flor cortada
kirikaeshi	切り返じ(たい肥の) (枝の)	fermentación de estiércol acortamiento
kirikaeshisentei	切り返しせん定	poda de despunte
kirisame	霧雨	llovizna
kiritsugi	切り接ぎ	injerto de púa
kiryū	気流	corriente de aire
kisei	寄生	parasitismo
kiseihō	寄生蜂	parásito
kiseishokubutsu	気生植物	aerófito
kiseishokubutsu	寄生植物	planta parasita
kisenia	キセニア	xenia
kisetsu	季節	estación
kisetsufū	季節風	monzón
kishaku	希釈	dilución
kishakueki	希釈液	diluyente
kishō	氣象	fenómeno meteorológico

きしょう ～ここ

kishōkansoku	気象観測	observación meteorológica
kishōsaigai	気象災害	daño climático
kishōtōkei	気象統計	estadística meteorológica
kihōyōso	気象要素	elemento meteorológico
kishu	寄主	huésped
kisō	気相	fase gaseosa
kiui	キウイ (木, 実)	kiwi
kiuifurūtsu → kiui	キウイフルーツ → キウイ	
kiyokuhō	気浴法	método a vapor
kizaki	季咲き	floración de estación
kōa	こうあ	cavidad peduncular
kōbai	こう配 (傾斜地の) (屋根の)	pendiente
kōboku	高木	médula
kōbokusei(no)	高木性 (の)	árbol
kōchi	耕地	arborescente
kōchi	高地	tierra de labor
kōdai	後代	tierra alta
kōdaikentei	後代検定	descendencia
kōdo	耕土	prueba de descendencia
kōdo	硬度	suelo laboreado
kōdokei	硬度計 (果実の) (土壌の)	firmeza, consistencia
kōdokei	光度計	presiómetro presión
koeda	小枝	penetrómetro
koganemushirui	コガネムシ類	fotómetro
kōgeki	孔げき	pequeña rama
kōgosayō	交互作用	escarabajos
kōgōsei	光合成	poros
kōhai → kōzatsu	交配 → 交雑	interacción
kohaku	こはく	fotosíntesis
kōhii	コーヒー (木) (実)	ámbar
kōjitsu	硬実	cafeto
kōjuku	後熟	café
kōka	硬化	semilla dura
kōkakuki	硬核期	luego de la maduración
kokeibutsu	固形物	fijación
kokeihiryō	固形肥料	estado de dureza del carozo, período de endurecimiento del carozo
kōki	耕起	materia sólida
kōki	香氣 (花の) (果実の)	fertilizante sólido
kōkiibāku	コーキーパーク	arado
kōkirakka	後期落果	fragancia
kōkisei(no)	好気性 (の)	aroma
kokoyashi	ココヤシ	corteza corchosa
		caída de precosecha
		aerobio
		cocotero

kokuhanbyō	黒斑病(ナシの) (アブラナ科の) (サツマイモの) (ネギ類の) (キクの)	mancha negra mancha de la hoja por alternaria peste negra mancha púrpura viruela
kokuryūedagarebyō	黒粒枝枯病	mal de chumbo
kokushokushingusare	黒色心腐れ(ジャガイモの)	corazón negro
kokutenbyō	黒点病(カンキツの)	tizón de las vainas y el tallo
kokutōbyō	黒とう病(ブドウの) (マメ類の)	antracnosis sarna
kokyū	呼吸	respiración
kokyūnetsu	呼吸熱	calor de respiración
kokyūritsu	呼吸率	coeficiente de respiración
kokyūryō	呼吸量	tasa de respiración, porcentaje de respiración
kokyūsayō → kokyū	呼吸作用 → 呼吸	
komikan'aburamushi	コミカンアブラムシ	pulgón negro de los citrus
komochikanran → mekyabetsu	コモチカンラン → メキャベツ	
konajiramirui	コナジラミ類	moscas blancas
konakaigaramusirui	コナカイガラムシ類	cochinillas harinosas
kon'atsu	根圧	presión de raíz
konchū	昆虫	insecto
kondoruseishi	コンドル整枝	conducción en cordón
konga	混芽	yema mixta, yema compuesta
kongōjufun	混合受粉	polinización mixta
kongun → konkei	根群 → 根系	
konkan	根冠	cofia, pilorriza
konkei	根系	sistema radicular
konkei	根茎	rizóma
konken	根圏	rizósfera
konmō	根毛	pelos radiculares
konpa	混ば	siembra mixta
konpō	こん包	empaque, embalaje
konpōki	こん包機	empacadora
konposuto	コンポスト	complejo
konryū	根粒	nudosidades
konsairui	根葉類	hortalizas de raíz
konsaku	混作	cultivo asociado
konshoku	混植	plantación mixta
konshu	混種	contaminación de semilla
kontan	根端	ápice de raíz
kontōganshubyō	根頭がんじゅ病	agalla corona
kon'yō	混用(農薬の)	compatibilidad(de productos agro- químicos)
kōonkanetsusakkin	高温加熱殺菌	esterilización
kōonsei	高温性	época cálida
kōonshōgai	高温障害	daños por altas temperaturas
kōonshori	高温処理	tratamiento por temperatura

こっ〜こう

koppun
 kōreichi
 kōreichisaibai
 koroido
 kōrudochēn
 koruku
 korukuka
 korukukeiseisō
 korukusō
 kōrurabii
 kōryūganshubyō
 kōsashi
 kōseibusshitsu
 kōsekichi
 kōsentōkaritsu
 kōsetsu
 kōshinsentei
 kōshinryō
 koshō
 kōshūsei
 kosō
 kōso
 kōsetsu
 kōsokassei
 kōsui
 kōsuiryō
 kōsuinissū
 kosumosu
 kotai
 kotaihassei
 kotaihen'i
 kotaisa
 kotaisenbatsū
 kōtakuaru
 kotei
 koteishu
 kōu
 kōubunpu
 kōukikan
 kōukyōdo
 kōun
 kōunki
 kōyō
 kōyōju
 kōzanshokubutsu
 kōzatsu

骨粉
 高冷地
 高冷地栽培
 コロイド
 コールドチェーン
 コルク
 コルク化
 コルク形成層
 コルク層
 コールラビー
 紅粒がんしゅ病
 交差枝
 抗生物質
 洪積地
 光線透過率
 降雪
 更新せん定
 香辛料
 コショウ
 光周性
 固相
 酵素
 降雪
 酵素活性
 硬水
 降水量
 降水日数
 コスモス
 個体
 個体発生
 個体変異
 個体差
 個体選抜
 光沢ある
 固定
 固定種
 降雨
 降雨分布
 降雨期間
 降雨強度
 耕うん
 耕うん機
 広葉
 広葉樹
 高山植物
 交雑

harina de hueso
 tierras frias
 producción en tierras frias
 coloide
 cadena de frio
 corcho
 suberización
 cambium de corcho
 capa de corcho
 col
 cancro por nectria
 ramas entrecruzadas
 antibiótico
 suelo diluvial
 porcentaje de luz
 nevada
 poda de rebaje
 condimento
 pimienta
 fotoperíodo
 fase sólida
 enzima, fermento
 helada
 actividad enzimática
 agua pesada
 precipitación
 número de días con precipitación
 cosmos
 individual
 ontogenia
 variación individual
 individualidad
 selección individual
 brillante
 fijación
 variedad pura
 precipitación
 distribución de lluvias
 duración de lluvia
 intensidad de precipitación
 labranza
 motocultivador
 hoja caduca
 árbol de hoja caduca
 planta alpina
 cruzamiento, hibridación

kōzatsufunen	交雑不ねん	cruzamiento estéril
kōzatsufunengun	交雑不ねん群	grupo de cruzamiento estéril
kōzatsufuwagōsei	交雑不和合性	incompatibilidad de cruzamientos
kōzatsuikushu	交雑育種	mejoramiento de variedad por cruzamiento
kōzatsumishō	交雑実性	plantita de cruzamiento, plántula de cruzamiento
kōzatsunōryoku	交雑能力	habilidad de cruzamiento
kōzatsuwagōsei	交雑和合性	compatibilidad de cruzamiento
kōzui	洪水	inundación, diluvio
kubigusarebyō	首腐病	podredumbre del cuello
kubunkimera	区分キメラ	quimera sectorial
kuchinashi	クチナシ	jazmín de la India, gardenio
kūchūchissokotei	空中窒素固定	fijación del nitrógeno de la atmósfera
kudamonotokeisō → passhonfurūtsu	フダモノトケイトウ → パッションフルーツ	
kuensan	くえん酸	ácido cítrico
kui	くい	pila, poste
kuki	茎	tallo
kukigusarebyō	根腐病(カーネーションの)	podredumbre basal
kukkyoku	屈曲	curvatura
kukkōsei	屈光性	fototropismo
kumiwase'nōryoku	組合わせ能力	habilidad combinada
kun'en	くん煙	fumar
kun'enzai → kunjōzai	くん煙劑 → くん蒸劑	
kunjō	くん蒸	fumigación
kunjōzai	くん蒸劑	fumigante
kuranberii	クランベリー	arándano americano
kuremachisu	クレマチス	clematide
kureosōto	クレオソート	creosota
kurezōru	クレゾール	cresol
kuri	クリ	castaña
kurōbā	クローバー	trébol
kurōbāhadani	クローバーハダニ	arañuela parda
kurogusarebyō	黒腐病	podredumbre negra
	(ミカンの)	podredumbre de la naranja
┌ kurohoshiyō	黒星病(リンゴ, ナシ, ウリ類などの)	sarna
	(サツマイモ, パラなどの)	mancha negra
┌ kurokabibyō	黒かび病	podredumbre por rhizopus
┌ kurokkasu	クロッカス	croco, azafrán
┌ kuromatsu	クロマツ	pino negro japonés
┌ kurōmu	クローム	cromo
┌ kurōn → eiyōkei	クローン → 栄養系	
┌ kurorofuiru	クロロフィル	clorofila
┌ kuroroshisu	クロロシス	clorosis
┌ kurosabibyō	黒さび病(キクの)	roya
┌ kuroshibubyō	黒渋病(マメ類の)	mancha de la hoja
┌ kurotonazamiума	クロトンアザミウマ	trips de los invernáculos
┌ kuruzaki	狂い咲き(花の)	floración irregular

くるま〜きゅう

kurumaeda
kurumi

kusabana → kaki

kusakari

kusakariki

kusatake

kussaku

kussei

kussetsu

kussestsukeishido

kussetsuritsu

kusunoki

kutōbyō

kutsujitsusei

kuwa

kuwai

kuwashirokaigaramushi

kyabetsu

kyakudo

kyaraboku → ichi'i

kyassaba

kyōchikutō

kyōdobōjo

kyōdōsenbetsu

kyōdōsenka

kyōdōshukka

kyōgō

kyōgōsakumotsu

kyokuchikishō

kyokusei

kyōsei

kyōseidaiki

kyōseikanki

kyōseikyūmin

kyōsentei

kyoshi

kyōyōsuiro

kyōyūrin

kyōzatsubutsu

kyuaringu

kyūchaku

kyūchakuzai

kyūhi

kyūhiryoku

kyūka

車枝

クルミ (木)
(実)

草花 → 花き

草刈り

草刈り機

草丈

堀削

屈性

屈折

屈折計示度

屈折率

クスノキ

苦とう病(リンゴの)

屈日性

くわ

クワイ

クワシロガイガラムシ

キャベツ

客土

キャラボク → イチイ

キャッサバ

キョウテクトウ

共同防除

共同選別

共同選果

共同出荷

競合

競作物

局地気象

極性

共生

強勢台本

強制換気

強制休眠

強せん定

きょ歯

共用水路

共有林

きょう雑物

キュアリング

吸着

吸着剤

きゅう肥

吸肥力

きゅう桌(クリの)

verticilado de ramas

nogal

nuez

segar, carpida

segadora

altura de la planta

excavación

tropismo

refracción

índice refractométrico

índice refractario

alcanforero

hoyo amargo

heliotropismo

azada, zapa

saetilla, sagitaria

peste blanca del duraznero

repollo

alomado

yucca, mandioca

laurel rosa, laurel de jardín,

rododafna, adelfa

control conjunto

selección conjunta

selección conjunta de fruta

embarque conjunto

competencia, conflicto

cultivos competitivos

clima local

polaridad

simbiosis

portainjerto vigorizante

ventilación forzada

dormancia

poda fuerte, poda severa

aserrado

canal de uso colectivo

bosque comunal

impuro, materia inerte

curado

adsorción

adsorbente

estiércol, fertilizante estable

habilidad de absorción de nutrientes

erizo

kyūka	球花	cono
kyūkanchi	休閒地	barbecho, baldío
kyūkei → kyūkon	球茎 → 球根	
kyūkeikanran → cōrurabii	球形カンラン → コールラビー	
kyūkeino	球形の	globoso
kyūkon	球根	bulbo, tubérculo
kyūkonfuhaibyō	球根腐敗病	podredumbre del bulbo
kyūkonshokubutsu	球根植物	planta bulbosa
kyūmin	休眠	dormancia
kyūmindaha	休眠打破	rompimiento de dormancia
kyūminga	休眠芽	yema dormida, yema en dormancia, ojo durmiente
kyūminki	休眠期	período de dormancia
kyūminshushi	休眠種子	semilla en dormancia
kyūri	キュウリ	pepino
kyūsaku	休作	descanso de cultivo
kyūshi	吸枝	brote radicular, raigón
kyūshitsusei	吸湿性	higroscopicidad
kyūshū	吸収	absorción, succión
kyūshūkon	吸収根	absorción radicular
kyūshūryō	吸収量	cantidad absorbida
kyūshūryoku	吸収力	habilidad de absorción
kyūshūsoshiki	吸収組織	tejidos de absorción
kyūshūzai	吸収剤	absorbente
kyūsokureitō	急速冷凍	congelamiento rápido
kyūsui	吸水	absorción de agua
kyūsuiPONPU	給水ポンプ	bomba de alimentación
kyūyō	旧葉	hoja vieja

M

mabiki	間引き	raleo
mabikiki	間引き機	raleadora
mabikisentei	間引きせん定	poda de raleo
māgaretto	マーガレット	margarita
magemōmento	曲げモーメント	momento flexionante
maguneshūmuketsubōshō	マグネシウム欠乏症	deficiencia de magnesio
mahoganii	マホガニー	caoba
makidoko	まき床	semillero
makihaba	まき幅	ancho de plantación
makihige	巻きひげ	sarmiento, pámpano
makijaku	巻尺	cinta de medir, cinta métrica
makkijufun	末期受粉	polinización de final de período
makuwauri	マクワウリ	melón de oriente
māmarēdo	マーマレード	mermelada
mamerui	マメ類	legumbre, poroto
mangan	マンガン	manganeso

まん〜みか

mangankajōshō
 manganketsubōshō
 mangō
 mankai
 mankaiki
 mariigōrudo
 maruchi
 marumero

 masaki
 masshurūmu
 maruta
 matsu
 matsubabotan
 matsunonekikuimushi
 me
 me
 mebana → shika
 medashimaki
 medorā
 meido
 meigara
 meikyo
 meikyohaisui
 mekaki
 mekabu
 mekyabetsu
 menderusei'iden
 men'ekisei
 men'ekiseidaiki
 mentōru
 meron
 meshibe → shizui
 metakisenia
 metate
 metsugi
 midomari
 midorihanayasai → burokkorii
 midorikabibyō
 mihon'en
 mijuku(no)
 mikakushiken → kannōshiken
 mikan
 mikanhimekonakaigaramushi
 mikankakikaigaramushi
 mikankuroaburamushi

マンガン過剰症
 マンガン欠乏症
 マンゴー
 満開
 満開期
 マリーゴールド
 マルチ
 マルメロ (木)
 (実)
 マサキ
 マッシュルーム
 丸太
 マツ
 マツバボタン
 マツノネキウイムシ
 茅
 目(ジャガイモなどの)
 雌花
 芽出しまき
 メドラー (木, 実)
 明度 (色の)
 銚柄
 明きよ
 明きよ排水
 芽かき
 雌株
 メキャベツ
 メンデル性遺伝
 免疫性
 免疫性台本
 メントール
 メロン
 メシベ → 雌ずい
 メタキセニア
 目立て
 目接ぎ
 実止まり
 ミドリハナヤサイ
 → ブロッコリー
 緑かび病(カンキツの)
 見本園
 未熟 (の)
 味覚試験 → 官能試験
 ミカン
 ミカンヒメコナカイガラムシ
 ミカンカキカイガラムシ
 ミカンクロアブラム

exceso de manganeso
 deficiencia de manganeso
 mango
 plena floración
 época de plena floracion
 damasquina
 "mulch"
 membrillero
 membrillo
 arce
 champinon
 rollo
 pino
 portulaca
 taladrillo de los pinos
 yema
 ojo

 siembra de semillas germinadas
 nispero
 índice(de color)
 marca
 zanja seca
 drenaje por zanja abierta
 desbrote
 planta femenina
 repollito de Bruselas
 herencia mendeliana
 inmunidad
 portainjerto inmune
 mentol
 melón

 metaxenia
 afilado de sierra
 injerto de yema, injerto, injerto de tejido
 verde, injerto de escudete
 fructificación

 moho verde
 jardin de exhibición
 inmaduro

 mandarina, tangerina
 roña de los citus
 coma de los citrus, serpeta de los citrus
 pulgón negro de los citrus

mikekkaju	未結果樹	planta sin fructificación
miki	幹	tronco
mikonchi	未墾地	terreno inculto, terreno no habilitado
mimizu	ミミズ	lombriz de tierra, miñosa
minamiamerikamibae	ミナミアメリカミバエ	mosca sudamericana de la fruta, anastrefa
minamiaokamemushi	ミナミアオカメムシ	chinche verde
miosochisu → wasurenagusa	ミオソチス → ワスレナグサ	
miseien	未成園	huerto frutal sin rendimiento
mishō	実生 (苗)	plantita, plántula, planta de semilla
mishōdai	実生台	portainjerto de semilla, pie de semilla
missei	密生	fasciculado, frondoso
misshoku	密植	plantación de alta densidad
misutohanshoku	ミスト繁殖	propagación por niebla, propagación por "mist"
mitsu	みつ	néctar
mitsubachi	ミツバチ	abeja
mitsudo	密度	densidad
sitsurō	みつろう	cera de abeja
miware	実割れ	rajadura de fruta
mizo	溝	zanja
mizonanpaku	みぞ軟白	blanqueo por surco
mizuage	水揚げ (切り花の)	conservación en agua de flores cortadas
mizugoke	ミスゴケ	esfagno, esfagnífera
mizugusare	水腐れ (カンキツの)	podredumbre por agua
mizukakesaibai	水掛け栽培	producción cubriendo con agua
mizukanri	水管理	manejo de agua
mizusaibai	水栽培	producción por agua
modoshikōzatsu	戻し交雑	cruzamiento hacia atrás
modoshikōzatsuhō	戻し交雑法	método de cruzamiento hacia atrás
mōga	盲芽	yema ciega
mōji	毛じ	pubescencia
mōkansui	毛管水	agua capilar
mokubu	木部	vaso leñoso
mokuhonshokubutsu	木本植物	planta leñosa
mokuka	木化	lignificación
mokuhon	木本	leñoso
mokume	木目	fauna
mokuren	モクレン	magnolia
mokusoku	目測	cálculo prudencial
mokushitsubu	木質部	leño
mokushitsuka	木質化	lignificación
momo	モモ (木)	duraznero, melocotonero
	(実)	durazno, melocotón
momoakasburamushi	モモアカアブラムシ	pulgón verde del duraznero
momohanyōmozaiku'uirusu	モモ斑葉モザイクウイルス	mosaico amarillo del duraznero
moniriabyō	モニリア病	moho de las flores y de los frutos
moribudenketsubōshō	モリブデン欠乏症	deficiencia de molibdeno

もり〜みょう

moritsuchi	盛り土	aporque
moritsuchihō	盛り土法 (取り木の)	aporcar
morokoshinegusaresenchū	モロコシネグサレセンチュウ	nematodo de la lesión
motogoe → kihi	基肥	
moya → kiri	もや → 夢	
moyashi	モヤシ	brote de soja
mozaikubyō	モザイク病	mosaico
mubenka	無弁花	flor sin pétalos
mubunshisei	無分枝性	sin ramificaciones
mugikurohamoguribae	ムギクロハモグリバエ	minador de la hoja (agromyza)
mugimidoriaburamushi	ムギミドリアブラムシ	pulgón verde de los cereales
mugiwara	麦わら	paja de trigo
muhaiseishoku → apogamii	無配生殖 → アポガミー	
muhaishushi	無はい種子	semilla sin embrión
muji	無地	color sólido
mukago	ムカゴ	tubo aéreo
mukaku	無核	sin semilla
mukakuka	無核果	fruta sin semilla
mukakushōkaryū	無核小果粒 (ブドウの)	grano pequeño sin semilla
mukieiyō	無機栄養	nutrición inorgánica
mukikagōbutsu	無機化合物	compuesto inorgánico
mukikokyū	無気呼吸	respiración anaeróbica
mukin	無菌	aséptico
mukinbaiyō	無菌培養	cultivo aséptico
mukinhatsuga	無菌発芽	germinación aséptica
mukiseibun	無機成分	elemento inorgánico
mukishitsu	無機質	minerales
mukishitsuhiyō	無機質肥料	abono inorgánico, fertilizante inorgánico
mukitaikari	無機態カリ	potasio inorgánico
mumō (no)	無毛 (の)	glabro
muro	室	fosa
muryutckifuirumu → mutekifuirumu	無流滴フィルム → 無滴フィルム	
museihanshoku → museiseishoku	無性繁殖 → 無性生殖	
museiseishoku	無性生殖	reproducción asexual, propagación asexual
mushikobu	虫こぶ	agalla
musōkikan	無霜期間	período libre de helada
mutaisaibai	無袋栽培	producción sin bolsitas
mutei (no)	無てい (の)	sin cáliz
myōga	ミョウガ	amomo
myōban	明ばん	alumbre, enjebe

N

nadeshiko	ナデシコ	clavelina, cantuta, clavel silvestre
nae	苗	almácigo
naedoko	苗床	semillero
naegi	苗木	plantin, productos de vivero
naetachigarebyō	苗立枯病	mal de almácigos
naiheki	内壁	pared interna
naihi	内皮	endodermis
naikahi	内果皮	endocarpio
naikon → dōkeikōhai	内婚 → 同系交配	
naikonjakusei → kinkōjakusei	内婚弱勢 → 近交弱勢	
naishō	内しょう	periciclo
nagaimo → yamaimo	ナガイモ → ヤマイモ	
nakate(no) → chūsei(no)	なかて(の) — 中性(の)	
namikiue	並木植え	plantación en fila
nanakamado	ナナカマド	acerolo
nanamezashi	斜めざし	injerto oblicuo
nanka	軟化 (果実の)	ablandamiento
nankinmame → rakkasei	ナンキンマメ → ラッカセイ	
nanpaku	軟白	blanqueo
nanpakusaibai	軟白栽培	cultivo por blanqueo
nanpakushitsu	軟白室	bodega de blanqueo
nanpubyō	軟腐病	podredumbre blanda
nanten	ナンテン	nandina
naratakebyō	ならたけ病	prodredumbre de la raíz por armillaria
nashi	ナシ (木) (実)	peral pera
nashihimeshinkuimushi	ナシヒメシンクイムシ	gusano del duraznero
nashimarukaigaramushi	ナシマルカイガラムシ	piojo de San Jose
nashisabidani	ナシサビダニ	pústula del peral
nashiji	ナシ地	transluciente
nasu	ナス	berenjena
nasubi → nasu	ナスビ → ナス	
natane	ナタネ	colza
natamame	ナタマメ	haba blanca
nataneabura	ナタネ油	aceite de colza
natoryūmu	ナトリウム	sodio
natsueda	夏枝 (ミカンの)	rama de verano
natsuekibyō	夏疫病 (ジャガイモの)	tizón temprans
natsugoe	夏肥	fertilización de verano
natsuka	夏果 (イチジクの)	cosecha de verano
natsume	ナツメ	azofaifa, azufaifa, jujuba, jojoba
natsumeyashi	ナツメヤシ (木) (実)	palma datilera dátil

なつ〜にっ

natsusaku
natsusakumotsu
natsuzaki
ne
nebako→ rūtobokkusu
nebari
nēburu
nēburuorenji→ nēburu
negi
negiazamiума
negusare
nagusarebyō
nekabu
nekobubyō
nekuchibyō→ naratakebyō
nekuroshisu
nekutā
nekutarin
nendo
nendo
nenkaku
nenkakusa
nenrin
nensei
nenshi
nenshitsu(no)

nettaikaju
nettaisei(no)
nettosaibai
netsuchiryō
netsugi
netsukōritsu
netsuryō
netsushūshi
nettai
nettaikikō
nettaiseisakumotsu
nettaiseiteikiatsu
nezashi
nichihenka
nibaisei
nibaitai
niban'eda
nibannari
nicchō

夏作
夏作物
夏咲き
根
根箱 — ルートボックス
根張り
ネーブル
ネーブルオレンジ→ネーブル
ネギ
ネギアザミウマ
根腐れ
根腐病
根株
根こぶ病
根朽病 → ならたけ病
ネクロシス
ネクター
ネクタリン
粘土
粘度
粘核
年較差
年輪
ねん性
ねん枝
粘室(の)(肉質の)
(土壌の)
熱帯果樹
熱帯性(の)
ネット栽培
熱治療
根接ぎ(カンキツなどの)
熱効率
熱量
熱収支
熱帯
熱帯気候
熱帯性作物
熱帯性低気圧
根ざし
日変化
二倍性
二倍体
二番枝
二番なり
日長

cultivo de verano
planta de verano
floración de verano
raíz

crecimiento de la raíz
naranja navel, naranja
de ombligo

cebolla de verdeo, cebollita,
cebolla de cambray
trips del tabaco
podredumbre de la raíz
raíz roja
pie
hernia de las coles

necrosis
nectar
nectarina, pelón
arcilla
viscosidad
carozo adherido
porcentaje anual
anillo anual
fertilidad
retorcimiento de rama
no arenoso
arcilloso
frutales tropicales
tropical
producción por red
termoterapia
injerto de raíz, injerto
de aproximación
eficiencia del calor
caloría
balance calorífero
zona tropical
clima tropical
cultivo tropical
cyclón tropical
estaca de raíz
cambio diurno
dipoidal
diploide
segunda rama
segunda cosecha
fotoperíodo, largo del día,
duración del día

nigami	苦味	sabor amargo
nigauri→ tsurureishi	ニガウリ → ツルレイシ	
nikonguri	ニホングリ	castaña japonesa
nihonkabocha→ seiryōkabocha	ニホンカボチャ → セイヨウカボチャ	
nihon'nashi	ニホンナシ	pera japonesa
nihonsmomo	ニホンスモモ	ciruela japonesa
ni'itami	荷傷み	daños en transporte o manipulación
nijiseichō	二次生長	crecimiento secundario
nijūbari	二重張り	tensión doble
nujūtonneru	二重トンネル	túnel doble
nijūtsugi	二重接ぎ	injertación doble
nikisaku	二期作	dos cultivos por año
nikujō	肉ジョウ(カンキツの)	flavedo, pulpa
nikushitsu	肉質	textura composición granular
nimōsaku	二毛作	doble cosecha
ninensei(no)→ etsunensei(no)	二年生(の) → 越年性(の)	
nin'ichūshitsu	任意抽出	muestreo al azar
ninjin	ニンジン	zanahoria
ninjinfutaoaburamushi	ニンジンフタオアブラムシ	pulgón de la zanahoria
ninniku	ニンニク	ajo
nira	ニラ	cebollino chino
niseakashia	ニセアカシア	robinia, acacia falsa
nissharyō	日射量	porcentaje de insolación porcentaje de radiación solar
nissha	日射	solana, sol, insolacion
nisshōjikan	日照時間	horas de sol
nisshōkei	日照計	heliógrafo
niwaki	庭木	árboles y arbustos de jardín
nizukuri	荷造り	empaquetar
nocchingu	ノッチング	muesca, entalladura
nōchi	農地	tierra para agricultura
nōdo	濃度	densidad
nogisu	ノギス	calibrador
nōgyō	農業	agricultura
nōgyōkyōdōkumiai	農業協同組合	cooperativa agrícola, granja
nōjō	農場	finca, chacra huerta, granja
nōmu	濃霧	niebla densa
nonezumi→ yaso	野むずみ → 野そ	
nōshukukajū	濃縮果汁	jugo concentrado
nousagi→ yato	野うさぎ → 野と	
nōyaku	農薬	productos agro-químicos
nozuru	ノズル	boquilla, pico
nyōso	尿素	urea
nyūzai	乳剤	emulsión

〇

ōbako
 obana → yūka
 obijōsōsei hō
 ōchādohiitā
 odz maki
 ōeda
 ogakuzu
 ōhanbyō
 ōhen
 oimaki
 ojigisō
 ōka
 okabu
 okadagomushi
 ōkisa
 okura
 okute(no) → bansei(no)
 omotedoshi → naridoshi
 omoto
 ondokakusa
 ondokei
 onikawa
 onko → ichi'i
 onpūdanbō
 onshitsu
 onshitsusaibai
 onshitsushokubutsu
 onshō
 ontaikikō
 ontōdanbō
 ontōshori
 on'yokuhō
 orandagarashi
 orenji
 oriibu
 oriibukatakaigaramushi
 ōrubakkuseishi
 osenhojō
 oshibe → yūzui
 oshikizu
 oshiroibana
 ōshūguri → yōroppaguri
 ōshūsumomo →
 yōroppasumomo

オオバコ
 おばな → 雄花
 帯状草生法
 オーチャードヒーター
 オダマキ
 大枝
 おが肩
 黄斑病
 黄変
 追いまき
 オジギソウ
 黄化
 雄株
 オカダンゴムシ
 大きさ
 オクラ
 おくて(の) → 晩生(の)
 表年 → なり年
 オモト
 温度校差
 温度計
 鬼皮(クリの)
 オンコ → イチイ
 温風暖房
 温室
 温室栽培
 温室植物
 温床
 温帯気候
 温湯暖房
 温湯処理
 温浴法
 オランダガラシ
 オレンジ
 オリーブ
 オリーブカタカイガラムシ
 オールバック整枝
 汚染ほ場
 おしべ → 雄ずい
 押し傷
 オシロイバナ
 オウシュウグリ
 → ヨーロッパグリ
 オウシュウスモモ
 → ヨーロッパスモモ

lantén
 sistema de césped en fila alternada
 calentador de huerto
 aquilegia
 rama grande
 aserrín, serrín
 mancha grasienta
 ponerse amarillo, amarillarse
 resiembra, siembra adicional
 sensitiva
 amarillamiento
 planta masculina
 bicho bolita
 tamaño
 quimbombó, quingombó
 omoto japonés
 diferencia de temperatura
 termómetro
 cáscara
 calefacción por aire caliente
 invernáculo, invernadero
 producción en invernáculo
 planta ornamental
 cama caliente
 clima templado
 calefacción por agua caliente
 tratamiento por agua caliente
 método por baño caliente
 berro
 naranja
 oliva, aceituna
 cochinilla hache
 conducción en "all-back"
 campo infectado
 herida
 dondiego de la noche

osogusarebyō → banpubyō
 osozaki
 ōtabakoga
 ōtō
 oyaimo
 oyakabu
 oyakui

おそくされ病 → 脱腐病
 おそ咲き
 オオタバコガ
 オウトウ
 親イモ
 親株
 親食い (球根の)

floración tardía
 gusano del chorro
 cereza
 tubérculo madre
 planta madre
 degeneración

P

painappuru
 pain'appuru → painappuru
 paipu
 panjii → sumire
 papaia
 parumettoseishi
 parupu
 paserii
 passhonfurūtsu
 pekan
 pekuchin
 pikurinsan
 pikurusu
 piiman
 piinattsu → rakkasei
 pintō → bantō
 piito
 piitomosu → mizugoke
 poinsechia
 ponpuhaisui
 popō
 pōpō → popō
 popura
 poriechiren
 pottoshiken
 purasuchikkufuirumu
 purasuchikkufuirumu-
 maruchingu
 purepakkeiji
 purezābu
 purimura
 pyūre

パイナップル
 バインアップル
 → パイナップル
 パイプ
 バンジー → スミレ
 バパイア
 バルメット整枝
 バルブ
 バセリー
 バッションフルーツ
 ペカン
 ペクチン
 ビクリン酸
 ビクルス
 ビーマン
 ビーナッツ → ラッカセイ
 ビントウ → バントウ
 ビート
 ビートモス → ミズゴケ
 ポインセチア
 ポンプ排水
 ポポー
 ポーポー → ポポー
 ポブラ
 ポリエチレン
 ポット試験
 プラスチックフィルム
 プラスチックフィルムマル
 テング
 プレパッケージ
 プレザープ
 プリムラ
 ピューレ

ananá, piña
 conducto, caño
 papaya, mamón
 conducción en palmeta
 pulpa
 perejil
 pasionaria, mburucuya
 pecan, carya pecan
 pectina
 ácido pícrico
 encurtidos
 ají, morrón
 turba
 poinsettia, estrella federal
 flor de la pascua
 drenaje por bombeo
 papaya
 álamo plateado
 polietileno
 experimento en maceta
 película de plástico
 "mulch" con película
 de plástico
 pre-empaque
 consevar
 primula
 puré

R

rachi	裸地	suelo desnudo
raichi → reishi	ライチ → レイチ	
raimu	ライム	lima
raimugi	ライムギ	centeno
rakka	落花	caída de flor
rakka	落果	caída de fruto
rakkabōshi	落果防止	control de caída de fruto
rakkasei	ラッカセイ	maní, cacahuate
rakkyō	ラッキョウ	cebollín
rakurai	落らい	caída de yema floral
rakuyō	落葉	caída de hoja
rakuyōju	落葉樹	árbol de hoja caduca
rakuyōkaju	落葉果樹	frutales de hoja caduca
rakuyōseino	落葉性の	de hoja caduca
rakuyōzai	落葉剤	defoliador
ran	ラン	orquídea
rankaihō	乱塊法	diseño de bloque al azar
rankei(no)	卵形(の)	ovulado
rankeiyō	卵形葉	hoja aovada
rannā	ランナー(イチゴなどの)	planta sarmentosa de enramc, estolón
rāzuberii → ki'ichigo	ラズベリー → キイチゴ	
reibō	冷房	refrigerado
reibōki	冷房機	aire acondicionado
reigai	冷害	daño por frío
reikyaku	冷却	enfriamiento
reikyakusōchi	冷却装置	instalación de refrigeración
reishi	レーシ	litchee
reishō	冷床	cama fría
reitō	冷凍	congelado
reitōchozō	冷凍貯蔵	conservación por congelad
reitōki	冷凍機	congelador
reitōnōshukukajū	冷凍濃縮果汁	jugo concentrado congelado
reitōshokuhin	冷凍食品	comida congelada
reizō	冷蔵	conservación en frigorífico
reki	れき	cascajo, gránulo
reikōsaibai	れき耕栽培	cultivo en grava
rekka	裂果	fruta agrietada
rekkaikai	裂開	dehiscencia
rekkaika	裂開果	fruto dehiscente
rekkon	裂根	raíz agrientada
remon	レモン(木)	limonero
	(実)	limón
rengyō	レンギョウ	forsitia

rennenkekka	連年結果	fructificación continua anual
rensa	連鎖	linaje, cadena
renсахannō	連鎖反応	reacción en cadena
rensaku	連作	cultivo repetido, cultivo sucesivo
rensakushōgai	連作障害	daño por cultivo repetido, daño por cultivo sucesivo
rentō	連棟	multi-espacios, camellón y zanjas
renzumame	レンズマメ	lenteja
reppen → taika	劣変 → 退化	
reppi	裂皮 (球根の)	piel agrietada
reshichin	レシチン	lecitina
resseino	劣性の	recesivo, de receso
retasu	レタス	lechuga
ribyōsei	り病性	susceptibilidad
ricchijōken	立地条件	condición de localidad
riifuii	リーフィー	foliado
riifurōrubyō	リーフロール病 (ブドウの)	enrollamiento de la vid
rikaku	離核	carozo no adherido
rin	りん	fósforo
rin'an → rinsan'anmonyūmu	りん安 → りん酸アンモニウム	
rinkei	りん茎	bullo, diente
rinketsubōshō	りん欠乏症	deficiencia de fósforo
riikki	リーキ	puerro, ajo-porro
ringo	リンゴ	manzana
ringohadeni	リンゴハダニ	arañuela roja europea
ringokakikaigaramushi	リンゴカキカイガラムシ	coma del manzano, serpeta del manzano
ringokurorochikkuriifusupotto- ūirusu	リンゴクロコチャクリーフス ポットウイルス	virus de la mancha foliar clorótica del manzano
ringosutemupittinguivirusu	リンゴステムピッティングウ イルス	virus del acanalado de la madera, virus del acanalado del tronco de manzano
ringowatamushi	リンゴワタムシ	pulgón lanígero del manzano
rinjōsabikabyō	輪状さび果病 (リンゴの)	roña en anillos
rinjōsehi	輪状施肥	fertilización rotativa
rinkēji → rensa	リンケージ → 連鎖	
rinmonbyō	輪紋病 (リンゴの) (ナシの) (トマトの)	cancrosis cancro negro tizón temprano
rinpen	りん片	escama, cáscara, diente
rinpenhanshoku	りん片繁殖	propagación por escama
rinpenyō	りん片葉	hoja escamosa
rinsaku	輪作	rotación de cultivos, alternativas de co- secha rotación de cosechas
rinsan	りん酸	ácido fosfórico
rinsan'anmonyūmu	りん酸アンモニウム	fosfato diamónico
rinsan'en	りん酸塩	fosfato
rinsanhiryō	りん酸肥料	fertilizante fosfatado
rinsanketsubō	りん酸欠乏	deficiencia de fosforo
rinzai	りん剤	insecticida fosforado

)-さび

risō
rō
rōboku
rochi
rochi'ikubyō
rochisaibai
rōfu
rōmushirui
rōka
rōkajufun
rōkyūka
roshi
rōshitsubutsu
rōsui
rōtarīi
rōtarīikaruchibēta
rupinasu
rūtobokkusu
ryokuchi
ryokuhisakumotsu
ryokujukuka
ryokushi
ryokushitsugi
ryokushizashi
ryōsei
ryōseika
ryōtekihen'i
ryōtekikeishitsu
ryōyaneshikionshitsu
ryū
ryūan → ryūsan'anmonyūmu
ryūjō
ryūkabutsu
ryūkei
ryūsan
ryūsan'anmonyūmu
ryūsandō
ryūsan'en
ryūzai
ryūzaino

離層
ろう
老木
露地
露地育苗
露地栽培
ろう布
ロウムシ類
老化
老化受粉
老朽化(土壌の)
ろ紙
ろう質物
漏水
ロータリー
ロータリーカルナバーター
ルピナス
ルートボックス
緑地
緑肥作物
緑熟果
緑枝
緑枝接ぎ
緑枝ざし
両性
両性花
量的変異
量的形質
両屋根式温室
粒
炭安 → 炭酸アンモニウム
粒状
硫化物
粒径
硫酸
硫酸アンモニウム
硫酸銅
硫酸塩
粒剤
粒剤の

capa adherente
cera, parafina
árbol senescente
al aire libre, al raso
plantines al aire libre, plantines al raso
cultivo al aire libre, cultivo al raso
tela encerada
cochinillas cerosas
senescencia
polinización de flor senescente
deteriorización
papel de filtro
sustancia cerosa
fuga de agua
rotovador
cultivadora rotativa
lupino
caja para estudiar raíces
fertilizante verde, abono verde
cultivos para fertilizante verde,
cultivos para abono verde
fruta de maduración verde
rama verde
injertación en rama verde
estaca de rama verde
bisexual
flor hermafrodita, flor bisexual
variación cuantitativa
caracter cuantitativo
invernáculo de dos aguas
grano
granular
sulfácido
diámetro de partícula
ácido sulfúrico
sulfato de amonio
sulfato de cobre, lipis
sulfato
gránulo
granulado

S

sabi
sabibyō
sabikabyō

さび
さび病
さび果病(リンゴの)

óxido
roya
piel con cicatrices

saboten	サボテン	cactus, cacto
sacchūzai	殺虫剤	insecticida, pesticida
saibai	栽培	cultivo
saibaishokubutsu	栽培植物	plantas cultivadas
saidaiyōsuiryō	最大容水量	capacidad de retención máxima de agua
saido	碎土	gradar, rastrillada, rastreada
saidoki	採土器	taladro de suelo
saiga	催芽	germinación acelerada, germinación forzada
saigadoko	催芽床	cama de germinación acelerada
saigai	災害	desastre, perjuicio, pérdida
saigaifukkyū	災害復旧	trabajos de reparación de daño por desastres
saigaitaisaku	災害対策	medida contra los desastres
saihōmaku	細胞膜	membrana de célula
saihōbunretsu	細胞分裂	división de célula, citokinesis
saihōshitsu	細胞質	citoplasma
saihōstitsuiden	細胞質遺伝	herencia citoplasmática
saika	催花	inducción floral
saikin	細菌	bacteria
saikōkandankei	最高寒暖計	termómetro de máxima
saikōondo	最高温度	temperatura máxima
saikon	細根	raíces absorbentes
saisa	細砂	arena fina
saisei	再生	regeneración
saishoku	栽植	plantar
saishoku	催色(レモンなどの)	degradé
saishokuhōshiki	栽植方式	sistema de plantación
saishokujiki	栽植時期	época de plantación
saishokukyori	栽植距離	distancia de plantación
saishokumitsudo	栽植密度	densidad de plantación
saishu	採種	producción de semilla
saishū → shūkaku	採取 → 収獲	
saishubohon	採種母本	planta madre
saishuho	採種ほ	establecimiento semillero
saishusaibai	採種栽培	producción de semilla
saitekandankei	最低寒暖計	termómetro de mínima
saiteiondo	最低温度	temperatura mínima
saitekiondo	最適温度	temperatura óptima
saizu → ōkisa	サイズ → 大きさ	
sajōdo	砂壌土	lomo arenoso
sakametsugi	逆芽接ぎ	injeración por yema reservada
sakkinzai	殺菌剤	fungicida
sakkyō → sakugara	作況 → 作柄	
sakō	砂耕(法)	producción en arena
akudo	作土	suelo arable
akugara	作柄	perspectiva de una cosecha
sakujō	作条	siembra en hileras

く〜さし

sakujōsoshiki	さく条組織	tejido en empalizada
sakuka	さく果	cápsula
sakura	サクラ	cerezo
sakurasō → purimura	サクラソウ → プリムラ	
sakuranbo → suiitocherii	サクランボ → スイートチェリー	
sakusan	酢酸	ácido acético
sakutsukemenseki	作付面積	área plantada
sakutsuketaikei	作付け体系	sistema de plantación
sāmonegachibu	サーモネガチブ(キクの)	termonegativo
sāmopojichibu	サーモポジチブ(キクの)	termopositivo
sanbaisei	三倍性	triploidal
sanbaitai	三倍体	triploide
sando	酸度	acidez
sangi → dangi	さん木 → 段木	
sangoju	サンゴジュ	viburnum
sanhōzekaigaramushi → nashimarukaigaramushi	サンホーゼカイガラムシ → ナシマルカイガラムシ	
sanka	酸化	oxidación
sankabutsu	酸化物	óxido
sankakarusyūmu	酸化カリシウム	óxido de calcio
sankamagunesyūmn	酸化マグネシウム	óxido de magnesio
sankazai	酸化剤	oxidante
sanmi	酸味	grado de acidez
sanpa	散ば	simbra al voleo
sanpun	散粉	espolvoreo
sanpunku	散粉機	espolvoreadora
sanpuryō	散布量	dosis de aplicación
sanseidojō	酸性土壌	suelo ácido
sanseigasushōgai → ashōsangasushōgai	酸性ガス障害 → 亜硫酸ガス障害	
sanshikisumire → sumire	サンシクシミレ → スミレ	
sanso	酸素	oxígeno
sansui	散水	aspersión
sansuikangai	散水かんがい	riego por aspersión
sansuiki	散水器	aspersor, regadera
sanyōso	三要素	elementos mayores
saradana → retasu	サラダナ → レタス	
sarekisō	砂れき層	estrato de grava y arena
sarubia	サルビア	salvia, matagallos, aguavientos coral
sashiho → sashiki	さし穂 → さし木	
sashiki	さし木	estaca, esqueje, estaquilla, estaqueo
sashikidoko	さし木床	lecho de propagación
sashikinae	さし木苗	planta obtenida por estaca
sashikitsugi	さし木接ぎ	estaca injertada
sashime	さし芽	estaca herbácea
sashitsushokudo	砂質植土	suelos arcillo arenosos

sassozaï	殺そ剤	rodenticida
satōdaikon → tensai	サトウダイコン → テンサイ	
setoïmo	サトイモ	taro
satōkibi → kansho	サトウキビ → カンショ	
satsudanizai	殺ダニ剤	acaricida
satsumaimo	サツマイモ	boniato, batata carnote
satsumaimonekobusenchū	サツマイモネコブセンチュウ	nematodo del nudo de la raíz
saya	さや	vaina
sayaingen	サヤインゲン	chaucha, ejote
sazanka	サザンカ	camelia de otoño
sehi	施肥	fertifización, aplicación de fertilizante
seiboku	成木	árbol adulto
seibokuen	成木園	monte de árboles adultos
seibutsutekibōjo	生物的防除	control biológico
seibun	成分	componente, ingrediente
seichi	整地	preparación de suelo, preparación de tierra, nivelación de tierra
seichō	生長	crecimiento
seichōensuitai	生長円すい体	cono vegetativo
seichōki	生長期	período de crecimiento
seichōkyokusen	生長曲線	curva de crecimiento
seichōryō	生長量	volumen de crecimiento
seichōshūki	生長週期	ciclo de crecimiento
seichōten	生長点	punto de crecimiento
seichōtenbaiyō	生長点培養	cultivo de meristema apical
seichū	成虫	imago
seigen'inshi	制限因子	factor limitante
seigyakukōzatsu	正逆交雑	cruzamiento recíproco
seihōkeiue	正方形植え	plantación
seihō	施肥法	método de fertilización
sehiki	施肥期	época de aplicación de fertilizante
sehiki	施肥機	aplicador de fertilizante
sehikijun	施肥基準	porcentaje recomendado de aplicación de fertilizante
sehiryō	施肥量	cantidad de fertilizante, volumen de fertilizante aplicado
sei'iku	生育	crecimiento y desarrollo
sei'ikuki	生育期	período vegetativo
sei'ikunissū	生育日数	período de crecimiento
sei'ikusō → hatsuikusō	生育相 → 発育相	
seikaki	盛花期	período de plena floración
seikaki	盛果期	período de plena producción
seikōhō	清耕法	sistema de "clean culture"
seijuku	成熟	maduración
seijukuki	成熟期	período de maduración
seirishōgai	生理障害	desorden fisiológico
seiritekikansō	生理的乾燥	marchitamiento fisiológico
seiritekirakka	生理的落果	caída fisiológica de fruta
seisanhi	生産費	costo de producción

せい～せん

seisankakukeiue
 seisanryoku
 seisekkai
 seisendo
 seisenshokutai
 seishi
 seishikaju
 seishokukikan
 seishokuseichō
 seishokuyōhinshu
 seitaigai
 seitaigata
 seitai'ikushu
 seitaiju
 seitainai
 seitaishu
 seitaitekibōjo
 seitaitekibunka
 seiyōhashibami →
 heizerunattsu
 seiyōkabocha
 seiyōkarin → medorā
 seiyōnashi
 seiyosumomo →
 yoroppasumomo
 sekigaisen
 sekihanbyō
 sekisaihō
 sekisan'ondo
 sekishokuhantenbyō
 sekkai
 sekkaigan
 sekkaihōwado
 sekkai'iōgōzai
 sekkaisui
 sekkan
 sekkanshinchō
 semirui
 senbatsu
 senbetsu
 senbetsuki
 senchūru
 sendohoji
 senga → inga
 sen'i
 sen'i
 senjo

正三角形植え
 生産力
 生石灰
 精選度
 性染色体
 整枝
 整枝果樹
 生殖器官
 生殖生長
 生食品種
 生体外
 生態型
 生態育種
 生体重
 生体内
 生体種
 生態的防除
 生態的分化
 セイヨウハシバミ
 → ヘイゼルナッツ
 セイヨウカボチャ
 セイヨウカリン
 → メドラー
 セイヨウナシ
 セイヨウスモモ
 → ヨーロッパスモモ
 赤外線
 赤斑病
 石細胞
 積算温度
 赤色斑点病
 石灰
 石灰岩
 石灰飽和度
 石灰硫黄合剤
 石灰水
 節間
 節間伸長
 セミ類
 選抜
 選別
 選別機
 センチュウ類
 鮮度保持
 潜芽 → 陰芽
 遷移
 纖維
 せん除 (枝先の)

plantación en forma de
 triángulo equilátero
 habilidad productiva, productividad
 cal viva, cal anhidra
 pureza
 cromosoma sexual
 conducción
 conducción de frutales
 órganos reproductores
 crecimiento reproductivo
 variedad de consumo en fresco,
 variedad de mesa
 "in vitro"
 ecotipo
 crecimiento ecológico
 peso vivo
 "in vivo"
 ecoespecies
 control ecológico
 diferenciación ecológica

 calabaza amarilla

 pera, pera europea

 rayo infrarrojo
 mancha foliar roja
 células pétreas
 temperatura acumulada,
 suma de temperatura
 mancha chocolate
 cal, óxido de calcio
 caliza, rocas calcáreas, chiscarra
 grado de saturación calicica
 polisulfuro de calcio
 agua de cal
 entrenudos
 elongación de entrenudo
 cigarras
 selección
 clasificación, control de calidad
 clasificador
 nematodos
 retención de frescura

 sucesión
 fibra
 despunte

senjō	洗淨	lavado, lavamiento
senjōki	洗淨機	lavador
senka	選果	selección de fruta
senkaki → senbetsuhi	選果機 → 選別機	
senkō	淺耕	arada superficial
senkonsei	淺根性	enraizado superficial
senkōsaikinbyō	せん孔細菌病	mancha bacteriana, bacteriosis
sen'nichikō	センニチコウ	amarantina
senshokutai	染色体	cromosoma
sensōdo	淺層土	subsuelo
sentaku	選択	selección
sentakujusei	選択受精	fertilización selectiva
sentakukyūshū	選択吸収	absorción selectiva
sentei	せん定	poda
senteibasami	せん定ばさみ	tijeras de podar
senteinokogiri	せん定のこぎり	serrucho de podar
senteitō	せん定刀	navaja de podar
sentopōria	セントポーリア	violeta africana
senzaichiryoku	潜在地力	productividad de suelos potenciales
senzogaeri	先祖返り	atavismo, reversión
seri	セリ	ramate
serorii → serurii	セロリー → セルリー	apio
serunii	セルリー	viruela del apio
seruriihagarebyō	セルリーはがれ病	inoculación
sesshu	接種	daños por nieve
setsugai	雪害	orden de nudo
setsui	節位	volumen de aplicación
seyōryō	施用量	sombreado
shakō	斜光	cultivo sombreado
shakōsaibai	斜光栽培	rododendro
shakunage	シャクナゲ	
shakushina → taisai	シャクシナータイサイ	peonia, saltajos, rosa albordera
shakuyaku	シャクヤク	pendiente, inclinación, ladera
shamen	斜面	fertilización radial
sharinjōsehi	車輪状施肥	
shēdosaibai → shakōsaibai	シェード栽培 → 斜光栽培	cianuro
shiankabutsu	シアン化物	césped, pasto
shiba	シバ	campanulácea
shibezaki(no)	しべ咲き (の)	ovario
shibō	子房	grasa
shibō	脂肪	multicolor
shibori(no)	絞り (の)	expeler
shiborikasu	絞るかす (袖の) (サトウキビの)	bagazo
shibumi	渋み	astringencia
shibunnosanshikionshitsu	四分の三式温室	invernáculo tres-cuarto

しぶ～しん

shibunshi
shibunuki → datsjū
shicchi
shichū
shida
shidaresei
shihanbyō
shihyōshokubutstu
shiina
shijikon
shijōbunseki
shijōchōsa
shijōengei
shijōsei
shijōsenyūritsu
shika
shikasenjuku
shiken → jikken
shikenkan
shikichō
shikikusahō
shikinarisei
shikisō
shikiso
shikitaku
shikiwara
shikiwarahō
shikizakisei
shikkaichōsa
shikuramen
shikyū

shimo
shimomichi
shimoyoke
shin
shinatsukubaneutsugi → aberia
shinben
shinchō
shindo
shingusare

shinkō
shinkonse
shinkūchozō

四分子
洪抜き → 脱洪
湿地
支柱
シダ
枝垂れ性
紫斑病 (マメ類の)
指標植物
しいな
支持根
市場分析
市場調査
市場園芸
市場性
市場占有率
雌花
雌花先熟
試験 → 実験
試験管
色調
敷草法
四季なり性
色素
色相
色沢
敷わら
敷わら法
四季咲き性
しつ皆調査
シクラメン
子球 (タマネギの)
(グラジオラス, ユリなどの)
霜
霜道
霜よけ
心
シナツクバネウツギ
→ アベリア
しん井 (ランの)
伸長
心土
心腐れ (ナシなどの)
(そ葉の)
深耕
深根性
真空貯蔵

tetrado

pantano, bañado
soporte, poste, sostén
helecho, polipodio
rama colgante
viruela
planta indicadora
semilla vacía
raíz de apoyo
análisis de mercado
estudio del mercado
mercado de jardinería
condiciones del mercado, perspectiva
del mercado
participación en el mercado
flor femenina, flor pistilada
protoginia

tubo de ensayo, probeta
color
sistema de "mulch" de pasto
producción de las cuatro estaciones
pigmento
matiz
color y brillo
"mulch" de paja, paja para cubrir
las plantas
sistema de mulch de paja
floración de las cuatro estaciones
enumeración completa
ciclamen, violeta de los Alpes,
artanica, artanita
bulbo
bulbillo
helada, escarcha
cinturón de heladas
abrigo contra helada,
protección contra helada
corazón, cogollo

labio
elongación
subsuelo
podredumbre de corazón
corazón negro
arada profunda
enraizamiento profundo
conservación al vacío,
almacenamiento al vacío

shinkūhōsō	真空包装	empaque al vacío
shinkūkansō	真空乾燥	deseccación al vacío
shinnuki	心抜き	poda de tronco
shinonimu	シノニム	sinónimo
shinpi	心皮	carpelo
shinseigan	深成岩	roca plutónica
shinshō	新しょう	rama del año
shinshokubōshi	侵食防止	control de erosión
shinshu	侵種	semilla bañada
shinshutsu	侵出	exudación, secreción
shinsōchikasui	深層地下水	aguas subterráneas profundas
shinsōsehi	深層施肥	aplicación profunda de fertilizante
shinsui	浸水	inundación, anegación
shintō	浸透	percolación, ósmosis
shintōatu	浸透圧	presión osmótica
shinwasei	親和性 (接ぎ木の)	compatibilidad, afinidad
shin'yō	新葉	hoja nueva
shin'yōju	針葉樹	conífera
shinzōkei(no)	心臓形 (の)	cordado
shiore	しおれ	marchitez
shiorekeisū	しおれ係数	coeficiente de marchitez
shioreten	しおれ点	punto de marchitez
shirakaba	シラカバ	betula abedul
shirakanba → shirakaba	シラカンパー シラカバ	
shirakinubyō	白絹病 (トマトの)	podredumbre basal
shirigusare	しり腐れ (トマト, ピーマンの)	podredumbre apical
shirogusarebyō → hakufubyō	しろぐされ病 → 白腐病	
shiromarukaigaramushi	シロマルカイガラムシ	cochinilla de la hiedra
shiomonpabyō	白紋羽病	podredumbre blanca de la raíz, podredumbre radicular blanca
shirosabibyō → kurosabibyō	白さび病 (キクの) → 黒さび病 (キクの)	
shiseifunensei	雌性不ねん性	esterilidad femenina
shisetsuengei	施設園芸	horticultura en invernáculo
shisū	指数	índice
shitakusa	下草	pastura intercalada
shitate → seishi	仕立て → 整枝	
shitoron	シトロン	cidra
shitsudo	湿度	humedad
shitsudokei	湿度計	higrómetro
shitsugai	湿害	daños por exceso de agua
shitsuonchozō	室温貯蔵	conservación en cuarto climatizado
shitsutekikeishitsu	質的形質	caracter cualitativo
shiyaku	試薬	reactivo
shiyō	子葉	cotiledón
shiyūdōshu(no)	雌雄同株 (の)	hermafrodita
shiyūika	雌雄異花	diclinismo
shiyūikano	雌雄異花の	diclino

しぜん～しよく

shizenhaisui
 shizenjufun
 shizenkangai
 shizenkeiseishi
 shizenkōzatsu
 shizensaigai
 shizensentaku
 shizentōla → shizensentaku
 shizentostuzenhen'i
 shizui
 shizuisenjuku
 shōan → shōsan'anmonyūmu
 shōbu
 shōdo
 shōdoku
 shōdokuzai
 shōga
 shōgaika
 shōhakurui
 shōhinsei
 shōjōno
 shōka
 shōka → ekika
 shōkahei
 shōkajurui
 shōkasayō
 shōkō
 shokubutsu
 shokubutsubyōrigaku
 shokubutsuen
 shokubutsuhorumon
 shokubutsukaibōgaku
 shokubutsukeitaigaku
 shokubutsuken'eki
 shokubutsusaishū
 shokubutsuseichōbusshitsu
 shokubutsuseichōchōseibusshitsu
 shokubutsuseichōchōsetsubusshitsu
 → shokubutsuseichōchōseibusshitsu
 shokubutsuseichōhorumon
 shokubutsuseichōsokushinbusshitu
 shokubutsuseichōyokuseibusshitsu
 shokubutsuseitaigaku
 shokubutsuseitanpakushitsu
 shokuchūshokubutsu
 shokudo

自然排水
 自然受粉
 自然かんがい
 自然形成枝
 自然交雑
 自然災害
 自然選択
 自然淘汰 → 自然選択
 自然突然変異
 雄ずい
 雄ずい先熟
 硝安 → 硝安アルモニウム
 ショウブ
 照度
 消毒
 消毒剤
 ショウガ
 傷害果
 松はく類
 商品性
 掌状の
 硝化
 しょう果 → 液果
 小花(果)柄
 小果樹類
 硝化作用
 昇こう
 植物
 植物病理学
 植物園
 植物ホルモン
 植物解剖学
 植物形態学
 植物検疫
 植物採収
 植物生長物質
 植物生長調節物質
 植物生長調節物質
 → 植物生長調整物質
 植物生長ホルモン
 植物生長促進物質
 植物生長抑制物質
 植物生態学
 植物性たん白質
 食虫植物
 埴土

drenaje natural
 polinización natural
 riego natural
 conducción de forma natural
 cruzamiento natural
 daños por causas naturales
 selección natural
 mutación natural, espontánea
 pistilo
 prologinia
 acoro
 intensidad de luz
 desinfección
 desinfectante
 jengibre
 herida en fruta
 conífera
 comerciable
 palminervado
 nitrificación
 pedicelo
 pequeñas frutas
 nitrificación
 solimán, sublimado corrosivo
 planta
 fitopatología
 jardín botánico
 fitohormona
 fitoanatomía
 fitomorfología
 cuarentena para sanidad vegetal
 herborización
 sustancia para crecimiento de planta
 regulador de crecimiento de planta
 hormona de crecimiento de planta
 promotor de crecimiento
 inhibidor de crecimiento de planta
 fitoecología
 proteína vegetal
 planta insectívora
 arcilla

shokujōdo	埴垣土	suelos arcillo limosos
shokumi	食味	cualesidad gustativa
shokusai → saishoku	植栽 → 栽植	
shokusei	植生	vegetación
shokuseichōsa	植生調査	estudio de vegetación
shokuyōgiku → kiku	ショクヨウギク → キク	
shōon	床温	temperatura de almacigo
shōreihinshu	奨励品種	variedad recomendada
shōsan	硝酸	ácido nítrico
shōsan'anmonyūmu	硝酸アンモニウム	nitrato de amonio
shōseki	硝石	salitre, nitro
shōsekkai	消石灰	cal apagada, cal muerta, cal de fondo
shōyō	小葉	lóbulo
shōyōhei	小葉柄	peciolo
shūben	舟弁 (マメ科の)	quilla
shubyō	種苗	semilla y plantín
shubyōkensa	種苗検査	inspección semilla y plantín
shūdansaishu	集団採種	producción masal de semilla
shūdansenbatsu	集団選抜	selección masal
shūdansenlaku → shūdansenbatsu	集団選択 → 集団選抜	
shūdogamii	シュードガミー	pseudogamia
shūenkimera	周縁キメラ	quimera periclinal
shūgōka	果台花	flor compuesta
shūgōka	果台果	fruta múltiple
shuhi	種皮	tegumento
shūka	果荷	colección de carga
shūkaku	収穫	cosecha, producción
shūkakuki	収穫期	época de cosecha
shūkakutekiki	収穫適期	época apropiada de cosecha
shukan	主幹	tronco
shukankeiseishi	主幹形整枝	conducción en líder central
shukankozatsu	種間交雑	cruzamiento interespecífico
shukanzasshu	種間雑種	híbrido interespecífico
shukei	主茎	tallo principal
shūhenka → zetsujōka	周辺花 → 舌状花	
shūkitekifunen	周期的不ねん	esterilidad cíclica
shukka	出荷	embarque, remesa
shukkabyō	縮果病 (リングの)	corcho interno
shukon	主根	raíz principal
shukukonsei	宿根性	plantas vivaces
shukuyōbyō	縮葉病 (モモの)	torque, rulo
shukyū	種球	bulbo de semilla
shumokudori hō	しゅ木取り法	acodo horizontal
shūnenkangai	周年かんがい	riego perenne
shūnensaibai	周年栽培	cultivo anual
shūnenshukka	周年出荷	embarque anual

しゅん〜そく

shunka
shunkashōkyo
shunkō
shurinkuhōsō
shūryō
shūryōyosoku
shosakumotsu
shuseikisan
shushi
shushi
shushidensen
shushihanshoku
shushikanbetsu
shushikensa
shushishōdoku
shūshuku
shussui
shūsuiro
shūyakusaibai
shūyashōmei
shuyōhinshu
soba
sobakasubyō
sodaiyūkibutsu
sōgai
sogaibusshitsu
sogimetsugi
sogitsugi
sōhankōzatsu → seigyakukōzatsu
sohibyō
sōhō
sōhon
sōhonno
sōhōsaibai
sōjōkajo
sōjukusaibai
sōka
sōkabyō
sōkichūdai
sōkikangai
sōkirakka
sokkō
sokkōsei
sokuga
sokuka
sokukon

春化
春化消去
春耕
シュリンク包装
収量
収量予測
主作物
酒石酸
主枝
種子
種子伝染
種子繁殖
種子鑑別
種子検査
種子消毒
収縮
出穂
集水路
集約栽培
終夜照明
主要品種
ソバ
そばかす病(カンキツの)
粗大有機物
霜害
阻害物質
そぎ芽接ぎ
そぎ接ぎ
相反交雑 → 正逆交雑
粗皮病
総包
草本
草本の
粗放栽培
総状花序
早熟栽培
そう果
そうか病
早期抽だい
早期かんがい
早期落果
側溝
速効性
側芽
側果
側根

vernalización
levantamiento de vernalización
arada de primavera
empaque por contracción
rendimiento
rendimiento esperado
cultivo principal
ácido tártrico
rama principal
semilla
transmisión por semilla
propagación por semilla
identificación de semilla
inspección de la semilla
desinfección de semilla
contracción, encogimiento
espiguelo
zanja colectora
cultivo intensivo
luz continua
variedad importante
alfarfon, fajor
antracnosis
materia orgánica voluminosa
daños por helada
inhibidor
injerto de chip
injerto de corona
necrosis interna de la corteza
envoltura
hierba
herbáceo
cultivo extensivo
racimo
cultivo de maduración temprana
aquenio
sarna
floración temprana
riego temprano
caída temprana de fruto
canal lateral
efectividad inmediata
yema lateral
fruta lateral
raíz lateral

sokusei	促成	forzado
sokusei(no)	側生 (の)	lateral
sokusei	束生	fasciculado
sokuseisaibai	促成栽培	cultivo forzado
sokushi	側枝	rama lateral
sokushoku	測色	medición del color
sonare→ haibyakushin	ソナレーハイビヤクシン	
soramame	ソラマメ	haba
soramamezōmushi	ソラマメゾウムシ	gorgojo de las habes
sorugamu	ソルガム	sorgo
sosai	そ菜	vegetal, cultivo vegetal, hortaliza
sosaiengei	そ菜園芸	jardinería vegetal
sosaiengeigaku	そ菜園芸学	ciencia de cultivo vegetal
sosei	組成	composición
sōsei(no)	早生 (の)	temprano, precoz, prematuro
sōseihō	草生法	sistema de "sod culture"
sōseimaruchihō	草生マルチ法	sistema de "sod mulch"
sōseishu	早生種	variedad temprana
sōsekihō	層積法	estratificación
sosenkei	祖先型	forma ancestral
soshibusshitsu	阻止物質	represor
soshinkibaiyō	組織培養	cultivo de meristemas, cultivo de tejidos "in vitro"
soshikikentei	組織検定	prueba de meristemas
sōshirui	双し類	dipteros
sōshiyō	双子葉	dicotiledón
sōshishokubutsu→ soshiyō	双子葉植物 → 双子葉	
sōshoku	疎植	plantación dispersa
soshūnyū	粗収入	ingreso bruto
sōtaishitsudo	相対湿度	humedad relativa
soletsu	ソテツ	cyca
suagari	す上がり(カンキツの)	granulación
subako	巣箱 (ハチの)	colmena
suenari	末なり	cultivo de fin de estación
sugi	スギ	criptomeria
suguri	スグリ (木) (実)	grosellero grosella
suibunchōryoku	水分張力	tensión de humedad
suibunganryō	水分含量	contenido de humedad, contenido de agua
suibunketsubō	水分欠乏	déficit de agua
suibunkōsū	水分恒数	constante de humedad
suibuntōryō	水分当量	equivalente de humedad
suidenurasaku	水田裏作	cultivo de invierno en campo drenado
suigai	水害	daños por inundación
suigen	水源	fuentes de agua, nacimiento
suigenchi	水源池	área de la fuente de agua
suigenkan'yōrin	水源かん養林	bosque para la conservación de agua

すい〜すず

sui'i
 sui'ikansokusei
 suiito cherii
 suiito kōn
 suijiku
 suika
 suikahantenbyō
 suikatsuruwarebyō
 suikazura
 suikō
 suikō
 suikōhō— suikō
 suion
 suiren
 suiri
 suiryōkei
 suiryōsokutei
 suisei(no)
 suiseishokubutsu
 suiseigan
 suisen
 suisen
 suishin
 suishitsu
 suishitsuodaku
 suiitoorenji
 suiitopii
 suiwazai
 sujimaki→ jōha
 suki
 sukidoko
 sukiokoshi
 sukoppu
 sumire
 sumomo
 supātaipu
 supiidodupurēyā
 supurinkurā
 susukabibyō
 suteishi
 suturempittingubyō
 sutokku
 suyakibachi
 suyakidokan
 suzumanoendō
 suzu

水位
 水位観測井
 スイートチェリー
 スイートコーン
 穂軸 (ブドウの)
 スイカ
 ふいかはんでん病
 すいかつる割病
 スイカズラ
 穂こう (ブドウの)
 水耕
 水耕法 → 水耕
 水温
 スイレン
 水利
 水皿計
 水皿測定
 水生 (の)
 水生植物
 水成岩
 スイセン
 水選
 水深
 水質
 水質汚濁
 スイートオレンジ
 スイートピー
 水和剤
 すじまき → 糸は
 すき
 すき床
 すき起こし
 スコップ
 スミレ
 スモモ
 スパタイプ
 スピードスプレーヤー
 スプリングラー
 すすかび病(マメ類の)
 捨石
 ステムピッティング病
 ストック
 糸焼き鉢
 糸焼き土管
 スズメノエンドウ
 すず

nivel del agua
 pozo de observación
 cereza dulce
 maíz dulce
 raquis
 sandia
 cercosporiosis
 fusariosis
 madre selva
 pedúnculo
 cultivo en solución, cultivo en agua,
 hidropónico

temperatura de agua
 lirio acuático
 utilización de las aguas
 medidor de agua, aforado
 medición de volumen de agua
 acuática
 planta acuática
 roca sedimentaria
 narciso
 selección de semilla por agua
 profundidad del agua
 calidad de agua
 contaminación del agua
 naranja dulce
 arvejilla
 polvo mojable

arado
 suela de arado
 arado
 pala de mano
 violeta, pensamiento, trinitaria
 ciruela
 tipo spur, tipo enano
 atomizadora
 aspersor
 mancha de la hoja
 canto rodado
 tristeza
 alelí
 maceta de arcilla
 tubo de barro
 vicia
 estaño, júpiter

suzume

すずめ

gorrión

T

T-jidorihō— shumokudorihō	T形取り法 — しほ木取り法	
T-jigatametsugi	T字形芽接ぎ	injerto en T
T-R ritsu	T-R率	relación copa-raíz
taba	束	atado
tachigarebyō	立枯病	marchitamiento
tachikiseishi	立木整枝	sistema de conducción .n. e
tadōtekitan'ikekka	他動的単為結果	partenocarpio autónomo, partenocarpio inducido
tahaigenshō	多はい現象	poliembrión
tahi	多肥	aplicación excesiva de fertilizante
taibyōsei	耐病性	resistencia a la enfermedad
taichūsei	耐虫性	resistencia a pestes
taensei	耐塩性	tolerancia a la sal
taifūgai	台風害	daños por tifón
taifūsei	耐風性	resistencia a daños por viento
taifūseino	耐風性の	resistente a daños por viento
taihi	たい肥	estiércol
taiinsei	耐陰性	tolerancia a la sombra
taika	退化	degeneración
taika	帯化	fasciación
taikagenshō— taika	退化現象 — 退化	
taikansei	耐寒性	resistencia al frío
taikansei	耐干性	resistencia a la sequía
taikansuisei	耐冠水性	resistencia a inundaciones
taiki	大気	atmósfera
taikiosen	大気汚染	contaminación del aire
taikyūsei	耐久性	durabilidad
tainetsusei	耐熱性	tolerancia al calor
tairin	大輪	flor grande
taisai	タイサイ	mostaza hindú
taisei	耐性	tolerancia
taiseino	対生の	dístico, opuesto
taiseki	たい積	sedimentación, acumulación
taisekibutsu	たい積物	sedimento
taisetsusei	耐雪性	resistencia a la nieve
taisha	代謝	metabolismo, intercambio de material
taishitsusei	耐湿性	tolerancia por exceso de agua, tolerancia por exceso de humedad
taishoku	退色	marchitamiento
taishosei	耐暑性	resistencia al calor
taisōsei	耐霜性	resistencia a helada
taisuisō	滞水層	acuífero
taitosei	耐凍性	resistencia a daños por congelamiento
taiyōnensū	耐用年数	vida útil

taiza	胎座	placenta
tajūshitsu(no)	多汁質 (の)	jugoso
takafuketsujitsusei	他家不結実性	infructificación cruzada
takafuwagōsei	他家不和合性	incompatibilidad cruzada
takajufun	他家受粉	polinización cruzada
takajusei	他家受精	fertilización cruzada
takakukeiei	多角経営	explotación múltiple
takatorihō	高取り法	acodo aéreo
takatsugi	高接ぎ	injerto en alto
takatsugibyō	高接病 (リンゴの)	enfermedad de la reinjertación
take	タケ	bambú
takenoko	タケノコ	retoño de bambú, brote de bambú
takōhōsu	多孔ホース	manguera perforada
takuyō	たく葉	estípula
tamachisha→ retasu	クマナシヤ→ レタス	
tamana→ kyabetsu	タマナ→ キャベツ	
tamanaga	タマナガ	gusano grasiento
tamanegi	タマネギ	cebolla
tamanegibae	タマネギバエ	gusano de las semilla
tamaneginanpubyō	たまねぎ軟腐病	podredumbre basal
tamazoroī	玉ぞろい	uniformidad
tamōsaku	多毛作	plantación multiple
tana	棚 (果樹の)	parral
tanajitate	棚仕立て	conducción en parral
tane→ shushi	種 → 種子	
tanēda→ kekkaboshi	種枝 → 結果母枝	
taneimo	種イモ	semilla de papa, semilla de patata
tanensei(no)	多年生 (の)	perenne
tanenseisōhon	多年生草本	planta perenne, yerba perenne
tanga	単芽	yema simple
tan'ikekka	単為結果	partenocarpio
taniku(no)	多肉 (の)	suculento
tanikushokubutsu	多肉植物	planta suculenta
tan'iseishoku	単為生殖	partenogénesis
tanjitsu	短日	día corto
tanjitsushokubutsu	短日植物	planta de día corto
tanjitsushori	短日処理	aplicación de día corto
tankan	タンカン	naranja amarga
tankaru→ tansankarusyūmu	炭カル → 炭酸カルシウム	
tankashi	短果枝	espolón
tanmeishushi	短命種子	semilla microbiótica
tanninsaihō	タンニン細胞	célula tanina
tanpakushitsu	たん白質	proteína, albúmina
tanpi	単肥	fertilizante simple
tanryūkōzō	単粒構造	estructura granular
tansaku	単作	cultivo único, plantación simple

tansangasudatsujū	炭酸ガス脱渋	método para quitar la astringencia con dióxido de carbono
tansangasuseyō	炭酸ガス施用	aplicación de dióxido de carbono
tansangasushōgai	炭酸ガス傷害	daños por dióxido de carbono
tansankarushūmu	炭酸カルシウム	carbonato de calcio
tansansekkai → tansankarusyūmu	炭酸石灰 → 炭酸カルシウム	
tansansōdo	炭酸ソーダ	carbonato de sodio
tanseika	単性花	flor unisexual
tanshiyō	単子葉	monocotiledón
tanshiyōshokubutsu	単子葉植物	monocotiledóneas
tanshokuen	単植園	huerto de una sola variedad
tanshōsentei	短しょうせん定	poda corta
tanso	炭素	carbono
tansobyō	炭そ病 (リンゴの)	antracnosis podredumbre amarga
tansui	たん水	inundación de agua, estancamiento de agua
tansuikabutsu	炭水化物	carbohidrato
tansuikangai	たん水かんがい	riego por inundación, irrigación por inundación
taryōyōso	多量要素	macroelemento
tashitsuno	多室の	pluriocular
tatemetsugi → T-jigatametsugi	楯芽接ぎ → T字形芽接ぎ	
teia	ていあ	cavidad calicinal
teiboku	低木	arbusto
teibokuseino	低木性の	del tipo arbusto
teiburubiito	テーブルビート	remolacha
teichihaikan	定置配管	cañerías fijas
teien'yōkaki	庭園用花き	planta de jardín
teiga	定芽	yema definitiva
tei'ikon	定位根	raíz morfológica
teikiatsu	低気圧	baja presión, depresión atmosférica, ciclón
tekiseikibo	適正規模	tamaño óptimo, tamaño adecuado
teikōsei	抵抗性	resistencia
teikōseidaiki	抵抗性台本	portainjerto resistente, pie resistente
teikōseihinshu	抵抗性品種	variedad resistente
teionchozō → reizō	低温貯蔵 → 冷蔵	
teionkanetsusakkin	低温加熱殺菌	pasterización
teionshōgai	低温障害	daños por temperaturas bajas
teionshori	低温処理	tratamiento por temperaturas bajas
teionyōkyū	低温要求	requerimiento de frío
teisansoshōgai	低酸素障害	daños ocasionados por escasez de oxígeno
teishitsuchi	低湿地	terreno pantanoso
teishoku	定植	plantación en el lugar
teishokuki	定植期	época de plantación en el lugar
tekibō	摘房	raleo de racimos
tekiga	摘芽	raleo de yema
tekijuku	適熟	maduración apropiada

てき〜とう

tekika

tekika

tekikazai

tekion

tekiōsei

tekiryū

tekishin

tekiyō

tenbin

tenchakuzai

tenchigaeshi

tenkiyohō

tennenkajū

tennenkyōkyūryō

tenpikansō

tensai

tenshiomētā

tenteki

tentekikansui

ten'yō

ten'yōki

terasu

tetsuketsubōshō

tō

tochiriyō

tochō

tochōshi

tōdo

tōgai

tōgarashi

toge

togenashi

togereishi → reishi

tōgoma → hima

tōi

tōjisha → fudanso

tōjoka

tōjuku

tōka

tōkasei

tokeisō

tōketsu

tōketsuten

tōkisentei

摘花

(チューリップなどの)

摘果

摘果剂

適温

適応性

摘粒

摘心

摘葉

天びん

展着剂

天地返し

天気予報

天然果汁

天然供給量(養分の)

天日乾燥

テンサイ

テンシオメーター

天敵

点滴かん水

展葉

展葉期

テラス

鉄欠乏症

とう

土地利用

徒長

徒長枝

糖度

凍害

トウガラシ

とげ

とげなし

トゲレイシ → レイシ

トウゴマ → ヒマ

糖衣

トウジシャ

→ フダンソウ

筒状花(キク科の)

登熟

糖果

透過性

トケウソウ

凍結

凍結点

冬季せん定

raleo de flores

defloración

raleo de frutas

raleador

temperatura óptima

adaptabilidad

raleo de granos

despuntar

dafoliación

balanza

adherente, coadyuvante

subsolado

pronóstico meteorológico

jugo natural

abastecimiento natural

secado al sol, secado al aire libre

remolacha azucarera

tensiómetro

enemigo natural

riego por goteo

foliación

época de foliación

terrazza

deficiencia de hierro

pedúnculo

utilización de terreno

crecimiento suculento

mamón

grado de azúcar

daños por congelamiento

pimiento

espina

sin espinas

glaceado

flor tubiforme

maduración

frutas confitadas, frutas en almíbar

permeabilidad, transparencia

pasionaria

congelación

punto de congelación

poda de invierno

toku	床	almácigo, cama
tokomaki	床まき	siembra en vivero, siembra en almácigo
tōkōsen	等高線	línea de contorno, curva de nivel
tōkōsensaibai	等高線栽培	cultivo en curva de nivel, arada en contorno
tōkōsen'ue	等高線植え	plantación en curva de nivel
tōkōsen'une	等高線畝	caballón de curva de nivel
tokotsuchi	床土	suelo de almácigo
tokusei	特性	característica
tokuyōsakumotsu	特用作物	cultivos industriales
tōkyū	等級(選別の)	grado
tōkyūkubun	等級区分(選別の)	gradación
tomato	トマト	tomate
tomatopēsuto	トマトペースト	pasta de tomate
tomatopyūre	トマトピューレ	puré de tomate
tomegoe	止め肥	fertilización final, última fertilización
tomodai	共台	portainjerto franco, pie franco
tōmorokoshi	トウモロコシ	maíz
	(生の)	choclo
tomorokoshiaburamushi	トウモロコシアブラムシ	pulgón grisáceo del maíz
tonnerusaibai	トンネル栽培	producción en túnel de plástico
toppū	突風	tormenta, ciclón, ráfaga de viento
torakku	トラック	camión
torakkukurēn	トラッククレーン	camión de grúa
torenchā	トレンチャー	máquina zanjeadora
torēra	トレーラー	remolque, acoplado
toriki	取り木	acodado
	(ブドウの)	mugrón, acodo
torikisuru	取り木する(ブドウの)	ataquizar, amugronar, acodar
tōrokuhinshu	登録品種	variedad registrada
tosakaka	とさか果(イチゴの)	grano amaranto
tōsusei	透水性	permeabilidad
tōta→senbatsu	とうた→選抜	
totsuzenhen'i	突然変異	mutación
totsuzenhen'itai	突然変異体	mutante
tōuryōsen	等雨量線	isoyeta, línea isoyeta
tsubaki	ツバキ	camelia
tsubomi	つぼみ	botón floral, yema floral, botón, capullo de flor
tsubomijufun	つぼみ受粉	polinización de botón
tsuchiyose	土寄せ	aporque, cubrir con mantillo
tsūdōsoshiki	通道組織	tejido conductivo
tsugiho	接ぎ穂	injerto, tallo para injertar
tsugiki	接ぎ木	injertación, injertar
tsugikidensen	接ぎ木伝染	transmisión por injertacio
tsugikifushinwasei	接ぎ木不親和性	incompatibilidad de injerto
tsugikihen'i	接ぎ木変異	variación de injerto
tsugikikimera	接ぎ木キメラ	quimera de injerto

つき〜うね

tsugikinae
tsugikinaifu
tsugikisecchakubu
tsugikishinwasei
tsugikizasshu
tsugime
tsugirō
tsuihi
tsūki
tsukinuki
tsūkisei
tsuru
tsurugarebyō
taurureishi
tsurusei(no)
tsurushokubutsu
tsuruwarebyō

tsutsuji
tsuyu

接ぎ木苗
接ぎ木ナイフ
接ぎ木接着部
接ぎ木親和性
接ぎ木雑種
接ぎ芽
接ぎろう
追肥
通気
つきぬき
通気性
つる
つる枯病
ツルレイシ
つる性(の)
つる植物
つる割病(ブドウの)
(ウリ類のる)
(サツマイモの)
ツツジ
露

planta de almácigo injertada
navaja para injertar
unión de injerto
compatibilidad de injerto
hibrido de injerto
yema de injerto
betún de injertar, pasta de injertar,
cera para injertar
abono de cobertura, fertilización adicional
aereación
proliferación
permeabilidad de aire, permeabilidad de gas
enredadera, serpa, zarcillo
tizón
pepino amargo
trepador
planta trepadora
excoriosis
fusariosis, marchitamiento
podredumbre basal
azalea, rosadelfa
rocío

U

uchikomi'ido
udonkobyō
ueana
ueitami
uekae→ ishoku
ueki→ niwaki
vekibachi
uekomi
uemizo
uetsuke
uetsukeki
uetsukemenseki
unitāmeron
uirusu
uirusubyō
uirusufurii
uki
umagoyashi→ arufarufa
ume
umetate
une
unedoko

打込み井戸
うどんこ病
植え穴
植え傷み
植え替え → 移植
植木 → 庭木
植木鉢
植え込み
植え滞
植え付け
植え付け機
植え付け面積
ウインターメロン
ウイルス
ウイルス病
ウイルスフリー
雨季
ウマゴヤシ → アルファルファ
ウメ
埋め立て
畝
畝床

pozo de percusión
oidio, blanco, polvillo
agujero para plantar
daño por transplante

maceta
arbusto
zanja para plantar
plantación
máquina plantacio'n
área sembrada
melón de invierno
virus
enfermedad a virus
libre de virus
estación lluviosa

umé, mumé
reclamación por relleno de tierra
fila, camellón, surco, melga
lecho aporcado

unehaba
 unemakangai
 unemashori
 unetate
 unsekido
 unshūmikan
 uradoshi → funaridoshi
 urasaku → atosaku
 urirui
 uryō
 uryōbunpuzu
 uryōkei
 usumaki

畝幅
 畝間かんがい
 畝間処理(除草剤の)
 畝立て
 運積土
 ウンシュウミカン
 裏年 → 不なり年
 裏作 → 後作
 ウリ類
 雨量
 雨量分布図
 雨量計
 薄まき

ancho de fila
 riego por surcos
 aplicación en zanjas
 aporcador
 suelo transportado
 mandarina satsuma
 cucurbitáceas
 precipitación
 mapa de isoyetas
 pluviómetro
 siembra liviana

W

wagōsei
 wagunāpotto
 waika
 waikaju
 waikasaibai
 waikazai
 waisei → waika
 waiseidaiki
 wakagaeri
 wakagi
 wakegi
 wakime → ekiga
 wakkusu → rō
 wakkusushori
 wanashi → nihonnashi
 wara
 warabi
 waritsugi
 wasabi
 wasabidaikon
 wase(no) → sōsei(no)
 wasurenagusa
 wataaburamushi
 watafukikaigaramushi
 → iseriakaigaramushi

和合性(受精の)
 ワグナーポット
 わい化
 わい化樹
 わい化栽培
 わい化剤
 わい性 → わい化
 わい性台木
 若返り
 若木
 ワケギ
 わき芽 → えき芽
 ワックス → ろう
 ワックス処理
 ワナシ → ニホンナシ
 わら
 ワラビ
 割り接ぎ
 ワサビ
 ワサビダイコン
 わせ(の) → 早生(の)
 ワスレナグサ
 ワタアブラムシ
 ワタフキカイガラムシ
 → イセリアカイガラムシ

compatibilidad
 maceta tipo wagner
 enano
 planta enana
 cultivo de plantas enanas
 retardador de crecimiento
 portainjerto enanizado
 rajuvenecimiento
 planta joven
 cebolla escalonis, chalote escalona
 encerado
 paja
 helecho
 injerto de hendidura
 rábano picante
 rábano silvestre
 nomeolvides
 pulgón del algodónero

X

X-jigataseishi

X字形整枝(ブドウの) conducción en forma de X

Y

yae
yagarui
yake

yakitsuchi
yaku
yakubaiyō
yakugai
yakuzaisanpu
yakuzaitekika
yamaimo
yamamomo
yamanarikaikon
yamanoimo → yamaimo
yanagi
yani → jushi
yaon
yasai → sosai
yasaisaibai
yasechi
yasei(no)
yaseishu
yaso
yato
yatsude
yōbai
yōboku
yōbun
yōbun'ikō
yōbunketsubō
yōbunkyūshū
yōbunseki
yōbyōki
yōchū
yōeki
yōeki
yōga
yōga
yōhei
yōhō
yōi
yōion
yōjō

八重
ヤガ類
やけ
 (リンゴの)
焼き土
やく
やく培養
薬害
薬剤散布
薬剤摘果
ヤマイモ
ヤマモモ
山なり開墾
ヤマノイモ → ヤマイモ
ヤナギ
やに(木の) → 樹脂
夜温
野菜 → モ菜
野菜栽培
やせ肥
野生(の)
野生種
野そ
野と
ヤツデ
溶媒
幼木
養分
養分移行
養分欠乏
養分吸収
葉分析
幼苗期
幼虫
葉えき
浴液
葉芽
幼芽
葉柄
養ほう
葉位
陽イオン
葉序

doble
noctuidos, noctuides
quemado
escaldadura
suelo quemado
antera
producción de antera
fitotoxicidad
pulverización de pesticida, pulveri-
zación de productos químicos
raleo químico de fruta
papa china
durazno silvestre
roturación de pendiente de montaña

sauce

temperatura nocturna

horticultura, cultivo de vegetales
tierra infértil
salvaje
especies salvajes
rata de campo
liebre
fatzia japonica, aralia
solvente
planta joven
nutriente
traslocación de nutriente
deficiencia de nutriente
absorción de nutriente
análisis foliar
periodo de almácigo
larva, gusano
hoja axilar
solución
yema foliar, yema de madera
plúmula, gémula
pecíolo, rabillo
apicultura
posición de la hoja
cación, ion positivo
filotaxis

yōjinoborishokubutsu	よじのぼり植物	planta trepadora
yōjōkansui	葉上かん水	riego por aspersión por arriba de las hojas
yōka	幼果	fruta joven
yokomado	横窓	ventana lateral
yōkon	幼根	radícula
yokusei	抑制	retardador
yokuseisaibai	抑制栽培	producción con retardadores
yōmenhiryō	葉面肥料	fertilizante para aplicación foliar
yōmenjōhatsu	葉面蒸発	transpiración foliar
yōmenjōhatsukei	葉面蒸発計	medidor de transpiración foliar
yōmenkansui	葉面かん水	riego a manguera
yōmenkyūshū	葉面吸収	absorción foliar
yōmensanpu	葉面散布	aplicación foliar
yōmenseki	葉面積	área foliar
yōmensekishisū	葉面積指数	índice de área foliar
yomogi	ヨモギ	anastasia, artemisa
yōmyaku	葉脈	vena, nervadura, nervio
yōnashi → seiyōnashi	ヨウナシ → セイヨウナシ	
yonbaisei	四倍性	tetraploidal
yonbaitai	四倍体	tetraploide
yōon	葉温	temperatura foliar
yorei	予冷	pre-enfriamiento
yōrei	葉齡	edad foliar
yōroppaguri	ヨーロッパグリ	castaña europea
yōroppasumomo	ヨーロッパスモモ	ciruela europea
yōroppatōhi → doitsutōhi	ヨーロッパトウヒ → ドイツトウヒ	
yōryokuso → kurorofuiru	葉緑素 → クロロフィル	
yōryokutai	葉緑体	cloroplasto
yōsai	洋菜	vegetales occidentales
yōsairui	葉菜類	hortalizas de hojas verduras
yōseibun	葉成分	composición de la hoja
yosetsugi	寄せ接ぎ	injerto de aproximación
yoseue	寄せ植え	plantación masal
yōshin	葉身	limbo foliar
yōshō	葉しょう	vaina foliar
yoso	予措	pretratamiento
yōsoketsubō	要素欠乏	deficiencia de nutriente
yōsuiryō	容水量	capacidad de retención de agua
yōsuiryō	要水量	requerimientos de agua
yōyō	幼葉	hoja naciente
yōzai	溶剤	solvente, disolvente
yōzonsanso	容存酸素	oxígeno disuelto
yugō	ゆ合	curación
yugōsoshiki → carusu	ゆ合組織 → カルス	
yuhō	油胞	célula oleaginosa

ゆう〜ぜん

yūin
yūka
yūkaku
yūkakuka
yūkari
yūkasenjuku
yūkasui
yūkisan
yūkishitsuhiyō
yūkōdosō
yūkōsekisan'ondo
yūkōsuiibun
yūkōtaiyōbun
yunuki
yuri
yūseifunensei
yūsei hanshoku → yūsei seishoku
yūsei seishoku
yushi
yūshichūsaibai
yusō
yusōsei
yūtei
yūzui
yūzuisenjuku

誘引
雄花
有核
有核果
ユーカリ
雄花先熟
雄花穂(クリなどの)
有機酸
有機質肥料
有効工層
有効積算温度
有効水分
有効態養分
湯抜き
ユリ
雄性不ねん性
有性繁殖 → 有性生殖
有性生殖
油脂
有支柱栽培
輸送
輸送性
育てい
雄ずい
雄ずい先熟

conducción
flor masculina
con semilla
fruta con semilla
encaliplus
protandria
amento
ácido orgánico
fertilizante orgánico
profundidad disponible del suelo
temperatura acumulada efectiva
agua disponible
nutriente disponible
quitado de astringencia con trata-
miento de agua caliente
azucena
esterilidad masculina
reproducción sexual
aceite y grasa
cultivo con tutores
transporte, transportación
calidad de transporte
cáliz perpetuo
estambre

Z

zabon → buntan
zai
zairaihinshu
zairyōhi
zakkin
zakuro
zangōhō
zankō
zanryubutsu
zansekido
zasshu
zasshukōhai
zasshukyōsei
zassō
zassōbōjo → josō
zeitakukyūsyū
zenmensanpu
zenmensehi

ザボン → ブンタン
材
在来品種
材料費
雑菌
ザクロ
ざんこう法
残効
残留物
残積土
雑種
雑種交配
雑種強勢
雑草
雑草防除 → 除草
ぜいたく吸収
全面散布
前面施肥

madera
variedad doméstica
costo del material
hongos perjudiciales
granada
método de desfondado
efectos residuales
residuos
suelo residual
híbrido
hibridismo
heterosis, vigor híbrido
maleza, yuyo, malas hierbas
absorción abundante
al voleo
fertilización al voleo

zenmenschoku	全面色	color del suelo
zensaku	前作	cultivo precedente, cultivo anterior
zeranyūmu	ゼラニューム	geranio
zerii	ゼリー	galatina
zetsujōka	舌状花(キク科の)	flor radial
zettaishitsudo	絶対湿度	humedad absoluta
zokukan	属間	intergenérico
zokukankōzatsu	属間交雑	cruzamiento intergenérico
zokukanzasshu	属間雑種	híbrido intergenérico
zokumei	俗名	nombre común
zōmushirui	ゾウムシ類	gorgojos
zōryōzai	増量剤(花粉の)	polvo inerte(del polen)
zōsan	増産	aumento de producción
zōsankōka	増産効果	beneficio por aumento de producción
zōshoku	増植	incremento de superficie plantada
zōshoku	増殖	multiplicación
zōshū	増収	incremento de producción
zōsuiki	増水期	periodo de inundación
zui	髓	médula

西和の部
ESPAÑOL—JAPONÉS

A

abastecimiento	天然供給量(養分の)	tennenkyōkyūryō
abeja	ミツバチ	mitsubachi
abelia	アベリア, シナツクバネウツギ	aberia, shinatsukubaneutsugi
ablandamiento	軟化(果実)	nanka
abolladura verde	奇形果病(リンゴの)	kikeikabyō
abono → fertilizante		
abono de cobertura	追肥	tsuihi
abono inorgánico	無機質肥料	mukishitsuhiyō
abono verde → fertilizante verde		
abrigo contra helada	霜よけ	shimoyoke
absorbente	吸収剤	kyūshūzai
absorción	吸収	kyūshū
absorción abundante	ぜいたく吸収	zeitakukyushū
absorción de agua	吸水	kyūsui
absorción de nutriente	養分吸収	yōbunkyūshū
absorción foliar	葉面吸収	yōmenkyūshū
absorción radicular	吸収根	kyūshūkon
absorción selectiva	選択吸収	sentakukyūshū
acacia	アカシア	akashia
acacia falsa → robinia		
acaricida	殺ダニ剤	satsudanizai
ácaro rojo del tostado de los citrus	チャノヒメハダニ	chanohimehadani
ácaros	ハダニ類	hadanirui
acción química	化学作用	kagakusayo
aceite de colza	ナタネ油	nataneabura
aceite y grasa	油脂	yushi
aceituna → oliva		
acelga	フダンソウ, トウジシャ	fudansō, tōjisha
acerolo	ナナカマド	nanakamado
acidez	酸度	sando
acidez del suelo	土壌酸度	dojōsando
ácido acético	酢酸	sakusan
ácido ascórbico	アスコルビン酸	asukorubinsan
ácido bórico	ほう酸	hosan
ácido cítrico	くえん酸	kuensan
ácido clorhídrico	塩酸	ensan
ácido fosfórico	りん酸	rinsan
ácido nítrico	硝酸	shōsan
ácido nucleico	核酸	kakusan
ácido orgánico	有機酸	yūkisan
ácido pírico	ピクリン酸	pikurinsan
ácido sulfúrico	硫酸	ryūsan
ácido tártrico	酒石酸	shusekisan

acimboga → azamboá
 aclimatación
 aclimatización
 acodado
 acodar → ataquizar
 acodo → mugrón
 acodo aéreo
 acodo en serpentina
 acodo horizontal
 acoplado → remolque
 acoro
 acortamiento
 acritud
 actividad
 actividad enzimática
 acuática
 acuífero
 acumulación
 acumulación de sales
 adaptabilidad
 adelfa → laurel rosa
 adherente
 adsorbente
 adsorción
 aereación
 aereación del suelo
 aerobio
 aerófito
 aeróbico → anaeróbico
 agalla
 agalla corona
 agregado
 agricultura
 agricultura extensiva
 agua aprovechable en el suelo
 agua capilar
 aguacate → palta
 agua pesada
 agua de cal
 agua disponible
 agua para riego
 aguas subterráneas
 aguas subterráneas profundas
 agua subterránea
 aguavientos → salvia
 agujero para plantar

順化. 気候順化
 気候順化
 取り木

高取り法
 波状取り法
 しゅ木取り法

ショウブ
 切り返し(枝の)
 えぐみ
 活性
 酵素活性
 水生(の)
 滞水層
 たい積
 塩類集積
 適応性

展着剤
 吸着剤
 吸着
 通気
 土壌通気
 好気性(の)
 気生植物

虫こぶ
 根頭がんしゅ病
 団粒
 農業
 大農法
 土壌有効水分
 毛管水

硬水
 石灰水
 有効水分
 かんがい水
 伏流水
 深層地下水
 地下水

植え穴

junka, kikōjunka
 kikōjunka
 toriki

takatorihō
 hajōdorihō
 shumokudorihō

shōbu
 kirikaeshi
 egumi
 kassei
 kōsokassei
 suisei(no)
 taisuisō
 taiseki
 enruishūseki
 tekiōsei

tenchakuzai
 kyūchakuzai
 kyūchaku
 tsūki
 dojōtsūki
 kōkisei(no)
 kiseishokubutsu

mushikobu
 kontōganshubyō
 danryū
 nōgyō
 dainōhō
 dojōyūkōsuibun
 mōkansui

kōsui
 sekkaisui
 yūkōsuibun
 kangaisui
 fukuryūsui
 shinsōchikasui
 chikasui

ueana

áfidos	アブラムシ類	aburamushirui
afilado de sierra	目立て	metate
afinidad → compatibilidad		
aforador → medidor de agua		
aire acondicionado	冷房機	reibōki
aire del suelo	土壌空気	dojōkūki
aislación	隔離	kakuri
aislación	保温	hoon
aji	ピーマン	piiman
ajo	ニンニク	ninniku
ajo-porro → puerro		
ajonjolí → sésamo		
ala	岐肩 (ブドウの)	kiken
al aire libre	露地	rochi
álamo plateado	ポプラ	popura
alazor → cártamo		
albaricoque → damasco		
albedo	アルベド	arubedo
albia → haba común		
albino	アルビノ	arubino
albúmina → proteína		
alcanforero	クスノキ	kusunoki
alcaucil	アチホウク, チョウセンアザミ	āchichōku, chōsen'azami
alelí	ストック	sutokku
alfalfa	アルファルファ, ウマゴヤシ	arufarufa, umagoyashi
alforjón	ソバ	soba
algavaro	カミキリムシ	kamikirimushi
almacén	貯蔵庫	chozōko
almacenamiento → bloques de fundación		
almacenamiento al vacío → conservación al vacío		
almacenamiento en bodegas	穴蔵貯蔵	anagurachozō
almacenamiento en sótanos → almacenamiento en bodegas		
almacenamiento por	CA貯蔵	CA chozō
atmósfera controlada		
almacenamiento por CA → almacenamiento por atmósfera controlada		
almácigo	床. 苗	toko, nae
almácigo en maceta	鉢育苗	hachiikubyō
almendra	アーモンド	āmondo
alomado	客土	kyakudo
alomar en alrededor	抱き畝	dakiune
alopoliploida	異質倍数性	ishitsubaisūsei
al raso → al aire libre		
alternativas de cosecha → rotación de cultivos		
altitud → cota		
altura de árbol	樹高	jukō
altura de la planta	草丈	kusatake

al ~ an

altura del tronco	幹長	kanchō
alumbre	明ばん	myōban
aluminio intercambiable	置換性アルミニウム	chikanseiaruminyūmu
aluvial → área aluvial		
al voleo	全面散布	zenmensanpu
amapola	ケシ	keshi
amarantina	センニチコウ	sennichikō
amaranto → disciplinas de monjas		
amarilis	アマリリス	amaririsu
amarillamiento	黄化, 萎黄病	ōka, iōbyō
amarillarse → ponerse amarillo		
ámbar	こはく	kohaku
amento	雄花穂(クリなどの)	yūkasui
amomo	ミョウガ	myōga
amugronar → ataquizar		
anaeróbico	嫌気性	kenkisei
análisis → descomposición		
análisis de genomio	ゲノム分析	genomubunseki
análisis de mercado	市場分析	shijōbunseki
análisis foliar	葉分析	yōbunseki
análisis químico	化学分析	kagakubunseki
ananá	パインナップル, パインアップル	painappuru, pain'appuru
anastasia	ヨモギ	yomogi
anastrefa → mosca sudamericana de la fruta		
ancho de fila	畝幅	unehaba
ancho de plantación	まき幅	makihaba
anegación	浸水	shinsui
anemófilo	風媒	fūbai
anemógrafo	自記風速計	jikifūsokukei
anemómetro	風力計	fūryokukei
anfidiplóide	複二倍性	fukunibaisei
ángulo de bifurcación	分岐角	bunkikaku
anillado	環状はく皮	kanjōhakuhi
anillo anual	年輪	nenrin
anión	陰イオン	in'ion
antagonismo	きつ抗作用	kikkosayō
antera	やく	yaku
antibiótico	抗生物質	kōseibusshitsu
anticiclón migratorio	移動性高気圧	idōseikōkiatsu
antiseptia	防腐	bōfu
antiséptico	防腐剤	bōfuzai
antocianina	アントシアニン	antoshia'nin
antracnosis	黒とう病(ブドウの), 炭そ病, そばかす病(カンキツの)	kokutōbyō, tansobyō, sobakasubyō
anturio	アンズリウム	ansuryūmu
anual	一年生(の)	ichinensei(no)

añublo	赤枯病 (スギの)	akagarebyō
ápice de fruto	果頂部	kachōbu
ápice de raíz	根端	kontan
ápice vegetativo	莖頂	keichō
apicultura	養ほう	yōhō
apio	セルリー, セロリー	serurii, serorii
aplicación de aceite	油処理 (イチジクの)	aburashori
aplicación de día corto	短日処理	tanjitsushori
aplicación de dióxido de carbono	炭酸ガス施用	tansangasuseyō
aplicación del suelo	土壌施用	dojōseyō
aplicación en zanjas	畝間処理 (除草剤の)	unemashori
aplicación excesiva de fertilizante	多肥	tahi
aplicación foliar	葉面散布	yōmensanpu
aplicación fraccionada	分施	bunshi
aplicación profunda de fertilizante	深層施肥	shinsōsehi
aplicación de fertilizante	施肥機	sehiki
apogamia	アポガミー	apogamii
apomixis	アポミクシス	apomikushisu
aporcado	覆土	fukudo
aporcador	畝立て	unetate
aporcar	盛り土法 (取り木の)	moritsuchihō
aporque	盛り土, 土寄せ, 中耕	moritsuchi, tsuchiyoze, chūkō
aquenio	そう果	sōka
aquilegia	オダマキ	odamaki
arado	すき, 耕起, すき越こし	suki, kōki, sukiokoshi
arado de discos	デスクブラウ	desukupurau
arada de primavera	春耕	shunkō
arada en contorno → cultivo en curva de nivel		
arada profunda	深耕	shinkō
arada superficial	浅耕	senkō
aralia → fatzia japonica		
arándano americano	クランベリー	kuranberii
arañuela parda	クローバーハダニ	kurōbāhadani
arañuela roja europea	リングハダニ	ringohadani
árbol	高木	kōboku
arbolado para vientos → rompeviento		
árbol a la sombra	陰樹	inju
árbol de hoja caduca	落葉樹, 広葉樹	rakuyōju, kōyōju
árboles florales y arbustos	花木	kaboku
árbol perenne → planta de hojas perennes		
árboles y arbustos de jardín	庭木	niwaki
árbol frutal	果樹	kaju
árbol madre	母樹	boju
árbol senescente	老木	rōboku
arborescente	高木性 (の)	kōbokusei (no)
arbusto	低木, ブッシュ, 植え込み	teiboku, busshu, uekomi

arce	マサキ	masaki
arcilla	植土, 粘土	shokudo, nendo
arcilloso	粘質(の) (土壌の)	nenshitsu(no)
área aluvial	沖積地	chūsekichi
área dañada	被害面積	higaimenseki
área de la fuente de agua	水源地	suigenchi
área foliar	葉面積	yōmenseki
área plantada	作付け面積	sakutsukemenseki
área sembrada	植え付け面積	uetsukemenseki
areca	ビンロウジ	binrōji
arena fina	細砂	saisa
aricar	中耕する	chūkōsuru
armazón → bastidor		
aroma	香気 (果実の)	kōki
arquetipo → prototipo		
arsénico	砒素	hiso
artanica → ciclamen		
artemisa → anastasia		
ártico	寒帯性	kantaisei
arveja	エンドウ	endō
arvejilla	スイートピー	suiitopii
arrajacar → aricar		
arriate	花壇	kadan
asbesto	石綿	ishiwata
aserrado	きょ歯	kyoshi
aserrín	おが屑	ogakuzu
aséptico	無菌	mukin
asimilación	同化, 同化作用	dōka, dōkasayō
aspecto de la planta	樹姿	jushi
aspersión	散水	sansui
aspersión giratoria	回転式スプリンクラー	kaitenshikisupurinkurā
aspersor	スプリンクラー	supurinkurā
aspersorio	散水器	sansuiki
aster	アスター, エゾギク	asutā, ezogiku
astringencia	洗み	shibumi
atado	束	taba
ataquizar	取り木する, (ブドウの)	torikisuru
atar	結束	kessoku
atavismo	先祖返り	senzogaeri
atomizadora	噴霧機, スピードスプレーヤー	funmuki, supiidosupurēyā
átomo	原子	genshi
atmósfera	大気	taiki
atrofia	萎縮, しおれ	ishuku, shiore
aumento de producción	増産	zōsan
autoabatecimiento	自給	jikyū
autoabastecimiento de fertilizante	自給肥料	jikyūhiryō

autocompatible	自家和合性	jikawagōsei
autoenraizada	自根	jikon
autoesterilidad	自家不ねん性	jikafunensei
autofecundación → autofertilización		
autofertilización	自家受精	jikajusei
autoincompatibilidad	自家不和合性	jikafuwagōsei
autopolinización	自家受粉	jikajufun
autopoliploidia	同質倍数性	dōshitsubaisūsei
autosuficiente → autoabastecimiento		
avellana	ヘゼルナッツ, フィルバート, セイヨウハシバミ	heizerunattsu, firubāto, seiyo hashibami
avena	エンバク	enbaku
axilar	えき生の	ekiseino
azada	くわ	kuwa
azadón → legón		
azafrán → croco		
azalea	ツツジ, アザレア	tsutsuji, azarea
azamboa	ブクタン (実)	buntan
azamboero	(木)	
azofaifa	ナツメ	natsume
azúcar no reductor	非還元糖	hikangentō
azúcar reductor	還元糖	kangentō
azucena	ユリ	yuri
azufaifa → azofaifa		
azufre	硫黄	iō
azulado	ブルーイング (バラの)	burūingu

B

bacteria	細菌	saikin
bacteriosis → mancha bacteriana		
bagazo	絞りかす (サトウキビの)	shiborikasu
baja presión	低気圧	teikiatsu
balance calorífero	熱収支	netsushūshi
blanqueo de acanalado	みぞ軟白	mizonanpaku
balanza	天びん	tenbin
baldío → barbecho		
bambú	タケ	take
banana	バナナ (実)	banana
bananero	(木)	
banco	ベンチ	benchi
banda reguladora	段木	dangi
bandeja	平鉢	hirabachi
bañado → pantano		
barbecho	休閑地	kyūkanchi
bardana comestible	ゴボウ	gobō
barógrafo	自記気圧計	jikikiatsukei

barómetro registrador → barógrafo		
barrena → taladrador		
base intercambiable	置換性塩基	chikanseienki
bastidor	フレーム	furēmu
batata camote → boniato		
batista → gasa		
baya	果粒	karyū
begonia	ベゴニア	begonia
beneficio económico → evaluación económica		
beneficio por aumento de producción	増産効果	zōsankōka
berenjena	ナス, ナスビ	nasu, nasubi
berza → col común		
berro	オランダガラシ	orandagarashi
betula (abedul)	シラカバ, シラカンバ	shirakaba, shirakanba
betún de injertar	接ぎろう	tsugirō
bianual	越年性 (の)	etsunensei (no)
bicarbonato	重炭酸	jūtansan
bicarbonato de soda	重炭酸ソーダ	jūtansansōda
bicho bolita	オカダンゴムシ	okadangomushi
bifurcación	分岐	bunki
bisexual	両性	ryōsei
blanco → oidio		
blanqueado de tronco	ホワイトウオッシュ	howaitowosshu
blanqueamiento	ブランテング	buranchingu
blanqueo	軟白	nanpaku
blanqueo por surco	みぞ軟白	mizonanpaku
bloques de fundación	原種ほ	genshuho
bloques de semillas registradas	原々種ほ	gengenshuho
bluberry	ブルーベリー	burūberii
boca de dragón	キングヨソウ	kingyosō
bolsa del ciruelo	ふくろみ病 (スモモの)	fukuromibyō
bolsa de paja	かます	kamasu
bomba de alimentación	給水ポンプ	kyūsui ponpu
boniato	サツマイモ, カンショ	satumaimo, kansho
bonsai	盆栽	bonsai
boquilla	ノズル	nozuru
borde → rama		
borde disciplinado → jaspeado marginal		
bordes de un jardín	へり花壇	herikadan
bórax	ほう砂	hōsa
borne → codeso		
boro	ほう素	hōso
bosque comunal	共有林	kyōyūrin
bosque para la conservación de agua	水源かん養林	suigenkan'yōrin

botón→ botón floral		
botón floral	つぼみ	tsubomi
bouvardia	ブーバルジア	būbarujia
bóveda de blanqueo	軟白室	nanpakushitsu
brenea→ ginko		
brilloso	光沢ある	kōtakuaru
brinco	ホウセンカ	hōsenka
brindilla→ rama fructífera larga		
broccoli	ブロッコリー, イタリアンブロッコリー, ミドリハナヤサイ	burokkorii, itarianburokkorii, midorihanayasai
brotación	発芽 (芽の)	hatsuga
brote de bambú→ retoño de bambú		
brote de otoño	秋芽	akime
brote de semilla	育苗	ikubyō
brote de soja	モヤシ	moyashi
brote lateral	副しょう	fukusyō
brote radicular	吸枝	kyūshi
bulbillo	球 (グラジオラス, ユリなどの)	shikyū
bulbo	子球 (タマネギの), リン茎, 球根, 球茎	shikyū, rinkei, kyūkon, kyūkei
bulbos de plantas madre	母球	bokyū
bulbo de semilla	種球	shukyū
bulbos plantados en otoño	秋植え球根	akiuekyūkon
buldozer→ topadora		

C

cacahuate→ maní		
cácto→ cactus		
cactus	サボテン	saboten
cadena	連鎖	rensa
cadena de frío	コールドチェーン	kōrudochēn
café	コーヒー (実)	kōhii
cafeto	(木)	
caída de flor	落花, 花落ち	rakka, hanaochi
caída de fruto	落果	rakka
caída de granos	脱粒 (ブドウの)	datsuryū
caída de hoja	落葉	rakuyō
caída de precosecha	後期落果	kōkirakka
caída de yema floral	落らい	rakurai
caída fisiológica de fruta	生理的落果	seiritekirakka
caída temprana de fruto	早期落果	sōkirakka
caja para estudiar raíces	ルートボックス	rūto bokkusu
cal	石灰	sekkai
calabaza	ヒョウタン	hyōtan
calabaza amarilla	セイヨウカボチャ, ニホンカボチャ	seiyōkabocha, nihonkabocha

calabaza → zapallo		
cal anhidra → cal viva	消石灰	shōsekkai
cal apagada	カルセオラリア	karuseoraria
calceolaria	カルシュウム	karusyūmu
calcio	目測	mokusoku
cálculo prudencial		
cal de fondo → cal apagada	ボルドー液	borudōeki
caldo bordelés		
caldo de cultivo → solución de cultivo	加温, 暖房	kaon, danbō
calefacción	蒸気暖房	jōkidanbō
calefacción a vapor	温湯暖房	ontodanbō
calefacción por agua caliente	温風暖房	onpūdanbō
calefacción por aire caliente	暖房機	danbōki
calefactor	電熱暖房	dennetsudanbō
calentador electrónico	オーチャードヒータ	ōchādohiitā
calentador de huerto	ノギス	nogisu
calibrador	品質	hinshitsu
calidad	水質	suishitsu
calidad de agua	貯蔵性	chōzōsei
calidad de conservación	輸送性	yusōsei
calidad de transporte	がく, へた	gaku, heta
cáliz	石灰岩	sekkaigan
caliza	がく割れ	gakuware
cáliz partido	育てい	yūtei
cáliz perpetuo		
cal muerta → cal apagada		
calor de respiración	呼吸熱	kokyūnetsu
caloría	熱量	netsuryō
cal viva	生石灰	seisekkai
callo	カルス	karusu
cama	床	loko
cama caliente	温床	onshō
cama caliente eléctrica	電熱温床	dennetsuonshō
cama de germinación acelerada	催芽床	saigadoko
cama de propagación	繁殖床	hanshokudoko
cama de siembra	は種床	hashudoko
cama fría	冷床	reishō
cámara → almacén		
cámara de aislación	網室 (採種用の)	amishitsu
camellón → fila		
camellón de curva ve nivel	等高線畝	tōkōsen'une
cambio diurno	日変化	nichihenka
cambium	形成層	keiseisō
cambium de corcho	コルク形成層	korukukeiseisō
camelia	ツバキ	tsubaki
camelia de otoño	サザンカ	sazanka

camellón y zanjas → multi-espacios		
camión	トラック	torakku
camión de grúa	トラッククレーン	torakkukurēn
campanilla	アサガオ	asagao
campanulácea	しべ咲き (の)	shibezaki(no)
campo	ほ場, 本ほ, 畑	hojō, hompo, hatake
campo de aislación	隔離ほ場	kakurihojō
campo en terrazas	階段畑	kaidanbata
campo experimental	ほ場試験	hojōshiken
campo infectado	汚染ほ場	osenhojō
cana	カンナ	kanna
canal de drenaje	排水路	haisuiro
canal de sedimentación	土砂だめ	doshadame
cañal de uso colectivo	共用水路	kyōyōsuiro
canal lateral	側溝	sokkō
cancro	病枯病	dōgarebyō
cancro ampollado	いぼ皮膚病 (モモの)	ibokuwabyō
cancro bacteriano	かいよう病	kaiyobyō
cancro negro	輪紋病, いぼ皮病 (ナシの)	rinmonbyō, ibokawabyō
cancro por ceratocystis	抹枯病	kabugarebyō
cancro por nectria	紅粒がんしゅ病	koryūganshubyō
cancro por valsa	腐らん病	furanbyō
cancrosis	輪紋病 (リンゴの)	rinmonbyō
cantidad absorbida	吸収量	kyūshūryō
cantidad de fertilizante	施肥量	sehiryō
cantidad de semillas a plantar	は種量	hashuryō
canto rodado	捨石	suteishi
cantuta → clavelina		
caña de azúcar	カンショ, サトウキビ	kansho, satōkibi
cañerías fijas	定置配管	teichihakan
caño → conducto		
daños por gases amoniacos	アンモニアガス障害	anmoniagasushōgai
caoba	マホガニー	mahoganii
capa adherente	雜屑	risō
capacidad de campo	ほ場容水量	hojōyōsuiryō
capacidad de enraizamiento	発根力	hakkonryoku
capacidad de germinación	発芽力	hatsugaryoku
capacidad de humedad de campo → capacidad de campo		
capacidad de intercambio de cationes	塩基置換容量	enkichikanyōryō
capacidad de retención de agua	容水量, 保水力	yōsuiryō, hosuiryoku
capacidad de retención de humedad	保水力	hosuiryoku
capacidad de retención máxima de agua	最大容水量	saidaiyōsuiryō
capa de corcho	コルク層	korukusō
capa impermeable	不透水層	futōsuisō
cápsula	さく果	sakuka
capullo de flor → yema de flor		

capullo de floral → botón floral
 caqui
 caracter
 caracter adquirido
 caracter cualitativo
 caracter cuantitativo
 caracter de pérdida de piel
 caracter de piel tiesa
 característica
 carbohidrato
 carbón activado
 carbonato de calcio
 carbonato de sodio
 carbono
 carolina
 carotenoide
 carozo
 carozo adherido
 carozo adherido
 carozo semi-adherido
 carpa de papel
 carpelo
 carpida → control de maleza, segar
 cártamo
 cartón arrugado → cartón corrugado
 cartón corrugado
 cartucho
 carya pecan → pecan
 cascada
 cascajo
 cáscara
 castaña
 castaña china
 castaña de cajú
 castaña europea
 castaña japonesa
 castración
 catchup
 catión
 cavar
 cavador
 cavidad calicinal
 cavidad peduncular
 cebolla
 cebolla de cambray → cebolla de verdeo
 cebolla de verdeo

カキ (木, 実)
 形賞
 獲得形賞
 質的形賞
 量的形賞
 寛皮性(カンキツの)
 緊皮性(カンキツの)
 特性
 炭水化物
 活性炭
 炭酸カルシウム, 炭酸石灰
 炭酸ソーダ
 炭素
 カロチン
 カロチノイド
 核 (果実の)
 粘核
 離核
 半離核
 紙テント
 心皮

ベニバナ

段ボール
カラー

懸がい作り

れき

鬼皮(クリの), りん片, 殻

クリ

チュウゴクグリ, アマガリ

カシューナッツ

ヨーロッパグリ, オウシュウグリ

ニホングリ

除雄

ケチャップ

陽イオン

掘り上げ

掘り取り機

ていあ

こうあ

タマネギ

ネギ

kaki
 keishitsu
 kakutokukeishitsu
 shitsutekikeishitsu
 ryōtekikeishitsu
 kanpisei
 kinpisei
 tokusei
 tansuikabutsu
 kasseitan
 lansankarushūmu, tansansekkai
 tansansōda
 tanso
 karochin
 karochi'noido
 kaku
 nenkaku
 rikaku
 hanrikaku
 kamitento
 shinpi

benibana

danbōru
karā

kengaizukuri

reki

onikawa, rinpen, kara

kuri

chūgokuguri, amaguri

kashūnattsu

yōroppaguri, ōshūguri

nihonguri

joyū

kechappu

yōion

horiage

horitoriki

teia

kōa

tamanegi

negi

cebolla escalonia	ワケギ	wakegi
cebollín	ラッキョウ	raikiyō
cebollino chino	ニラ	nira
cebollita → cebolla de verdeo		
cedro deodara	ヒマラヤスギ, ヒマラヤシーダ	himarayasugi, himashiida
célula madre de polen	花粉母細胞	kafunbosō
célula oleaginoso	油胞	yuhō
células epidérmicas	表皮細胞	hyōhisaihō
células pétreas	石細胞	sekisuihō
célula tanina	タンニン細胞	tan'ninsaihō
ceniza volcánica	火山灰	kazanbai
centella	キンボウゲ	kinpōge
centeno	ライムギ	raimugi
centrífuga	遠心分離機	enshinbunriki
centro de origen	原生中心	genseichūshin
cepa	株	kabu
cera	ろう	rō
cera de abeja	みつろう	miturō
cera para injertar → betún de injertar		
cercosporiosis	すいかはんでん病	suikahantenbyō
chereza dulce	スイートチェリー, カンカ オウトウ, サクランボ	suiitocherii, kankaōtō, sakuranbo
cerezo	サクラ, オウトウ	sakura, ōtō
certificación del almácigo	苗床検定	byōsyōkentei
chésped	シバ	shiba
cianuro	シアン化物	shiankabutsu
chiclamen	シクラメン	shikuramen
ciclo de crecimiento	生長週期	seichōshūki
ciclo de fructificación	結果周期	kekkaishūki
ciclón → tormenta		
ciclón tropical	熱帯性低気圧	nettaiseiteikiatsu
cidra	シトロン	shitoron
ciencia de cultivo vegetal	そ菜園芸学	sosaiengeigaku
ciencia de la floricultura	花き園芸学	kakiengeigaku
ciencia de la horticultura	園芸学	engeigaku
cifra normal → valor normal		
cigarras	セミ類	semirui
cigarritas	ヒメヨコバイ類	himeyokobairui
cinco → zinc		
cinta de medir	巻尺	makijaku
cinta métrica → cinta de medir		
cinturón de heladas	霜道	shimomichi
circunferencia del tronco	幹周	kanshū
circunstancia → ambiente		
ciruella	スモモ	sumomo
ciruella europea	ヨーロッパスモモ, オウシュウスモモ, ド ノスカスモモ, セイヨウスモモ	yōroppasumomo, ōshūsumomo, do- mesuchikasumomo, seiyōsumomo
ciruella japonesa	ニホンスモモ	nihonsumomo

ci ~ co

citokinesis → división de célula

citoplasma

citrus

clase

clase (de clasificación)

clasificación

clasificación por peso

clasificación por tamaños

clasificador

clavel

clavelina

clavel silvestre → clavelina

cleistogamia

clemátide

clima local

clima oceánico

clima templado

clima tropical

clon

clorato

cloro

clorofila

cloroplasto

clorosis

cloruro

cloruro de amonio

cloruro de calcio

cloruro de potasio

cloruro de sodio

cloruro de vinilo (PVC)

coadyuvante → adherente

cobre

cocotero

cochinilla acanalada australiana

cochinilla circular negra

cochinilla de la hiedra

cochinilla del duraznero

cochinilla hache

cochinilla roja australiana

cochinilla cerosas

cochinillas harinosas

codeso

coeficiente de expansión

細胞質

カンキツ類

系統

階級 (選別の)

選別

重量選別

形状選別

選別機

カーネーション

ナデシコ

閉花受粉

クレマチス

局地気象

海洋気候

温帯気候

熱帯気候

栄養系

塩素酸塩

塩素

クロロフィル

葉緑体

クロロシス

塩化物

塩化アンモニウム

塩化カルシウム

塩化カリ

塩化ナトリウム

ビニール, 塩化ビニール

銅

ココヤシ

イセリアカイガラムシ, ワ
クフキカイガラムシ

アカホシマルカイガラムシ

シロマルカイガラムシ

チャノカクカイガラムシ

オリブカクカイガラムシ

アカマルカイガラムシ

ロウムシ類

コナカイガラムシ類

エニシダ

膨脹係数

saihōshitsu

kankitsurui

keitō

kaikyū

senbetsu

jūryō senbetsu

keijōsenbetsu

senbetsuki

kānēshon

nadeshiko

heikajufun

kuremachisu

kyokuchikishō

kaiyōkikō

ontaikikō

nettaikikō

eiyōkei

ensosan'en

enso

kurorofuiru

yōryokutai

kuroroshisu

enkabutsu

enkaanmonyūmu

enkakarushūmu

enkakari

enkanatoryūmu

biniiru, enkabiniiru

dō

kokoyashi

iseriakaigaramushi,

watafukikaigaramushi

akahoshimarukaigaramushi

shiromarukaigaramushi

chanokatakaigaramushi

oriibukatakaigaramushi

akanarukaigaramushi

rōmushirui

konakaigaramushirui

enishida

bōchōkeisū

coeficiente de marchitez	しおれ係数	shiorekeisū
coeficiente de respiración	呼吸率	kokyūritsu
cofia	根冠	konkan
cogollo → carazón		
col	コールラビー, キュウケイカンラン	kōrurabii, kyūkeikanran
col común	ケール	kēru
col china	ハクサイ	hakūsai
colección de carga	果荷	shūka
coliflor	カリフラワー, ハナヤサイ	karifurawā, hanayasai
colmar → aporcado		
colmena	巣箱 (ハチの)	subako
colocación de la red	網掛け	amikake
coloide	コロイド	koroido
color	色調	shikichō
coloración	着色	chakushoku
coloración artificial	人工着色	jinkōchakushoku
colorante	着色剤	chakushokuzai
color base	地色	ji'iro
color de la flor	花色	kashoku
color del suelo	土色, 全面色	doshoku, zenmenschoku
colores → colorante		
color sólido	無地	muji
color y brillo	色沢	shikitaku
colza	アブラナ, ナタネ	aburana, natane
coma del manzano	リンゴカキカイガラムシ	ringokakikaigaramushi
coma de los citrus	ミカンカキカイガラムシ	mikankakikaigaramushi
combinado	化合物	kagōbutsu
comida congelada	冷凍食品	reitōshokuhin
comercializable	商品性	shohinsei
compacto → firme		
compatibilidad	親和性(接ぎ木)和合性(受粉の)	shinwasei, wagōsei
compatibilidad (de productos agro-químicos)	混用 (農薬の)	kon'yō
compatibilidad de cruzamiento	交雜和合性	kōzatsuwagōsei
compatibilidad de injerto	接ぎ木親和性	tsugikishinwasei
competencia	競合	kyōgō
complejo	コンポスト	konposuto
completamente maduro	完熟 (の)	kanjuku(no)
componente	葉成分	seibun
composición	組成	sosei
composición de la hoja	葉成分	yōseibun
composición granular → textura		
composición química	化学成分	kagakuseibun
compuesto	配合土	haigōdo
compuesto inorgánico	無機化合物	mukikagōbutsu
computadora	電子計算機	denshikeisanki
comunidad de plantas	群落 (植物の)	gunraku

condición de localidad	立地条件	ricchijōken
condición del mercado	市場性	shijōsei
condimento	香辛料	kōshinryō
conducción	整枝, 誘引	seishi, yūin
conducción de centro abierto	開心形整枝	kaishinkeiseishi
conducción de centro abierto en forma natural	開心自然形整枝	kaishinshizenkeiseishi
conducción de forma natural	自然形整枝	shizenkeiseishi
conducción de frutales	整枝果樹	seishikaju
conducción de suelo	土壤改良剂	dojōkairyōzai
conducción en "all-back"	オールバック整枝	ōrubakkuseishi
conducción en cordón	コンドル整枝	kondoruseishi
conducción en candelabro	カンデラール製枝	kanderāburuseishi
conducción en espaldera	垣根仕立て	kakinejitate
conducción en diamante	ダイヤモンド整枝	daiamondoseishi
conducción en forma de H	H形整枝	H-gataseishi
conducción en forma de semicírculo	半円形整枝	han'enkeiseishi
conducción en forma de vaso	杯状形整枝	haijōkeiseishi
conducción en forma de X	X字形整枝(ブドウの)	X-jigataseishi
conducción en líder central	主幹形整枝	shukankeiseishi
conducción en líder modificado	変則主幹形整枝	hensokushukankeiseishi
conducción en línea recta	一文字整枝	ichimonjiseishi
conducción en palmeta	パルメット整枝	parumettoseishi
conducción en parral	棚仕立て	tanajitate
conducción piramidal	一本仕立て	ipponjitate
conducción en un solo tronco	円すい形整枝	ensuikeseishi
conducto	パイプ	paipu
conduccion de drenaje	暗きょ排水	ankyohaisui
conductor → vaso		
conducto subterráneo	暗きょ	ankyō
conflicto → competencia		
congelación	凍結	lōketsu
congelado	冷凍	reitō
congelador	冷凍機	reitōki
congelamiento rápido	急速冷凍	kyusokureitō
conífera	針葉樹, 松はく類	shinyōju, shōhakurui
cono	球花	kyūka
cono vegetativo	生長円すい体	seichōensuitai
con semilla	有核	yūkaku
conservación	貯蔵	chōzō
conservación a frio seco	乾燥冷蔵(球根の)	kansōreizō
conservación al vacío	真空貯蔵	shinkūchōzō
conservación del suelo	土壤保全	dojōhozen
conservación en agua de flores cortadas	水揚げ(切り花の)	mizuage
conservación en cuarto climatizado	室温貯蔵	shitsuōnchōzō
conservación en frigorífico	冷蔵	reizō
conservación en frio de plantas	株冷蔵	kabureizō

conservación por aislación térmica	保温貯蔵	hoonchozō
conservación por congelado	冷凍貯蔵	reitochozō
conservación simple	簡易貯蔵	kan'ichozō
conservación temporal	仮貯蔵	karichozō
consevar	プレザーブ	purezābu
constante de círculo	円周率	enshūritsu
constante de humedad	水分恒数	suibunkosū
contaminación del aire	大気汚染	taikiosen
contaminación del agua	水質汚濁	suishitsuodaku
contaminación de semilla	混種	konshu
contenido de agua — contenido de humedad		
contenido de azúcar	含糖量	gantōryō
contenido de humedad	水分含量, 含水量	suibunganryō, gansuiryō
contracción	収縮	shūshuku
control	防除	bōjo
control biológico	生物的防除	seibutsutekibōjo
control conjunto	共同防除	kyōdōbōjo
control de caída de fruto	落果防止	rakkabōshi
control de calidad → clasificación		
control de erosión	侵食防止	shinshokubōshi
control del ambiente	環境調節	kankyōchōsetsu
control de malezas	除草	josō
control de plaga	害虫防除	gaichūbōjo
control ecológico	生態的防除	seitaitekibōjo
control químico	ケミカルコントロール	kemikarukontorōru
cooperativa agrícola	農業協同組合	nōgyōkyōdōkumiai
copa → parte aérea		
copa de árbol → corona de árbol		
coral → salvia		
corazón	心, 果心	shin, kashin
corazón negro	心弱れ (そ葉の) 黒色心 弱れ (ジャガイモの)	shingusare, kokushokushingusare
corcho	コルク	koruku
corcho interno	縮果病 (リンゴの)	shukkabyō
cordado	心臟形 (の)	shinzōkei (no)
corola	花冠	kakan
corona	副冠	fukukan
corona de árbol	樹冠	jukan
corte	伐採	bassai
corte de talón	かかとざし	kakatozashi
corteza	樹皮, じん皮, 皮層	juhi, jinpi, hisō
corteza corchosa	コーキーバーク	kōkiibāku
cortina de árboles	防風林	bōfūrin
corriente de aire	気流	kiryū
corrimiento	花振るい (ブドウの)	hanaburui
cosecha	収穫	shūkaku
cosecha buena	豊作	hōsaku

cosecha de otoño
 cosecha simple
 cosecha de verano
 cosmos
 costo del material
 costo de producción
 cota
 cotiledón
 cotufa
 creación de variedad por medio de la separación
 crecimiento
 crecimiento comercial
 crecimiento de la raíz
 crecimiento ecológico
 crecimiento excesivo → hipertrofia
 crecimiento reproductivo
 crecimiento suculento
 crecimiento secundario
 crecimiento vegetativo
 crecimiento y desarrollo
 creosota
 cresol
 criba → zaranda
 criptógama
 criptomeria
 crisantemo
 crisintemo de vermifugo
 croco
 cromo
 cromosoma
 cromosoma sexual
 crucíferas
 cruzamiento
 cruzamiento artificial
 cruzamiento doble
 cruzamiento estéril
 cruzamiento intercultivar
 cruzamiento interespecífico
 cruzamiento intergenérico
 cruzamiento intracultivar
 cruzamiento natural
 cruzamiento patriclinal incompatible
 cruzamiento recíproco
 cuadrado
 cualidad gustativa
 cuarentena para sanidad vegetal

秋果 (イチジクの)
 一毛作
 夏果 (イチジクの)
 コスモス
 材料費
 生産費
 標高
 子葉
 キクイモ
 分離育種
 生長, 發育
 經濟栽培
 根張り
 生態育種
 生殖生長
 徒長
 二次生長
 栄養生長
 生育
 クレオソート
 クレゾール
 隱花植物
 スギ
 キク, ショクヨウギク
 ジョチュウギク
 クロックアス
 クローム
 染色体
 性染色体
 十字花植物
 交雜
 人工交雜
 複交雜
 交雜不ねん
 外婚
 種間交雜
 属間交雜
 同系交配
 自然交雜
 偏父性不和合
 正逆交雜, 逆交雜
 平方
 食味
 植物検疫

akika
 ichimōsaku
 natsuka
 kosumosu
 zairyōhi
 seisanhi
 hyōkō
 shiyō
 kikuimo
 bunri'ikushu
 seichō, hatsuiku
 keizaisaibai
 nebari
 seitai'ikushu
 seishokuseichō
 tochō
 nijiseichō
 eiyōseichō
 sei'iku
 kureosōto
 kurezōru
 inkashokubutsu
 sugi
 kiku, shokuyōgiku
 jochūgiku
 kurōkkasu
 kurōmu
 senshokutai
 seisenshokutai
 jujikashokubutsu
 kōzatsu
 jinkōkōzatsu
 fukukōzatsu
 kōzatsufunen
 gaikon
 shukankōzatsu
 zokukankōzatsu
 dōkeikōhai
 shizenkōzatsu
 henpuseifuwagō
 seigyaku'zatsu, g'zatsu
 heihō
 shokumi
 shokubu:ziken'eki

cuarto de propagación	繁殖室	hanshokushitsu
cuarto con aire acondicionado	人工気象室	jinkōkishōshitsu
cubrir con mantillo	土寄せ	tsuchiyose
cucurbitáceas	ウリ類	urirui
cuerpo simple → elemento		
cuesta → pendiente		
cultivadora	カルチベーター	karuchibētā
cultivadora rotativa	ロータリーカルチベーター	rōtariikaruchibētā
cultivar → variedad, variedad de horticultura		
cultivo	栽培	saibai
cultivo al aire libre	露地栽培	rochisaibai
cultivo al raso → cultivo al aire libre		
cultivo anterior → cultivo precedente		
cultivo anual	周年栽培, 一年生作物	shūnensaibai, ichinenseisakumotsu
cultivo anual estival	春まき一年草	harumaki'ichinensō
cultivo aséptico	無菌培養	mukinbaiyō
cultivo asociado	混作, 間作	konsaku, kansaku
cultivo bajo luz	電照栽培	denshōsaibai
cultivo con luz eléctrica → cultivo a la luz		
cultivo con tutores	有支柱栽培	yūshichūsaibai
cultivo de aislación	隔離栽培	kakurisaibai
cultivo de árboles frutales	果樹栽培	kajusaibai
cultivo de campo	畑作	hatasaku
cultivo de embrión	はい培養	haibaiyō
cultivo de fin de estación	末なり	suenari
cultivo de flores	花き栽培	kakisaibai
cultivo de invierno	冬作	fuyusaku
cultivo de invierno en campo drenado	水田裏作	suidenurasaku
cultivo de maduración temprana	早熟栽培	sōjukusaibai
cultivo de meristema apical	生長点培養	seichōtenbaiyō
cultivo de meristemas	組織培養	soshikibaiyō
cultivo de otoño	秋作	akisaku
cultivo de plantas enanas	わい化栽培	waikasaibai
cultivo de primavera	春作	harusaku
cultivo de tejidas "in vitro" → cultivo de meristemas		
cultivo de verano	夏作	natsusaku
cultivo de vegetales	野菜栽培	yasaisaibai
cultivo en agua → cultivo en solución		
cultivo en curva de nivel	等高線栽培	tōkōsensaibai
cultivo en grava	れき耕栽培	rekikōsaibai
cultivo en invernáculos	ハウス栽培	haususaibai
cultivo en maceta	鉢栽培	hachisaibai
cultivo en solución	水耕	suiko
cultivo extensivo	粗放栽培	sohōsaibai
cultivo intercalado → cultivo intermedio entre dos cosechas		
cultivo intermedio entre dos cosechas	間作	kansaku

cu ~ da

cultivo intensivo
 cultivo forzado
 cultivo perenne
 cultivo por blanqueo
 cultivo precedente
 cultivo principal
 cultivo repetido
 cultivos competitivos
 cultivos de cubierta
 cultivos en cerco de piedra
 cultivos industriales
 cultivo sombreado
 cultivo para abono verde → cultivos
 cultivo para fertilizante verde
 cultivo subsiguiente
 cultivo sucesivo → cultivo repetido
 cultivo suspendido alimentado mediante gotas
 cultivo tropical
 cultivo único
 cultivo vegetal → vegetal
 curación
 curado
 curvatura
 curva de crecimiento
 curva de nivel → línea de contorno
 cyca

集約栽培
 促成栽培
 永年作物
 軟白栽培
 前作
 主作物
 連作
 競合作物
 土壤保全作物
 石垣栽培
 特用作物
 斜光栽培
 para fertilizante verde
 緑肥作物
 後作
 懸滴培養
 熱帯性作物
 単作
 ゆ合
 キュアリング
 屈曲
 生長曲線
 ソテツ

shūyakusaibai
 sokuseisaibai
 einensakumotsu
 nanpakusaibai
 zensaku
 shusakumotsu
 rensaku
 kyōgōsakumotsu
 dojōhōzensakumotsu
 ishigakisaibai
 tokuyōsakumotsu
 shakōsaibai
 ryokuhisakumotsu
 atosaku
 kentekibaiyō
 nettaiseisakumotsu
 tansaku
 yugō
 kyuaringu
 kukkyoku
 seichōkyokusen
 sotetsu

CH

chacra → finca, huerta
 chalote escalona → cebolla escalonia
 champiñon
 chaucha
 chinche verde
 chinches hediondas de la fruta
 chiscarra → caliza
 choclo
 chupón

マッシュルーム
 サヤインゲン
 アオクサカメムシ、
 ミナミアオカメムシ
 カメムシ類(果樹の)
 トウモロコシ(生の)
 ひこ生え

masshurūmu
 sayaingen
 aokusakamemushi,
 minamiaokamemushi
 kamemushirui
 tōmorokoshi
 hikobae

D

dalia
 damasco
 damasquina
 daño
 daño climático

ダリア
 アンズ(木, 実)
 マリーゴールド
 被害
 気象災害

daria
 anzu
 mariigōrudo
 higai
 kishōsaigai

daño por cultivo repetido	連作障害	rensakushōgai
daño por cultivo sucesivo → daño por cultivo repetido		
daño por frío	冷害	reigai
daño por trasplante	植え傷み	ueitami
daños en conservación	貯蔵障害	chozōshōgai
daños en transporte o manipulación	荷傷み	ni'itami
daños ocasionados por escasez de oxígeno	低酸素障害	teisansoshōgai
daños ocasionados por vientos	風害	fūgai
daños por altas temperaturas	高温障害	kōonshōgai
daños por anhídrido sulfúrico	亜硫酸ガス障害	aryūsangasushōgai
daños por causas naturales	自然災害	shizensaigai
daños por congelamiento	凍害	tōgai
daños por dióxido de carbono	炭酸ガス障害	tansangasushōgai
daños por enfermedades	病害	byōgai
daños por enfermedades e insectos → danos por enfermedades y pestes		
daños por enfermedades y pestes	病虫害	byōchūgai
daños por exceso de agua	湿害	shitsugai
daños por frío	寒害	kangai
daños por gas amoníaco	アンモニアガス障害	anmoniagasushōgai
daños por gases	ガス障害	gasushōgai
daños por gases de dióxido de nitrógeno	亜硝酸ガス障害	ashōsangasushōgai
daños por granizo	ひょう害	hyōgai
daños por helada	霜害	sōgai
daños por helada tardía	晩霜害	bansōgai
daños por humo	煙害	engai
daños por insecto	虫害	chūgai
daños por inundación	水害	suigai
daños por nieve	雪害	setsugai
daños por pájaros	鳥害	chōgai
daños por sales	塩類障害, 塩害	enruishōgai, engai
daños por sequía	干害	kangai
daños por temperaturas bajas	低温障害	teionshōgai
daños por tifón	台風害	taifūgai
daños por vientos salinos	潮風害	chōfūgai
dardo de flores	花束状短果枝	kasokujōtankashi
dálil	ナツメヤシ (実)	natsumeyashi
decoloración	変色	henshoku
deficiencia de azufre	硫黄欠乏症	iōketsubōshō
deficiencia de boro	ほう素欠乏症	hosoketsubōshō
deficiencia de calcio	カルシウム欠乏症	karushūmuketsubōshō
deficiencia de cobre	銅欠乏症	dōketsubōshō
deficiencia de fósforo	りん欠乏症	rinketsubōshō
deficiencia de hierro	鉄欠乏症	tetsuketsubōshō
deficiencia de magnesio	マグネシウム欠乏症	maguneshūmuketsubōshō
deficiencia de manganeso	マンガン欠乏症	manganketsubōshō

de ~ de

deficiencia de molibdeno	モリブデン欠乏症	moribudenketsubōshō
deficiencia de nitrógeno	窒素欠乏症	chissoketsubōshō
deficiencia de nutriente	養分欠乏, 要素欠乏	yōbunketsubō, yōsoketsubō
deficiencia de potasio	カリウム欠乏症	karyūmuketsubōshō
deficiencia de zinc	亜鉛欠乏症	aenketsubōshō
déficit de agua	水分欠乏	suibunketsubō
déficit de saturación de agua	飽和水分不足度	hōwasuibunfusokudo
defloración	摘花(チューリップなどの)	tekika
defoliación	摘葉	tekiyō
defoliación artificial	人工落葉	jinkōrakuyō
defoliación prematura	異常落葉	ijōrakuyō
defoliador	落葉剤	rakuyōzai
deformaciones botánicas → malformación		
deformación	変形	henkei
degeneración	退化, 親食い(球根の)	taika, oyakui
degeneración infecciosa de la vid	ファンリーフ病(ブドウの)	fuanriifubyō
degradé	催色(レモンなどの)	saishoku
dehiscencia	裂開	rekikai
dehiscencia de antera	開やく	kaiyaku
de hoja caduca	落葉性の	rakuyōseino
de hojas perennes	常緑性の	jōryokuseino
del tipo arbusto	低木性の	teibokuseino
denitrificación	脱窒作用	dacchitsusayō
densidad	密度, 濃度	mitsudo, nōdo
densidad de plantación	栽植密度	saishokumitsudo
densidad de siembra	は種密度	hashumitsudo
depósito de agua → tanque de agua, estanque		
depósito → almacén		
depresión endogámica	自殖弱勢	jishokujakusei
de receso → recesivo		
desarraigamiento → destronque		
desarrollo	発育	hatsuiku
desarrollo de pedúnculo floral	抽だい	chūdai
desastre	災害	saigai
desbrote	芽かき	mekaki
descanso de cultivos	休作	kyūsaku
descendencia	後代	kōdai
descomposición	分解	bunkai
descongelar → deshelar		
descorteza	はく皮	hakuhi
descortezadora	はく皮機	hakuhiki
deseccación al vacío	真空乾燥	shinkūkanso
deseccante	乾枯剤	kankozai
desgrane	液果	ekika
deshidratación	人工乾燥, 脱窒	jinkōkansō, dacchitsu
deshielar	解凍	kaitō

deshierbe → control de malezas		
desinfección	消毒	shōdoku
desinfección del suelo	土壤消毒	dojōshōdoku
desinfección de semilla	種子消毒	shushishōdoku
desinfectante	消毒剤, 防腐剤	shōdokuzai, bōfuzai
desintegración → descomposición		
desintegrador	破碎機	hasaiki
deslizamiento de tierras	地すべり	jisuberi
desorden fisiológico	生理障害	seirishōgai
despuntar	摘心	tekishin
despunte	せん除 (枝先の)	senjo
destronque	拔根	bakkon
desviación	偏差	hensa
deteriorización	老朽化 (土壤の)	rokyūka
deterioro	腐朽	fukyū
dextrosa → glucosa		
día corto	短日	tanjitsu
diagnóstico de condición nutricional	栄養診断	eiyōshindan
día largo	長日	chōjitsu
diámetro del tronco	幹径	kankei
diámetro de partícula	粒径	ryūkei
diclinismo	雌雄異花	shiyūika
diclino	雌雄異花の	shiyūikano
dicotiledón	双子葉, 双子葉植物	sōshiyō, soshiyōshokubutsu
diente	りん茎, りん片	rinkei, rinpen
diferenciación	分化	bunka
diferenciación de yema floral	花芽分化	kagabunka
diferenciación ecológica	生態的分化	seitaitekibunka
diferencia de temperatura	温度較差	ondokakusa
digitaria	ジギタリス	jigitarisu
dilución	希釈	kishaku
diluvio	洪水	kōzui
diluyente	希釈液	kishakueki
diploide	二倍体	nibaitai
diploidal	二倍性	nibaisei
dípteros	双し類	sōshirui
dirección	方位	hōi
disciplinas de monjas	ハゲイトウ	hageitō
diseño de bloque al azar	乱塊法	rankaihō
disminución de la producción	減産	gensan
disolubilidad	可溶性	kayōsei
disolvente → solvente		
distancia de plantación	栽植距離	saishokukyori
distancia entre líneas	条間	jōkan
dístico	対生の	taiseino

di ~ ef

distribución	分布	bunpu
distribución de lluvia	降雨分布	kōubunpu
distribución de presión atmosférica	気圧配置	kiatsuhaichi
distribución geográfica	地理的分布	chiritekibunpu
distribuidor de fertilizante	肥料散布機	hiryōsanpuki
división	株分け, 分球	kabuwake, bunkyū
división de célula	細胞分裂	saihōbunretsu
doble	八重	yae
doble cosecha	二毛作	nimōsaku
dolychos lablab → poroto de Egipto		
dominancia apical	頂部優勢	chōbuyūsei
dondiego de la noche	オシロイバナ	oshiroibana
dormancia	休眠, 強制休眠	kyūmin, kyōsei kyūmin
dos cultivos por año	二期作	nikisaku
dosis de aplicación	散布量	sanpuryō
dracaena	ドラセナ	dorasena
drenaje	排水	haisui
drenaje natural	自然排水	shizenhaisui
drenaje por bombeo	ポンプ排水	ponpuhaisui
drenaje por zanja abierta	明きょ排水	meikyohaisui
drupa	ドロPPER	doroppā
dulzor	甘味	kanmi
duplicación	倍加 (染色体の)	baika
durabilidad	耐久性	taikyūsei
duración crítica del día	限界日長	genkainicchō
duración del día → fotoperíodo		
duración del mantenimiento de la calidad	日持ち	himochi
duración de lluvia	降雨期間	kōukikān
durazno chato de la China	バントウ, ピントウ	bantō, pintō
duraznero	モモ (木)	momo
durazno	(実)	
durazno silvestre	ヤマモモ	yamamomo

E

ecoespecies	生態種	seitaishu
ecotipo	生態型	seitaigata
edad de la planta	樹齡, 苗齡	jurei, byōrei
edad foliar	葉齡	yōrei
edad fructífera	結果年齡	kekka'nenrei
edad productiva	經濟樹齡	keizaijurei
efectividad inmediata	速効性	sokkōsei
efecto económico → evaluación económica		
efecto nutricional	肥効	hikō
efectos residuales	殘効	zankō
eficiencia del calor	熱効率	netsukōritsu

ejote→ chaucha		
eleagno	グミ (木, 実)	gumi
elemento	元素	genso
elemento esencial	必須要素	hissuyōso
elemento inorgánico	無機成分	mukiseibun
elemento metereológico	気象要素	kishōyōso
elementos estimulantes	活性化剤	kasseizai
elementos mayores	三要素	sanyōso
elevación→ cota		
eliminación de astringencia	脱渋	datsujū
elongación	伸長	shinchō
elongación de entrenudos	節間伸長	sekkanshinchō
elongación de la rama	枝張り	edabari
embalaje→ empaque		
embolse→ estanque		
embarque	出荷	shukka
embarque anual	周年出荷	shūnenshukka
embarque conjunto	共同出荷	kyōdōshukka
embolsado→ empaquetado		
embolsamiento	袋掛け	fukurokake
embotellar	びん詰め	binzume
embrión	はい	hai
empalme excesivo	ブルヘッド(バラの)	buruheddo
empaque	こん包	konpō
empaque al vacío	真空包装	shinkūhōsō
empaque por contracción	シュリンク包装	shurinkuhōsō
empaquetado	包装	hōsō
empaquetamiento en cajas	箱詰め	hakozone
empaquetar	荷造り	nizukuri
empacadora	こん包機	konpōki
emulsión	乳剤	nyūzai
enano	わい化	waika
encerado	ワックス処理	wakkususshori
encogimiento→ atrofia, contracción		
en conserva→ en lata		
encurtidos	ピクルス	pikurusu
endocarpio	内果皮	naikahi
endodermis	内皮	naihi
endogamia	自殖	jishoku
endosperma	はい乳	hainyū
enemigo natural	天敵	tenteki
enfermedad a virus	ウイルス病, バイラス病	uirusubyō, bairasubyō
enfermedad de la reinjertación	高接病 (リンゴの)	takatsugibyō
enfermedades que aparecen durante la conservación	貯蔵病害	chozōbyōgai
enfermedades e insectos→ enfermedades y pestes		
enfermedades y pestes	病害虫	byōgaichū

en ~ es

enfriado al vacío	バキュームクーリング	bakyūmukūringu
enfriamiento	冷却	reikyaku
enjambre	分蜂	bunpō
enjebe → alumbre		
en lata	かん詰め	kanzume
enmacetado	鉢植え, 鉢上げ	hachiue, hachiage
enraizado superficial	浅根性	senkonsei
enraizamiento	発根	hakkon
enraizamiento profundo	深根性	shinkonsei
enraizar → enraizamiento		
enredadera	つる	tsuru
enrolladores de hoja	ハマキムシ類	hamakimushirui
enrollamiento de la vid	リーフロール病(ブドウの)	riifurōrubyō
ensanchamiento → hipertrofia		
ensayo → experimentación		
ensayo de variedades locales	系統試験	keitōshiken
entalladura → muesca		
entomófilo	虫媒	chūbai
entrenudos	節間	sekkan
entresaque	間伐	kanbatsu
enumeración completa	しつ皆調査	shikkaichōsa
enverdecimiento	日入れ(軟白栽培の)	hi'iro
envoltura	総包	sōhō
enzima	酵素	kōso
epicarpio → exocarpio		
epidermis	表皮	hyōhi
época apropiada de cosecha	収穫適期	shūkakutekiki
época cálida	高温性	kōonsei
época crítica → época de escasez		
época de agotamiento → época de escasez		
época de aplicación de fertilizante	施肥期	sehiki
época de cosecha	収穫期	shūkakuki
época de diferenciación	分化期	bunkaki
época de escasez	端境期	hazakaiki
época de foliación	展葉期	ten'yōki
época de floración	花期	kaki
época de plantación	栽植時期	saishokujiki
época de plantación eenelel lugar	定植期	teishokuki
época de plena floración	満開期	mankaiki
época de trasplante	移植期	ishokuki
equivalente de humedad	水分当量	suibuntōryō
erial → terreno virgen		
erizo		
erosión del suelo	いが, きゅう果(クリの)	iga, kyūka
erosión eólica	土壌侵食	dojōshinshoku
escaldadura	風食, 風化	fūshoku, fūka
	日焼け, やけ(リンゴの)	hiyake, yake

escama	りん片	rinpen
escapo	放生	hōsei
escarabajo→ algavaro		
escarabajos	コガネムシ類	koganemushirui
escarcha→ helada		
escarda	中耕	chūkō
escorzonera	キクゴボウ, キバナパラモンジン	kikugobō, kibanabaramonjin
escudete	はい盤	haiban
escudillo→ escudete		
esfagnífera→ esfagno		
esfagno	ミズゴケ, ピートモス	mizugoke, piitomosu
espacio entre plantas	株間	kabuma
espárrago	アスパラガス	asuparagasu
especie naturalizada	帰化植物, 帰化種	kikashokubutsu, kikashu
especies desaparecidas	逸出種	isshutsushu
especies elementales	基本種	kihonshu
especies introducidas	外来種	gairaishu
especies salvajes	野生種	yaseishu
especificación	規格	kikaku
espectroscopio	分光器	bunkōki
espiguelo	出穂	shussui
espina	とげ	toge
espinaca	ホウレンソウ	hōrensō
espolón	短果枝	tankashi
espolvoreo	散粉	sanpun
espolvoreadora	散粉機	sanpunkki
esponja vegetal→ estropajo		
espontánea→ mutación natural	自生の	jiseino
espontáneo		
espora	孢子	hōshi
esqueja de raíz→ estaca de raíz		
esqueje→ estaca		
esqueje herbáceo	葉ざし	hazashi
establecimiento de una quinta	開園	kaien
establecimiento semillero	採種ほ	saishuho
estaca	さし木	sashiki
estaca de hoja	葉芽ざし	hamezashi
estaca de raíz	根ざし	nezashi
estaca de rama verde	緑枝ざし	ryokushizashi
estaca de tallo largo	長しょうざし	chōshōzashi
estaca de una yema	一芽ざし	hitomezashi
estaca en campo	畑ざし	hatakezashi
estaca herbácea	さし芽	sashime
estaca injertada	さし木接ぎ	sashikitsugi
estaca leñosa	熟枝ざし	jukushizashi

estaca para injertar	穂木	hogi
estación	季節	kisetsu
estación lluviosa	雨季	uki
estadística meteorológica	氣象統計	kishōtōkei
estado de desarrollo	發育段階	hatsuikudankai
estado de dureza del carozo	硬核期	kōkakuki
estado térmico	感温性	kan'onsei
estambre	雄ずい	yūzui
estambre imperfecto	不完全雄ずい	fukanzenyūzui
estancamiento de agua → inundación de agua		
estanque	貯水池	chосуichi
estano	すず	suzu
estaquilla → estaca		
estaquillar	枝ざし	edazashi
estaqueo → estaca		
esterilidad	不ねん性	funensei
esterilidad cíclica	週期的不ねん	shūkitekifunen
esterilidad femenina	雌性不ねん性	shiseifunensei
esterilidad masculina	雄性不ねん性	yūseifunensei
esterilidad parcial	部分不ねん	bubunfunen
esterilización	高温加熱殺菌	kōonkanetsusakkin
esterilización a vapor	蒸気消毒	jōkishōdoku
esterilización del suelo	土壌殺菌	dojōsakkin
estiércol	たい肥, きゅう肥	taihi, kyūhi
estiércol de gallina	鶏ふん	keifun
estigma	柱頭	chūtō
estilo	花柱	kachū
estimular brotación → promover brotación		
estimular germinación → promover germinación		
estipula	たく葉	takuyō
estolón → planta sarmentosa de enrame		
estoma	氣孔	kikō
estratificación	層積法	sosekihō
estrato	地層	chisō
estrato de grava y arena	砂れき層	sarekisō
estrato terciario	第三紀層	daisankisō
estrella federal → poinsettia		
estropajo	ヘチマ	hechima
estructura agregada	団粒構造	danryūkōzō
estructura de suelo	土壌構造	dojōkōzō
estructura granular	単粒構造	tanryūkōzō
estudio de vegetación	植生調査	shokuseichōsa
estudio del mercado	市場調査	shijōchōsa
estudio de suelo	土性調査	doseichōsa
eucaliptus	ユーカリ	yūkari
evaluación económica	經濟効果	keizaikōka

evaporación	蒸発	jōhatsu
evapotranspiración	蒸発散	jōhassan
examen	検定	kentei
examen del suelo	土壌検定	dojōkentei
excavación	掘削	kussaku
exceso de frío	過冷却	kareikyaku
exceso de manganeso	マンガン過剰症	mangankajōshō
exceso de nitrógeno	窒素過剰症	chissokajōshō
excoriosis	つる割病(ブドウの)	tsuruwarebyō
exocarpio	外果皮	gaikahi
exocortis	エクソコーティス病, エクソ ンコーティスウイロイド	ekusokōchisubyō, ekusokochisu'
expansión	膨張	bōchō
expeler	絞るかす(油の)	shiborikasu
expeler de soja	ダイズ粕	daizukasu
experimentación	実験	jikken
experimento en maceta	ポット試験	pottoshiken
explotación múltiple	多角経営	takakukeiei
extremadamente tardía	ごく晩生	gokubansei
extremadamente temprana	ごく早生	gokusōsei
exudación	浸出, 分泌	shinshutsu, bumpitsu

F

F, híbrido → primera generación filial

factor ambiental	環境要因	kankyōyōin
factor limitante	制限因子	seigen'inshi
fajol → alforjón		
fanerógamas	顕花植物	kenkashokubutsu
fárfara	フキ	fuki
fasciación	帯化	taika
fasciculado	束生	sokusei
fasciculo	密生	missei
fase	位相	isō
fase de desarrollo	発育相	hatsuikusō
fase gaseosa	気相	kisō
fase sólida	固相	kosō
fatzia japónica	ヤツデ	yatsude
fauna	木目	mokume
fecha de brotación	発芽期(芽の)	hatsugaki
fecha de germinación	(種子の)	
fecha de siembra	は種日	hashubi
fécula	でんぶん	denpun
fenotipo	表現型	hyōgengata
fenómeno meteorológico	気象	kishō
feria	市	ichi
fermentación	発酵	hakkō

fermentación de estiércol	切り返し(たい肥の)	kirikaeshi
fermento → enzima		
fértil	肥よく	hiyoku
fertilidad	受精率, 肥よく度, わん性	juseiritsu, hiyokudo, nensei
fertilidad de suelo	土壤肥よく度, 地力	dojōhiyokudo, chiriyoku
fertilización	施肥, 受精	sehi, jusei
fertilización adicional → abonado de cobertura		
fertilización al voleo	全面施肥	zenmensehi
fertilización cruzada	他家受精	takajusei
fertilización de invierno	冬肥	fuyugoe
fertilización de otoño	秋肥	akigoe
fertilización de primavera	春肥	harugoe
fertilización de verano	夏肥	natsugoe
fertilización doble	重複受精	jūfukujusei
fertilización final	止め肥	tomegoe
fertilización radial	車輪状施肥	sharinjōsehi
fertilización rotativa	輪状施肥	rinjōsehi
fertilización selectiva	選択受精	sentakujusei
fertilización última → fertilización final		
fertilizante	肥料	hiryō
fertilizante amoniacal	アンモニア肥料	anmoniahiryō
fertilizante básico	基肥	kihi
fertilizante compuesto	複合肥料	fukugōhiryō
fertilizante simple	単肥	tanpi
fertilizante líquido	液肥	ekihi
fertilizante estable → estiércol		
fertilizante fosfatado	りん酸肥料	rinsanhiryō
fertilizante inorgánico → abono inorgánico		
fertilizante mixto	配合肥料	haigōhiryō
fertilizante nitrogenado	窒素質肥料	chissoshitsuhiyō
fertilizante orgánico	有機質肥料	yūkishitsuhiyō
fertilizante para aplicación foliar	葉面肥料	yōmenhiryō
fertilizante potásico	カリ肥料	karihiryō
fertilizante químico	化学肥料	kagakuhiyō
fertilizante sólido	固形肥料	kokeihiryō
fertilizante verde	緑肥	ryokuhi
formación de yema floral	花芽形成	kagakeisei
fibra	纖維, ひげ根	sen'i, higene
fijación	硬化, 固定	kōka, kotei
fijación del nitrógeno de la atmósfera	空中窒素固定	kūchūchissokotei
fila	畝	une
filamentos	花糸	kashi
filiación → clase		
filogenia	系統発生	keitōhassei
filotaxis	葉序	yōjo
filoxera de la vid	ブドウネアブラムシ, ブドウフィロキ	budōneaburamushi, budōfuiro kiseru

finca	農場, 畑	nōjō, hatake
firme	鎮圧	chin'atsu
firmeza	硬度	kōdo
fitoanatomía	植物解剖学	shokubutsukaibōgaku
fitocromo	フィトクローム	fuitokurōmu
fitoecología	植物生態学	shokubutsuseitaigaku
fitohormona	植物ホルモン	shokubutsuhorumon
fitomorfología	植物形態学	shokubutsukeitaigaku
fitotoxicidad	薬害	yakugai
flavedo	肉じょう(カンキツの)	nikujō
flor	花, 切り花	hana, kiribana
floración	開花	kaika
floración de estación	季咲き	kizaki
floración de invierno	冬咲き	fuyuzaki
floración irregular	狂い咲き (花の)	kuruizaki
floración de las cuatro estaciones	四季咲き性	shikizakisei
floración del racimo	房咲き性	fusazakisei
floración del tipo cactus	カクタス咲き(ダリアの)	kakutasuzaki
floración de otoño	秋咲き	akizaki
floración de primavera	春咲き	haruzaki
floración de una estación	一季咲き性	ikkizakisei
floración de verano	夏咲き	natsuzaki
floración fuera de temporada	不時開花	fujikaika
floración múltiple → floración del racimo		
floración tardía	おそ咲き	osozaki
floración temprana	早咲き, 早期抽だい	hayazaki, sōkichūdai
flor anemófila	風媒花	fūbaika
flor bisexual → flor hermafrodita		
flor central de racimo	中心花(リンゴなどの)	chūshinka
flor completa → flor perfecta		
flor compuesta	果合花	shūgōka
flor cortada → flor		
flor de estilo largo	長花柱花	chōkachūka
flor de la Pascua → poinsettia		
flor de maceta → planta de maceta		
flor doble	重弁花	jūbenka
flor entomófila	虫媒花	chūbaika
florescencia → floración		
flor femenina	雌花	shika
flor gamopétala	合弁花	gobenka
flor hermafrodita	両性花	ryōseika
flor grande	大輪	tairin
floricultura	花き園芸	kakiengei
flor imperfecta	不完全花	fukanzanka
flor malformada	奇形花	kikeika
flor masculina	雄花	yūka

fl ~ fr

flor perfecta	完全花	kanzenka
flor pistilada → flor femenina	舌状花 (キク科の)	zetsujōka
flor radial	乾燥花	kansōka
flor seca	無弁花	mūbenka
flor sin pétalos	頂花	chōka
flor terminal	筒状花 (キク科の)	tōjōka
flor tubiforme	単性花	tanseika
flor unisexual	展葉	ten'yō
foliación	異常花	ijōka
foliación prematura	リーフィー	riifuii
foliado	茎葉	keiyō
follaje	祖先型	sosenkei
forma ancestral	花成	kasei
formación de flor	結球	kekkyū
formación del bulbo	果形	kakei
forma de la fruta	花形	hanagata
forma de la flor	樹形	jukei
forma de la planta	だ円形 (の)	daenkei(no)
forma elíptica	円形 (の)	enkei(no)
forma redonda	レンギョウ	rengyō
forsitia	促成	sokusei
forzado	踏み込み温床	fumikomionshō
forzadura en cama caliente	青刈り	aogari
forrajero	室	muro
fosa	りん酸塩	rinsan'en
fosfato	りん酸アンモニウム	rinsan'anmonyumu
fosfato diamoñico	りん	rin
fósforo	光度計	kōdokei
fotometro	光周性	kōshūsei
fotoperíodo	日長	nicchō
fotoperíodo	光合成, 感光相	kōgōsei, kankōsō
fotosíntesis	屈光性	kukkōsei
fototropismo	香氣 (花の)	kōki
fragancia	イチゴ, ベリー, ラズベリー, ブラックベリー	ki'ichigo, berii, razuberii, burakkuberii
frambuesa	寒冷前線	kanreizensen
frente de aire frío	フリージア	furijia
fresa → frutilla		
fresia		
frijoles rojos → judías rojas		

frondoso → fascículo		
fructificación	実止まり	midomari
fructificación bienal	隔年結果	kakunenkekka
fructificación continua anual	連年結果	rennenkekka
fructificar	結果	kekka
fruta bienal agrietada	裂果	rekka
fruta	越年果	etsunenka
fruta con semilla	有核果	yūkakuka
fruta central de racimo	中心果(リンゴなどの)	chūshinka
fruta de carozo	核果	kakuka
fruta deformada	奇形果	kikeika
fruta de grano	液果類	ekikarui
fruta de maduración verde	緑熟果	ryokujukuka
fruta de pepita	仁果	jinka
fruta de textura desigual	片肉果	hennikuka
fruta doble	双子(クリ, モモなどの)	futago
fruta joven	幼果	yōka
fruta lateral	側果	sokuka
frutales de carozo	核果類	kakukarui
frutales de hoja caduca	落葉果樹	rakuyōkaju
frutales de hojas perennes	常綠果樹	jōryokukaju
frutales subtropicales	亞熱帯果樹	anettaikaju
frutales tropicales	熱帯果樹	nettaikaju
fruta malformada → fruta deformada		
fruta múltiple	集合果	shūgōka
fruta pomácea	仁果類	jinkarui
frutas confitadas	糖果	tōka
fruta seca	乾燥果実	kansōkajitsu
frutas en almíbar → frutas confitadas		
fruta sin semilla	無核果	mukakuka
fruta terminal	頂果	chōka
fruticultura	果樹園芸	kajuengei
frutilla	イチゴ	ichigo
fruto	果実	kajitsu
fruto compuesto	複果	fukuka
fruto dehiscente	裂開果	rekkaika
fuelle de agua	水源	suigen
fuera de época → fuera de estación		
fuera de estación	不なり年, 端境期	funaridoshi, hazakaiki
fuera de lugar	場違い(の); (採種の)	bachigai(no)
fuerza de viento	風力	fūryoku
fuga de agua	漏水	rōsui
fumar	くん煙	kun'en
fumigación	くん蒸	kunjō
fumigación de suelo	土壤, くん蒸	dojōkunjō
fumigante	くん蒸剤, くん煙剤	kunjōzai, kun'enzai

fu ~ gr

fungicida
fusariosis

殺菌剤
つる割病(ウリ類の), す
いかつる割病, 萎ちょう病

sakkinzai
tsuruwarebyō, suikatsuru-
warebyō, ichōbyō

G

galpón para almacenamiento → almacén

gameto
garbanzo

配偶子
エジプトマメ, ヒヨコマメ

haigūshi
ejiputomame, hiyokomame

gardenia → jazmín de la India

gasa
gástrula

寒冷しゃ
はいのう
ゼリー

kanreisha
hainō
zerii

gémula → plúmula

gen
genotipo
geranio

遺伝子
遺伝子型
ゼラニウム
発芽(種子の)
催芽

idenshi
idenshigata
zeranyūmu
hatsuga
saiga
jinkōhatsuga
mukinhatsuga
anhatsugashushi

germinación
germinación acelerada
germinación artificial

人工発芽
無菌発芽
暗発芽種子

germinación aséptica
germinación en la oscuridad
germinación forzada → germinación acelerada

病原菌
ジベレリン

byōgenkin
jibererin

gérmenes
giberelina

gingko → ginko

ginko
girasol
glabro

イチョウ
ヒマワリ
無毛(の)
糖衣

ichō
himawari
mumō(no)
tōi

glaceado

glacial → ártico

gladiolo
glicina

グラジオラス
フジ

gurajiorasu
fuji

globoso
gloxinia

球形の
グロキシニア

kyūkeino
gurokishinia

glucosa

ブドウ糖

budōtō

golpe de sol → quemadura de sol

gomero

ゴムノキ

gomunoki

gomosis

褐色腐敗病(カンキツの), ゴム病(ヒ
ヤシンス等の, リンゴの), 樹腐病

kasshokufuhaibyō, gomubyō,
jushibyō

gorgojo de la arveja

エンドウゾウムシ

endōzōmushi

gorgojo de las habas

ソラマメゾウムシ

soramamezōmushi

gorgojo del poroto

インゲンマメゾウムシ

ingenmamezōmushi

gorgojos

ゾウムシ類

zōmushirui

gorrión

すずめ

suzume

gradación

等級区分(選別の)

tōkyūkubun

gradar

砕土

saido

grado

等級(選別の)

tōkyn

grado de acidez	酸味	sanmi
grado de azúcar	糖度	tōdo
grado de maduración	熟度	jukūdo
grado de saturación cálcica	石灰飽和度	sekkaihōwado
grado de saturación de base	塩基飽和度	enkihōwado
grados de sólidos solubles	ブリックス	burikkusu
gramineas	か本科	kahonka
granada	ザクロ	zakuro
granja → finca		
granja familiar	家庭園芸	kateiengei
grano	粒	ryū
grano amaranto	とさか果(イチゴの)	tosakaka
grano pequeño sin semilla	無核小果粒(ブドウの)	mukakushokaryū
granulación	す上がり(カンキツの)	suagari
granulado	粒剤の	ryūzaino
granular	粒状	ryūjō
granulo	か粒, 粒剤, れき	karyū, ryūzai, reki
grasa	脂肪	shibō
grosella	スグリ(実)	suguri
grosellero	(木)	
grupo de cruzamiento estéril	交雑不ねん群	kōzatsufunengun
gravedad específica → peso específico		
guayaba	グアバ, バンジロウ, バンザクロ	guaba, banjirō, banzakuro
guayaba del Uruguay	フエイジョ, アナナスガヤバ	fuejoa, ananasugayaba
gusano → larva		
gusano de las semillas	タマネギバエ	tamanegibae
gusano del choclo	オオタバコガ	ōtabakoga
gusano del duraznero	ナシヒメシンクイムシ	nashihimeshinkuimushi
gusano grasiento	タマナガ	tamanaga
gusto → sabor		

H

haba	ソラマメ	soramame
haba blanca	ナタマメ	natamame
haba común	インゲンマメ	ingenmame
habilidad combinada	組合わせ能力	kumiawase'nōryoku
habilidad de absorción	吸収力	kyūshūryoku
habilidad de absorción de nutrientes	吸肥力	kyūhiryoku
habilidad de cruzamiento	交雑能力	kōzatsunōryoku
habilidad de enraizamiento → capacidad de enraizamiento		
habilidad productiva	生産力	seisanryoku
habilitación de tierra	開墾	kaikon
habitat → tierra nativa		
hábito de crecimiento erecto	直立性	chokuritsusei

há~hi

hábito de fructificación
hábito globoso
hábito de ramificación
haces vasculares
haploide
haploidia
harina de hueso
harina de pescado
helada
helada tardía
helecho
helecho de agua
heliógrafo
heliotropismo
heliótropo
hendidura
herbáceo
herbicida
herborización
heredabilidad
hérencia
herencia citoplasmática
herencia ligada al sexo
herencia mendeliana
herida
herida en fruta
herida vertical
hermafrodita
hernia de las coles
herrumbre
heteroploide
heteroploidal
heterosis
hibisco
hibridación→ cruzamiento
hibridismo
híbrido
híbrido de injerto
híbrido F₁
híbrido enterespecífico
híbrido intergenérico
híbrido vegetativo
hidróenfriamiento
hidrógeno intercambiables
hidrómetro
hidropónico→ cultivo en solución

結果習性
開張性
分枝性
纖維束
半数体
半数性
骨粉
魚粉
霜, 降霜
晩霜
ワラビ, シダ
ジュンサイ
日照計
屈日性
ヘリオトロープ
龜裂
草本の
除草剤
植物採収
遺伝力
遺伝
細胞質遺伝
伴性遺伝
メンデル性遺伝
押し傷
傷害果
徒傷
雌雄同株 (の)
根こぶ病
赤星病
異数体
異数性
雑種強勢
フヨウ
雑種交配
雑種
接ぎ木雑種
一代雑種
種間雑種
属間雑種
栄養雑種
ハイドロクーリング
置換性水系
比重計

kekashūsei
kaichōsei
bunshisei
ikansoku
hansūtai
hansūsei
koppun
gyofun
shimo, kosō
bansō
warabi, shida
junsai
nisshōkei
kutsujitsusei
heriotorōpu
kiretsu
sōhonno
josōzai
shokubutsusaishū
idenryoku
iden
saihōshitsuiden
hansei'iden
menderusei'iden
oshikizu
shōgaika
jushō
shiyūdōshu(no)
nekobubyō
akahoshiyō
isūtai
isūsei
zasshukyōsei
fuyō
zasshukōhai
zasshu
tsugikizasshu
ichidaizasshu
shukanzasshu
zokukanzasshu
eiyōzasshu
haidorokūringu
chikanseisuiso
hijūkei

hierba	草本	sōhon
higo	イチジク (実)	ichijiku
higrógrafo	自記湿度計	jikishitsudokey
higrómentro	湿度計	shitsudokey
higroscopicidad	吸湿性	kyūshitsusei
higuera	イチジク (木)	ichijiku
hijuelos	木子	kigo
hipertrofia	肥大	hidai
gipocotilo	はい軸	haijiku
hipófisis	加水分解	kasuibunkai
hoja	葉	ha
hoja axilar	葉えき	yōeki
hoja aovadas	卵形葉	rankeiyō
hoja caduca	広葉	kōyō
hoja compuesta	複葉	fukuyō
hoja electrónica	電気葉	denkiyō
hoja escamosa	りん片葉	rinpenyō
hoja floral	花葉	kayō
hoja marchita → hoja seca		
hoja naciente	幼葉	yōyō
hoja nueva	新葉	shin'yō
hoja seca	枯葉	kareha
hoja sombreada	陰葉	inyō
hoja verdadera	本葉	honyō
hoja vieja	旧葉	kyūyō
homogeneización	均質化	kinshitsuka
hongo	キノコ	kinoko
hongos	菌類	kinrui
hongos perjudiciales	雑菌	zakkin
horas de sol	日照時間	nisshōjikan
horizonte A	A層	A-sō
horizonte B	B層	B-sō
hormiga	アリ	ari
hormiguero	アリ塚, アリの巣	arizuka, arinosu
hormona	ホルモン	horumon
hormona de crecimiento de planta	植物生長ホルモン	shokubutsuseichōhorumon
hormona de la floración	花成ホルモン	kaseihorumon
hortaliza → vegetal		
hortaliza seca	乾燥野菜	kansōsosai
hortalizas de flor	花葉類	kasairui
hortalizas de fruta	果葉類	kasairui
hortalizas de hojas	葉葉類	yōsairui
hortalizas de otoño	秋野菜, 秋野菜	akisosai, akiyasai
hortalizas de raíz	根葉類	konsairui
hortensia	アジサイ, ハイドラン	ajisai, haidoran
horticultura	園芸, 野菜栽培	engei, yasaisabai

horticultura en invernáculo 施設園芸
 hoyo amargo 苦とう病(リンゴの)
 huerta 畑, は場
 huerta de árboles madres → monte de árboles madres
 huerto de una sola variedad 単植園
 huerto frutal 果樹園
 huerto frutal sin rendimiento 未成園
 huésped 寄主
 humedad 湿度
 humedad absoluta 絶対湿度
 humedad del suelo 土壌水分
 humedad relativa 相対湿度
 humus 腐植

shisetsuengei
 kutōbyō
 hatake, hojō
 tanshokuen
 kajuen
 miseien
 kishu
 shitsudo
 zettaishitsudo
 dojōsuibun
 sōtaishitsudo
 fushoku

I

identificación de semilla 種子鑑別
 iluminación 電照
 iluminación artificial 人工照明
 iluminación suplementaria 補光
 imago 成虫
 impuro きょう雑物
 inclinación → pendiente
 incompatibilidad 不適合性(受精の)
 incompatibilidad cruzada 不親和性(接木の)
 incompatibilidad de cruzamientos 他家不適合性
 incompatibilidad de injerto 交雑不適合性
 incremento de producción 接木不親和性
 incremento de superficie plantada 増収
 indehiscencia de la fruta 増植
 índice 閉果
 índice (de color) 指数
 índice de área foliar 明度(色の)
 índice de forma de la fruta 葉面積指数
 índice de tamaños 果形指数
 índice refractario 形状指数
 índice refractométrico 屈折率
 indígena 屈折率
 individual 屈折率指数
 individualidad 原生(の)
 inducción floral 個体
 industrialización → procesamiento 個体差
 infertilización 催花
 inflación → expansión
 inflamable
 inflorescencia 不受精

shushikanbetsu
 denshō
 jinkōshōmei
 hokō
 seichū
 kyōzatsubutsu
 fuwagōsei, fushinwasei
 takafuwagōsei
 kōzatsufuwagōsei
 tsugikifushinwasei
 zōshū
 zōshoku
 heika
 shisū
 meido
 yōmensekishisū
 kakeishisū
 keijōshisū
 kussetsuritsu
 kussetsukeishido
 gensei(no)
 kotai
 kotaisa
 saika
 fujusei
 kanensei(no)
 kajo

infraestructura	基盤	kiban
infructificable	不結果性	fukekkasei
infructificación cruzada	他家不結果性	takafuketsujitsusei
ingrediente→ componente		
ingreso bruto	粗収入	soshūnyū
inhibidor	阻害物質	sogaibusshitsu
inhibidor de brotación	発芽抑制 (芽の)	hatsugayokusei
inhibidor de crecimiento de planta	植物生長抑制物質	shokubutsuseichōyokuseibusshitsu
inhibidor de germinación	発芽抑制 (種子の)	hatsugayokusei
injertación	接ぎ木	tsugiki
injertación común	合わせ接ぎ	awasetsugi
injertación de puente	橋接ぎ	hashitsugi
injertación doble	二重接ぎ	nijūtsugi
injertación en forma de H	H形芽接ぎ	H-gatametsugi
injertación en forma de V de pie	はめ接ぎ	hametsugi
injertación en rama verde	緑枝接ぎ	ryokushitsugi
injertación lateral	腹接ぎ	haratsugi
injertación oblicua	片そぎ接ぎ	katasogitsugi
injertación por chip	はめ芽接ぎ	hamemetsugi
injertación por yema	枝芽接ぎ	edametsugi
injertación por yema reservada	逆芽接ぎ	sakametsugi
injertar→ injertación		
injertar a campo	居接ぎ	itsugi
injerto→ estaca para injertar, injerto de yema, tallo para		injertar
injerto anular de yema	環状芽接ぎ	kanjōmetsugi
injerto de aproximación	寄せ接ぎ, 根接ぎ (カンキツなどの)	yasetsugi, netsugi
injerto de corteza	袋接ぎ	fukurotsugi
injerto de chip	そぎ芽接ぎ	sogimetsugi
injerto de corona	そぎ接ぎ	sogitsugi
injerto de escudete→ injerto de yema		
injerto de hendidura	割り接ぎ	waritsugi
injerto de mesa→ trabajos internos		
injerto de púa	切り接ぎ	kiritsugi
injerto de raíz	根接ぎ(カンキツなどの)	netsugi
injerto de tejido verde→ injerto de yema		
injerto de yema	芽接ぎ	metsugi
injerto en alto	高接ぎ	takatsugi
injerto en forma de cruz	十字芽接ぎ	jūjimetsugi
injerto en rama	枝接ぎ	edatsugi
injerto en T	T字形芽接ぎ	T-jigatametsugi
injerto oblicuo	斜めざし	nanamezashi
inmaduro	未熟 (の)	mijuku(no)
inmunidad	免疫性	men'ekisei
inoculación	接種	sesshu
insecticida	殺虫剤	sacchuzai
insecticida fosforado	りん剤	rinzai

in ~ ja

insecto	昆虫	konchū
insecto destructivo → plaga de insecto		
insecto nocivo → plaga de insecto		
insecto transmisor	媒介昆虫	baikaikonchū
insecto vector → insecto transmisor		
insecto polinizador	訪花昆虫	hōkakonchū
insolación → solana		
inspección de la semilla	種子検査	shushikensa
inspección de semilla y plantín	種苗検査	shubyōkensa
instalación de refrigeración	冷却装置	reikyakusōchi
interacción	交互作用	kōgosayō
intercambio de material → metabolismo		
intergenérico	属間	zokukan
intensidad de luz	照度	shōdo
intensidad de precipitación	降雨強度	kōukyōdo
introducción	導入	dōnyū
inundación	浸水, 洪水	shinsui, kōzui
inundación de agua	たん水	tansui
invernáculo	温室	onshitsu
invernáculo de dos aguas	両屋根式温室	ryoyaneshikionshitsu
invernáculo construido de un solo lado	片屋根式温室	katayaneshikionshitsu
invernáculo de polietileno	ビニールハウス	biniiruhaisu
invernáculo de vidrio	ガラス室	garasushitsu
invernáculo para conservación	標本植物温室	hyōhonshokubutsuonshitsu
invernáculo tres-cuartos	四分の三式温室	shibunnosanshikionshitsu
invernadero → invernáculo		
investigación de campo	実態調査	jittaichōsa
in vitro	生体外	seitaigai
in vivo	生体内	seitainai
ionización	イオン化	ionka
ion positivo → catión		
iris	アイリス	airisu
irradiación	放射線照射	hōshasenshōsha
irrigación	かんがい	kangai
irrigación del campo	畑地かんがい	hatachikangai
irrigación por inundación → riego por inundación		
irrigación superficial	地表かんがい	chihyōkangai
isótopo	同位元素	doigenso
isótopo radioactivo	放射性同位元素	hōshaseidōigenso
isoyeta	等雨量線	tōuryōsen

J

jacinto	ヒアシンズ	hiashinsu
jalea	ジャム, マーマレード	jamu, māmārēdo
jardín botánico	植物園	shokubutsuen

jardín de exhibición
 jardinería suburbana
 jardinería vegetal
 jaspeado marginal
 jazmín
 jazmín de la India
 jengibre
 jojoba → azofaifa
 jris
 judía → haba común
 judías rojas
 jugo concentrado
 jugo concentrado congelado
 jugo de fruta
 jugo natural
 jugoso
 jujuba → azufaifa
 juniperus piramidal
 juniperus rastrero
 júpiter → estaño

kaki → caqui
 kiri → paulonia
 kiwi
 kumquat → quinoto

labio
 labranza
 laboratorio
 laboreo de suelo
 ladera → pendiente
 lamburda
 lampazo → bardana comestible
 lapa → bardana comestible
 largo del día → fotoperiodo
 larva
 lateral
 latitud
 laurel
 laurel de jardín → laurel rosa
 laurel rosa
 lavado

見本園
 近郊園芸
 そ菜園芸
 覆輪
 ジャスミン
 クチナシ
 ショウガ
 カキツバタ

アズキ
 濃縮果汁
 冷凍濃縮果汁
 果汁
 天然果汁
 多汁質 (の)

イブキ, ビヤクシン
 ハイビヤクシン, ソナレ

mihon'en
 kinkoengei
 sosaiengei
 fukurin
 jasumin
 kuchinashi
 shōga
 kakitsubata
 azuki
 noshukukajū
 reitōnōshukukajū
 kajū
 tennenkajū
 tajūshitsu(no)
 ibuki, byakushin
 haibyakushin, sonare

K

キウイ, キウイフルーツ(木, 実) kiui, kiuifurūtsu

L

しん弁 (ランの)
 耕うん
 実験室
 土耕, 土耕法

果台 (ナシの) kadai

幼虫
 側生 (の)
 緯度
 ゲッケイジュ

キョウチクトウ
 洗淨

yōchū
 sokusei(no)
 ido
 gekkeiju
 kyōchikutō
 senjō

lavador	洗淨機	senjōki
lavamiento → lavado		
lava volcánica	火山れき	kazanreki
lecitina	レシチン	rishichin
lecho aporcado	畝床	unedoko
lecho a trasplantar	移植床	ishokudoko
lecho de propagación	さし木床	sashikidoko
lecho de tierra	地床	jidoko
lecho trasplantado → lecho a trasplantar		
lechuga	レタス, タマシヤ, サラダナ	relasu, tamachisha, saradana
legón	平ぐわ	hiraguwa
legumbre	マメ類	mamerui
lenta liberación de nutrientes	遅効性	chikōsei
lenteja	レンズマメ, ヒラマメ	renzumame, hiramame
lenticela	皮目, 果点	himoku, katen
leno	木質部	mokushitsubu
lenso	木本	mokuhon
levantamiento de vernalización	春化消去	shunkashokyo
levantar → cavar		
libre de virus	ウイルスフリー	uirusufurii
liebre	野と, 野うさぎ	yato, nousagi
lignificación	木化, 木質化	mokuka, mokushitsuka
lima	ライム	raimu
lima foliar	葉身	yōshin
limón	レモン (実)	remon
limonero	(木)	
limnógrafo	自記水位計	jikisui'ikei
linaje	連鎖, 系統	rensa, keitō
línea → clase		
línea de contorno	等高線	tōkōsen
línea de endogamia	自殖系統	jishokukeitō
línea de planta madre seleccionada	母系選抜	bokeisenbatsu
línea isoyeta → isoyeta		
línea pura	純系	junkei
linón → gasa		
lipis → sulfato de cobre		
lirio	アヤメ, アイリス	ayame, airisu
lirio acuático	スイレン	suiren
lis	アヤメ	ayame
litchee	レーシ, ライチ, トゲレイシ	reishi, raichi, togereishi
lobulación	切れ込み	kirekomi
lóbulo	小葉	shōyō
lombriz de tierra	ミミズ	mimizu
lomo	塚土	jōdo
lomo arenoso	砂塚土	sajōdo
longevidad	寿命	jumyō

longitud
loto
luego de la maduración
lugar climaticamente favorable
lugar de origen
lupino
luz continua

経度
ハス
後熟
気候的適地
原産地, 本場 (採種の)
ルピナス
終夜照明

keido
hasu
kōjuku
kikōtekitekichi
gensanchi, honba
rupinasu
shūyashōmei

LL

llantén
llanto
lloro → llanto
llovizna

オオバコ
イツ泌 (ブドウの)

ōbako
ippi

霧雨

kirisame

M

maceta
maceta de arcilla
maceta decorada
maceta tipo wagner
macroelemento
madera
madreselva
maduración
maduración apropiada
magnolia
maíz
maíz dulce
mala cosecha
malas hierbas → maleza
mal de almácigos
mal de chumbo
mal del plomo
maleza
malformación
malla
mamón
mancha angular
mancha angular bacteriana
mancha bacteriana
mancha chocolate
mancha de la hoja
mancha de la hoja por alternaria

鉢, 植木鉢
素焼き鉢
化粧鉢
ワグナーポット
多量要素
材
スイカズラ
成熟, 登熟
過熟
モクレン
トウモロコシ
スイートコーン
不作

hachi, uekibachi
suyakibachi
keshōbachi
wagunāpotto
taryōyōso
zai
suikazura
seijuku, tōjuku
tekijuku
mokuren
tomorokoshi
suiitokōn
fusaku

苗立枯病
黒粒枝枯病
銀葉病
雜草
奇形
網目
徒長枝, パパイヤ
角斑病
斑点細菌病 (野菜の)
せん孔細菌病
赤色斑点病, チョコレート斑点病
すすかび病 (マノ類の), 黒斑病 (マノ類の), 網目病 (マノ類の), 黒斑病 (マノ類の), ポトリチス病, 灰色かび病 (ネギ類の), 斑点病 (仔ゴの), ジャのめ病
黒斑病 (アブラナ科の)

naetachigarebyō
kokuryūedagarebyō
ginyōbyō
zassō
kikei
amime
tochōshi, papaia
kakuhanbyō
hantensaikinbyō
senkōsaikinbyō
sekishokuhantenbyō, chokoretohantenbyō
susukabibyō, katsumonbyō,
kuroshibubyō, botorichisubyō,
haiirokabibyō hantenbyō,
janomebyō
kokuhanbyō

mancha en la hoja por alternaria
 mancha foliar marrón
 mancha foliar roja
 mancha grasienta
 mancha marrón
 mancha negra

mancha púrpura
 mandarina satsuma
 mandarina tangerina
 mandioca → yuca

manejo de agua
 manejo de suelos
 mangneso
 mango
 manguera perforada
 maní

mantenimiento de fertilidad de suelo
 mantenimicento de la aislación térmica
 mantenimiento de la flor
 manzanas achatadas

manzana
 mapa de isoyetas
 máquina e instrumento agrícola pesado
 máquina plantadora
 máquina peladora → descortezadora

máquina zanjeadora
 marca

marchitamiento

marchitamiento del ápice foliar

marchitamiento fisiológico

marchitamiento foliar

marchitez

marchitez bacteriana

margarita

margarita del transvaal → yerbera

máscara antigás

matagallos → salvia

materia inerte → impuro

materia insoluble

material cobertor

materiales para empaque

materia orgánica voluminosa

materia seca

materia sólida

matiz

斑点落葉病(リンゴの)
 褐斑病(マメ類の)
 赤斑病
 黄斑病
 褐紋病(ナスの)
 點斑病(サツマイモ, パラなどの)
 黒斑病(ナシの)
 黒斑病(ネギ類の)
 ウンシュウミカン
 ミカン

水管理
 土壌管理
 マンガン
 マンゴー
 多孔ホース

ラッカセイ, ナンキンマン, ビーナツ

地力維持
 保温性
 花持ち
 斑入り果病(リンゴの)
 リンゴ

雨量分布図
 大農具
 植え付け機

トレンチャー

銘柄
 退色, 斑病, プラスチング(ユリなどの), つる斑病(ウリ類の)
 葉先枯れ(グラジオラス, フリージア, カーネーションなどの)

生理的乾燥
 葉枯れ(メロンの)
 しおれ, 萎縮, 萎ちょう病
 花枯病(トマトの), 萎ちょう
 細葉病(カーネーションの)
 マーガレット

防毒面

不溶物
 被覆資材
 包装素材
 粗大有機物
 乾物
 固形物
 色相

hantenrakuyōbyō
 kappanbyō
 sekihanbyō
 ōhanbyō
 katsumonbyō
 kurohoshiyō
 kokuhanbyō
 kokuhanbyō
 unshūmikan
 mikan

mizukanri
 dojōkanri
 mangan
 mangō
 takōhōsu

rakkasei, nankinmame, piinattsu

chiryokuiji
 hoonsei
 hanamochi
 han'irikabyō
 ringo

uryōbunpuzu
 dainōgu
 uetsukeki

torenchā
 meigara
 taishoku, tachigarebyō,
 burasuchingu, tsuruwarebyō

hasakigare

seiritekikansō

hagare

shiore, ishuku, ichōbyō,

aogarebyō, ichosaikinbyō

māgaretto

bōdokumen

fuyōbutsu
 hifukushizai
 hōsōsozai
 sodaiyūkiibutsu
 kanbutsu
 kokeibutsu
 shikisō

mburucuyá→ pasionaria		
meato→ vaso		
mecanización	機械化	kikaika
medición del color	測色	sokushoku
medición de volumen de agua	水量測定	suiryōsokutei
medida contra los desastres	災害対策	saigaitaisaku
medidor de agua	水量計	suiryōkei
medidor de transpiración foliar	葉面蒸発計	yōmenjōhatsukei
medio(floración, maduración)	中生(の)	chūsei(no)
medio de cultivo	培养基	baiyōki
medio de nutriente→ medio de cultivo		
médula	髓, こう配(屋根の)	zui, kōbai
meiosis	減数分裂	gensūbunretsu
mejoramiento de variedad	育種, 品種改良	ikushu, hinshukairyō
mejoramiento de variedad por cruzamiento	交雑育種	kōzatsukushu
melanosis	軸腐病(カンキツの)	jikugusarebyō
melga→ fila		
melocotón→ durazno		
melocotonero→ duraznero		
melón	メロン	meron
melón de invierno	ウインターメロン	uintāmeron
melón de oriente	マクワウリ	mkuwauri
mellizos	双子	futago
membrana de célula	細胞膜	saihōmaku
membrillero	マルメロ, カリン(木), ポケ	marumero, karin, boke
membrillo	マルメロ, カリン(実)	marumero, karin
menta	ハッカ	hakka
mentol	メントール	mentōru
mercado de jardinería	市場園芸	shijōengei
meristema	分裂組織	bunretsusoshiki
mermelada	マーマレード	māmāredo
mesocarpio	中果皮	chūkahi
metabolismo	代謝	taisha
metabolismo de nitrógeno	窒素代謝	chissotaisha
metamorfosis→ deformación		
metaxenia	メタキセニア	metakisenia
método a vapor	氣浴法	kiyokuhō
método de cruzamiento hacia atrás	戻し交雑法	modoshikōzatsuhō
método de desfondado	ざんごう法	zangōhō
método de fertilización	施肥法	seihō
método para quitar la astringencia con dióxido de carbono	炭酸ガス脱渋	tansangasudatsujū
método por baño caliente	温浴法	o'nyokuhō
metro cuadrado	平方メートル	heihōmētoru
micelio	菌糸	kinshi
microbio→ microorganismo		
microclima	微気象	bikishō
microelemento	微量元素	giryōgenso

microfotografía
 micronutriente
 microorganismo
 microorganismos del suelo
 microscopio
 microscopio electrónico
 microtractor → tractor a manual
 miel
 mildiú
 mimbre
 minador de la hoja (agromyza)
 minador de la hoja (liriomyza)
 minerales
 minosa → lombriz de tierra
 moho
 moho azul
 moho de la hoja
 moho gris
 moho de las flores y de los frutos
 moho verde
 momento flexionante
 monocotiledón
 monocotiledóneas
 montacarga
 monte de árboles adultos
 monte de árboles madres
 monte frutal → huerto frutal
 monte vacante → planta faltante
 monzón
 mora
 morfogénesis
 morrón → ají
 mostaza hindú
 mosaico
 mosca de la fruta → mosca del mediterráneo
 mosca del mediterráneo
 moscas blancas
 mosca sudamericana de la fruta
 mosaico amarillo del duraznero
 mostaza
 moteado
 motocultivador
 muerte de ramas
 muesca
 muestra
 muestreo al azar

顕微鏡写真
 微量要素
 微生物
 土壤微生物
 顕微鏡
 電子顕微鏡
 蜂蜜
 べと病
 キヌヤナギ
 ムギクロハモグリバエ
 アブラナハモグリバエ
 無機質

かび
 青かび病
 葉かび病(トマトの)
 灰色かび病(梨樹の).ボトリチス病
 モニリア病
 緑かび病(カンキツの)
 曲げモーメント
 単子葉
 単子葉植物
 フォークリフト
 成木園
 母樹園

季節風
 ブラックベリー
 形態形成

タイサイ, シャクシナ
 モザイク病

チチュウカイミバエ
 コナジラミ類
 ミナミアメリカミバエ
 モモ葉巻モザイクウイルス
 カラシナ
 ふ入り
 耕うん機
 枯れ込み
 ノッチング
 標本
 任意抽出

kenbikyōshashin
 biryōyōso
 biseibutsu
 dojōbiseibutsu
 kenbikyō
 denshikenbikyō

hachimitsu
 betobyō
 kinuyanagi
 mugikurohamoguribae
 aburanahamoguribae
 mukishitsu

kabi
 aokabibyō
 hakabibyō
 hai'irokabibyō, bolorichisubyō
 moniriabyō
 midorikabibyō
 magemōmento
 tanshiyō
 tanshiyōshokubutsu
 fuōkurifuto
 seibokuen
 bojuen

kisetufū
 burakkuberii
 keitaikesei

taisai, shakushina
 mozaikubyō

chichukaimibae
 konajiramirui
 minamiamerikamibae
 momohanyōmozaikuuirusu
 karashina
 fuiri
 kōunki
 karekomi
 nocchingu
 hyōhon
 nin'ichūshitsu

mugrón	取り木 (ブドウの)	toriki
mumé→ umé		
mulch	マルチ	maruchi
mulch con película de plástico	プラスチックフィルムマルチング	purasuchikkufuirumumaruchingu
mulch de paja	敷わら	shikiwara
multicolor	絞り (の)	shibori(no)
multi-espacios	連棟	rentō
multiplicación	増殖, 分球	zōshoku, bunkyū
mutación	突然変異	totsuzenheni
mutación artificial→ mutación inducida, mutación de genes		
mutación de genes	遺伝子突然変異	idenshitotsuzenheni
mutación de yema	枝変わり	edagawari
mutación inducida	人為突然変異	jin'itotsuzenheni
mutación natural	自然突然変異	shizentotsuzenheni
mutante	突然変異体	totsuzenhenitai

N

nabo	カブ, ダイコン	kabu, daikon
nabiza	ダイコンの若葉	daikonnowakaba
naciente→ fuente de agua		
naranja amarga	タンカン	tankan
naranja de ombligo→ naranja navel		
naranja dulce	スイートオレンジ, アマダイダイ	suiitoorenji, amadaidai
naranja navel	ネーブル, ネーブルオレンジ	nēburu, nēburuorenji
naranja	オレンジ, ダイダイ	orenji, daidai
narciso	スイセン	suisen
nardina	ナンテン	nanten
nativo→ indígena		
nativo→ indígena		
navaja de injertar	金具接ぎ	kanagutsugi
navaja de podar	せん定刀	senteitō
navaja para injertar	接ぎ木ナイフ	tsugikinaifu
neblina→ niebla		
necrosis	ネクロシス	nekuroshisu
necrosis interna de la corteza	粗皮病	sohibyō
néctar	ネクター, みつ	nekutā, mitsu
nectarina	ネクターリン	nekutarin
nematodo de la lesión	モロコシネグサレセンチュウ	morokoshinegusaresenchū
nematodo del nudo de la raíz	サツマイモネコブセンチュウ	satsumaimonekobusenichū
nematodos	センチュウ類	senchūru
nevada	降雪	kōsetsu
nervadura→ vena		
nervio→ vena		
nervio central	中央脈	chūōmyaku
nervio principal→ nervio central		

ni ~ om

niebla
 niebla densa
 nispero
 nispero del Japon
 nitrato de amonió
 nitrificación
 nitro → salitre
 nitrógeno
 niveladora → topadora
 nivel del agua
 nivel de la fila
 no arenoso
 noctuides → noctuidos
 noctuidos
 nogal
 nombre común
 nomeolvides
 norma → especificación
 no saturado
 no se autopoleniza
 nuez
 nudo
 nudosidades
 número de días con precipitación
 número de días nublados
 nutrición
 nutrición inorgánica
 nutriente
 nutriente disponible
 nutrientes de reserva

霧
 濃霧
 ノドラー(木実), セイヨウカリン
 ビワ(木, 実)
 硝酸アンモニウム
 硝化, 硝化作用

窒素

水位
 平畝
 粘質(の) (肉質の)

ヤガ類
 クルミ(木)
 俗名
 ワスレナグサ, ミオソチス

不飽和の
 自家不結果性
 クルミ(実), 堅果
 節
 根粒
 降水日数
 曇天日数
 栄養
 無機栄養
 養分
 有効態養分
 貯蔵養分

kiri
 nōmu
 medorā, seiōkarin
 biwa
 shōsan'anmonyūmu
 shōka, shōkasayō

chisso

suii
 hiraune
 nenshitsu(no)

yagarui
 kurumi
 zokumei
 wasurenagusa, miosochisu

fuhōwano
 jikafukekkasei
 kurumi, kenka
 fushi
 konryū
 kōsuinissū
 dontennissū
 eiyō
 mukieiyō
 yōbun
 yūkōtaiyōbun
 chozōyōbun

Ñ

ñame chino → papa chino

O

objetivo del mejoramiento de nuevas variedades
 oblongo
 observación meteorológica
 oidio
 ojo
 ojo durmiente → yema dormida
 oliva
 ombligo
 omoto japonés

育種目標
 長だ円形
 気象観測
 うどんこ病
 目(ジャガイモなどの)

オリーブ
 ヘソ
 オモト

ikushumokuhyō
 chōdaenkei
 kishōkansoku
 udonkobyō
 me

oriibu
 heso
 omoto

onda fría	寒波	kanpa
ondulación	起伏	kifuku
ontogenia	個体発生	kotaifassei
opuesto→ distico		
orden de nudo	節位	setsui
órgano	器官	kikan
órgano de asimilación	同化器官	dōkakikan
organogénesis	器官形成	kikankeisei
órganos de la flor	花器	kaki
órganos reproductores	生殖器官	seishokukikan
órgano vegetativo	栄養器官	ei-yōkikan
origen de enfermedad	病原	byōgen
orquídea	ラン	ran
ósmosis→ percolación		
ovulado	卵形 (の)	rankei(no)
óvulo	はい珠	haishu
ovario	子房	shibō
oxidación	酸化	sanka
oxidante	酸化剤	sankazai
óxido	さび, 酸化物	sabi, sankabutsu
óxido de calcio	酸化カルシウム, 石灰	sankakarusyūmu, sekkai
óxido de magnesio	酸化マグネシウム	sankamagunesyūmu
oxígeno	酸素	sanso
oxígeno disuelto	溶存酸素	yōzonsanso

P

paja	わら	wara
paja de arroz	稲わら	inawara, inewara
paja de trigo	麦わら	mugiwara
paja para cubrir las plantas→ "mulch" de paja		
pala de mano	スコップ	sukoppu
pala para trasplantar	移植ごて	ishokugote
palma datilera	ナツメヤシ (木)	natsumeyashi
palminervado	掌状の	shōjōno
palta	アボカド	abokado
pámpano→ sarmiento		
panícula	円すい花序	ensuikajo
pantano	湿地	shicchi
papa	ジャガイモ, バレイショ	jagaimo, bareisho
papa china	ヤマモ, ヤマノイモ, ナガイモ	yamaimo, yamanoimo, nagaimo
papaya	パパイヤ, ポポー	papaia, popo
papel de filtro	ろ紙	roshi
parafina→ cera		
parasitismo	寄生	kisei
parásito	寄生蜂	kiseihō

pa ~ pe

pared interna	内壁	naiheki
parénquima	柔組織	jūsoshiki
parte aérea	地上部	chijōbu
parte fructífera	結果部位	kekka
partenocarpio	単為結果	tan'ikekka
partenocárpico	自動的単為結果	jidōtekitan'ikekka
partenocarpio autónomo	他動的単為結果	tadōtekitan'ikekka
partenocarpio inducido → partenocarpio autónomo		
partenogénesis	単為生殖	tan'iseishoku
parte subterránea	地下部	chikabu
participación en el mercado	市場占有率	shijōsenyūritsu
partícula del suelo	土壌粒子	dojōryūshi
parral	棚 (果樹の)	tana
parral de alambres	針金棚	hariganedana
parral en forma de ondas	波状棚	hajōdana
pasionaria	パッションフルーツ, クダモノ トケイソウ, トケイソウ	passhonfurūtsu, kudamonotokeisō, tokeisō
pedúnculo floral	花茎	kakei
pasta de injertar → betūn de injertar		
pasta de tomate	トマトペースト	tomatopēsuto
pasterización	低温加熱殺菌	teionkanetsusakkin
pastura intercalada	下草	shitakusa
patógeno	病原体	byōgentai
patrón → portainjerto		
paulonia	キリ	kiri
pecan	ペカン	pekan
peciolo	葉柄, 小葉柄	yōhei, shōyōhei
pectina	ペクチン	pekuchin
pedicelo	小花 (果) 柄	shōkahei
pedigrí → clase		
pedúnculo	穂こう (ブドウの), 果 (花) 柄, とう, へた	suikō, kahei, tō, heta
pelado → descorteza		
pelar → descorteza		
película coloreada	着色フィルム	chakushoku fuirumu
película de plástico	プラスチックフィルム	purasuchikkufuirumu
pelón → neclarina		
pelos radiculares	根毛	konmō
pendiente	こう配 (傾斜地の), 傾斜地 斜面	kōbai, keishachi, shamen
penetrómetro	硬度計 (土壌の)	kōdokei
pensamiento → violeta		
peonia	シャクヤク	shakuyaku
pepino	キュウリ	kyūri
pepino amargo	ツルレイシ, ニガウリ	tsurureishi, nigauri
pequeña rama	小枝	koeda
pequeñas frutas	小果樹類	shōkajurui
pera	ナシ (実), セイヨウナシ, ヨウナシ	nashi, seiyonashi, yonashi
pera china	チュウゴクナシ	chūgokunashi

pera europea → pera		
pera japonesa	ニホンナシ, ワナシ	nihon'nashi, wanashi
peral	ナシ (木)	nashi
peras con células pétreas	石ナシ	ishinashi
percolación	浸透	shintō
pérdida → desastre, daño		
perejil	パセリー	paserii
perenne	永年生(の), 多年生(の)	einensei(no), tanensei(no)
perianto	花被	kahi
perianto exterior	外花被	gaikahi
pericarpio	果皮, 果肉	kahi, kaniku
periciclo	内しょう	naishō
período de almácigo	幼苗期	yōbyōki
período de crecimiento	生育日数, 生長期	sei'ikunissū, seichōki
período de dormancia	休眠期	kyūminki
período de diferenciación floral	花芽分化期	kagabunkaki
período de endurecimiento del carozo → estado de dureza del carozo		
período de floración	開花期	kaikaki
período de germinación	発芽期間	hatsugakikan
período de inundación	増水期	zōsuiki
período de maduración	成熟期	seijukuki
período de plena floración	盛花期	seikaki
período de plena producción	盛果期	seikaki
período de receso	自発休眠期	jihatsukyūminki
período libre de heladas	無霜期間	musōkikan
período vegetativo	生育期	sei'ikuki
perjuicio → dāno, desastre		
permanganato de potasio	過マンガン酸カリ	kamangansankari
permeabilidad	透過性, 透水性	tōkasei, tōsuisei
permeabilidad de aire	通気性	tsūkisei
permeabilidad de gas → permeabilidad de aire		
peronóspora → mildiū		
perspectiva de una cosecha	作柄, 作況	sakugara, sakkyō
perspectiva del mercado → condiciones del mercado		
perro del naranjo	アゲハ	ageha
peso	荷重	kajū
peso de materia seca	乾物重	kanbutsujū
peso específico	比重	hijū
peso secado en aire	風乾重	fūkanjū
peso vivo	生体重	seitaijū
peste blanca del duraznero	クワシロカイガラムシ	kuwashirokaigaramushi
peste negra	黒斑病(サツマイモの)	kokuhanbyō
pesticida → insecticida		
pétalo	花弁	kaben
picante	辛み	karami
picea	ドイツトウヒ, ヨーロッパトウヒ	doitsutōhi, yōroppatōhi

pi ~ pl

picea de sakhalin	アカエゾマツ	akaezomatsu
pico → boquilla		
pie	根株, 株, 台木	nekabu, kabu, daiki
pie de semilla → portainjerto de semilla		
pie franco → portainjerto franco		
pie más débil que el injerto	台負け	daimake
pie más vigoroso que el injerto	台勝ち	daigachi
pie resistente → portainjerto resistente		
piel	果皮	kahi
piel agrietada	裂皮 (球根の)	reppi
piel con cicatrices	さび果病 (リンゴの)	sabikabyō
pigmento	色素	shikiso
pila	くい	kui
pilorriza → cofia		
pimienta	コショウ	koshō
pimiento	トウガラシ	tōgarashi
pino	マツ, アカマツ	matsu, akamatsu
pino blanco japonés	ゴヨウマツ, ヒメコマツ	goyōmatsu, himekomatsu
pino de largas hojas	ダイオウショウ, ダイオウマツ	daiōshō, daiōmatsu
pino negro japonés	クロマツ	kuromatsu
piña → ananá		
piojo de San José	ナシマルカイガラムシ, サ ンホーゼカイガラムシ	nashimarukaigaramushi, sanhōzekaigaramushi
piojo saltarín	キマルトビムシ	kimarutobimushi
piretro → crisantemo de vermífugo		
pistilo	雌ずい	shizui
pistilo imperfecto	不完全雌ずい	fukanzenshizui
placenta	胎座	taiza
plaga de insecto	害虫	gaichū
plagas → daños por insecto		
planta	植物	shokubutsu
planta acuática	水生植物	suseishokubutsu
planta alpina	高山植物	kōzanshokubutsu
planta anemófila	風媒花植物	fūbaikashokubutsu
planta anual	一年生草本	ichinenseisōhon
planta asociada	間作物	kansakumotsu
planta autoenraizada	自根樹	jikonju
planta bulbosa	球根植物	kyūkonshokubutsu
plantación	植え付け	uetsuke
plantación cuadrangular	正方形植え	seihōkeiue
plantación de alta densidad	密植	misshoku
plantación de bulbo de primavera	春植え球根	haruuekyūkon
plantación de otoño	秋植え	akiue
plantación dispersa	疎植	soshoku
plantación en curva de nivel	等高線植え	tōkōsen'ue
plantación en el lugar	定植	teishoku
plantación en fila	並木植え	namikiue

plantación en fila escalonada	千鳥植え	chidoriue
plantación en forma de triángulo equilátero	正三角形植え	seisankakukeiue
plantación en hoyas	穴植え	anaue
plantación masal	寄せ植え	yoseue
plantación mixta	混植	konshoku
plantación múltiple	多毛作	tamošaku
plantación rectangular	長方形植え	chōhōkeiue
plantación simple → cultivo único		
plantación suplementaria	補植	hoshoku
plantación temporal	仮植 (苗木の)	kashoku
plantación temporaria	計画密植	keikakumisshoku
planta de almácigo injertada	接ぎ木苗	tsugikinae
planta de campo	畑作物	hata sakumotsu
planta de día cort	短日植物	tanjitsushokubutsu
planta de día largo	長日植物	chōjitsushokubutsu
planta de hojas perennes	常緑樹	jōryokuju
planta de invierno	冬作物	fuyusakumotsu
planta de jardín	庭園用花き	tei'enyōkaki
planta de maceta	鉢物	hachimono
planta de otoño	秋作物	akisakumotsu
planta de primavera	春作物	harusakumotsu
planta de semilla → plantita		
planta de sombra	陰性植物	inseishokubutsu
planta de tung → tung		
planta de un año	一年植物	issaishokubutsu
planta de verano	夏作物	natsusakumotsu
plantador	は種機	hashuki
planta enana	わい化樹	waikaju
planta faltante	欠株	ketsukabu
planta femenina	雌株	mekabu
planta indicadora	指標植物	shihyōshokubutsu
planta injertada	母株 (栄養繁殖の)	bokabu
planta insectívora	食虫植物	shokuchūshokubutsu
planta intermedia	中間性植物 (日長の)	chūkanseishokubutsu
planta invernal anual	秋まき一年草	ahimaki'ichinensō
planta joven	幼木, 若木	yōboku, wakagi
planta leñosa	木本植物	mokuhonshokubutsu
planta madre	母本, 採種母本, 親株, 母株 (栄養繁殖の)	bohon, saishubohon, oyakabu, bokabu
planta masculina	雄株	okabu
planta media (de día neutro)	中性植物 (日長の)	chūseishokubutsu
planta obtenida por estaca	さし木苗	sashikinae
planta ornamental	温室植物, 観賞植物	onshitsushokubutsu, kanshōshokubutsu
planta para cubrir	被覆植物	hifukushokubutsu
planta parásita	寄生植物	kiseishokubutsu
planta perenne	多年生草本	tanenseisōhon
plantar	栽植	saishoku

pl ~po

plantar entre dos plantas	間植	kanshoku
planta sarmentosa de enrame	ランナー(イチゴなどの)	rannā
plantas con hojas ornamentales	観葉植物	kanyōshokubutsu
plantas cultivadas	栽培植物	saibaishokubutsu
planta sin fructificación	未結果樹	mikekkaju
planta sombreada	陰性植物	inseishokubutsu
plantas ornamentales y flores	花き	kaki
plantas para jardín	花壇用花き	kadan'yōkaki
planta suculenta	多肉植物	tanikushokubutsu
plantas vivaces	宿根性	shukukonseī
planta trepadora	つる植物, よじのぼり植物	tsurushokubutsu, yojinoborishokubutsu
plantín	苗木	naegi
plantines al aire libre	露地育苗	rochi'ikubyō
plantines al raso → plantines al aire libre		
plantita	実生(苗)	mishō
plantita de cruzamiento	交雑実生	kōzatsumishō
plantita sana	健苗	kenbyō
plántula → plantita		
plántula de cruzamiento → plantita de cruzamiento		
plasmólisis	原形質分離	genkeishitsubunri
plena floración	満開	mankai
plúmula	幼芽	yōga
pluriocular	多室の	tashitsuno
pluviógrafo	自記雨量計	jikiuryōkei
pluviómetro	雨量計	uryōkei
poda	せん定	sentei
poda corta	短しょうせん定	tanshōsentei
poda de despunte	切り返しせん定	kirikaeshisentei
poda de invierno	冬季せん定	tōkisentei
poda de raíces	断根	dankon
poda de raleo	間引きせん定	mabikisentei
poda de rebaje	更新せん定	kōshinsentei
poda de tronco	心抜き	shinnuki
poda de verano	夏季せん定	kakisentei
poda en seto	刈り込み	karikomi
poda fuerte	強せん定	kyōsentei
poda larga	長しょうせん定	chōshōsentei
poda severa → poda fuerte		
poda suave	弱せん定	jakusentei
poder germinativo → capacidad de germinación		
podredumbre amarga	炭そ病(リンゴの), 晚腐病	tansobyō, banpubyō
podredumbre apical	しり腐れ(トマト, ビーマンの)	shirigusare
podredumbre basal	腐核病(ウリ類, マメ類の), 白 筋病(トマトの), たまねぎ軟 腐病, つる腐病(サツマイモの), 茶腐病(カーネーションの)	kinkakubyō, shirakinubyō, tamaneginanpubyō, tsuruwarebyō, kukigusarebyō
podredumbre basal seca	乾腐病	kanpubyō

podredumbre blanca	白腐病(ブドウの), しろぐさね病	hakufubyō, shirogusarebyō
podredumbre blanca de la raíz	白紋羽病	shiromonpabyō
podredumbre blanda	軟腐病	nanpubyō
podredumbre de corazón	心腐れ(ナシなどの)	shingusare
podredumbre de la naranja	黒腐病(ミカンの)	kurogusarebyō
podredumbre de la raíz	根腐れ	negusare
podredumbre de la raíz por armillaria	ならたけ病, 根朽病	naratakebyō, nekuchibyō
podredumbre del bulbo	球根腐敗病	kyūkonfuhaihyō
podredumbre del cuello	疫病(ナシの), 首腐病	ekibyō, kubigusarebyō
podredumbre del fruto	果実軟腐病	kajitsunanpubyō
podredumbre del fruto por phytophthora	疫病(リンゴの)	ekibyō
podredumbre del tronco → podredumbre del fruto por phytophthora		
podredumbre marrón	褐色腐敗病(ナスの)	kasshokufuhaihyō
podredumbre morena	灰星病	haihoshihyō
podredumbre negra	房枯病(ブドウの), 黒腐病	fusagarebyō, kurogusarebyō
podredumbre por agua	水腐れ(カンキツの)	mizugusare
podredumbre por phomopsis	ホモプシス腐敗病	homoposisufuhaihyō
podredumbre por phytophthora	疫病(ウリ類の)	ekibyō
podredumbre por rhizopus	黒かび病	kurokabibyō
podredumbre radicular blanca → podredumbre blanca de la raíz		
poinsettia	ポインセチア	poinsechia
polaridad	極性	kyokusei
polen	花粉	kafun
polen abortivo	不完全花粉, 花粉不ねん	fukanzenkafun, kafunfunen
polen de los parentales	花粉親	kafun'oya
polen de orquídeas	花粉魂(ランの)	kafunkai
polen estéril	花粉不ねん	kafunfunen
poliembrión	多はい現象	tahaigenshō
polietileno	ポリエチレン	poriechiren
polilla de la madera	ヒラタキクイムシ	hiratakikuimushi
polilla parda de la harina	カシノシマメイガ	kashinoshimameiga
polinización	受粉	jufun
polinización artificial	人工受粉	jinkōjufun
polinización cruzada	他家受粉	takajufun
polinización de botón	つぼみ受粉	tsubomijufun
polinización de final de período	末期受粉	makkijufun
polinización de flor senescente	老化受粉	rōkajufun
polinización manual → polinización artificial		
polinización mixta	混合受粉	kongōjufun
polinización natural	自然受粉	shizenjufun
polinización retrasada	遅延受粉	chienjufun
polinizador	受粉樹	jufunju
poliploidea	倍数性	baisūsei
poliploide	倍数体	baisūtai
polipodio	シダ	shida
polisulfuro de calcio	石灰硫黄合剤	sekkai'iōgōzai

po ~ pr

polvillo → oidio		
polvo	粉劑	funzai
polvo inerte (del polen)	増量劑 (花粉の)	zōryōzai
polvo mojabable	水和劑	suiwazai
pomelo	グレープフルーツ(木, 果)	gurēpufurūtsu
pomología	果樹園芸学	kajuengeigaku
ponerse amarillo	黄変	ōhen
porcentaje anual	年較差	nenkakusa
porcentaje de C-N	C-N率	C-N ritsu
porcentaje de evapotranspiración	蒸発散量	jōhassanryō
porcentaje de fructificación	結果率	kekkaritsu
porcentaje de germinación	発芽率	hatsugaritsu
porcentaje de insolación	日射量	nissharyō
porcentaje de luz	光線透過率	kōsentōkaritsu
porcentaje de radiación solar → porcentaje de insolación		
porcentaje de rendimiento	歩留り	budomari
porcentaje de respiración → tasa de respiración		
porcentaje de transpiración	蒸散量	jōsanryō
porcentaje recomendado de aplicación de fertilizante	施肥基準	sehikijun
poros	孔げき	kōgeki
poroto → legumbre		
poroto de Egipto	フジマメ	fujimame
porotos rojos → judías rojas		
portainjerto	台木	daiki
portainjerto de semilla	実生台	mishōdai
portainjerto enanizante	わい性台木	waiseidaiki
portainjerto franco	共台	tomodai
portainjerto inmune	免疫性台木	men'ekiseidaiki
portainjerto intermedio	中間台木	chūkandaiki
portainjerto resistente	抵抗性台木	teikōseidaiki
portainjerto vigorizante	強勢台木	kyōseidaiki
portulaca	マツバボタン	matsubabotan
posición de la hoja	葉位	yōi
poste → soporte, pila		
potasio	カリ	kari
potasio inorgánico	無機態カリ	mukitaikari
potasio soluble	可溶性カリ	kayōseikari
pozo de observación	水位観測井	sui'ikansokusei
pozo de percusión	打込み井戸	uchikomi'ido
precipitación	降雨, 雨量, 降水量	kōu, uryō, kōsuiryō
precoz → temprano		
predador de araña	カブリダニ	kaburidani
pre-empaque	ブレパッケージ	purepakkeiji
pre-enfriamiento	予冷	yorei
prematuro → temprano		
prendimiento	活着 (接ぎ木の)	kacchaku

preparación	調整	chōsei
preparación de suelo	整地	seichi
preparación de tierra → preparación de suelo		
preservación de variedad	品種保存	hinshufozon
presiómetro	硬度計 (果実の)	kōdokei
presión atmosférica	気圧	kiatsu
presión de aire	風圧	fūatsu
presión de raíz	根圧	kon'atsu
presión de viento → presión de aire		
presión osmótica	浸透圧	shintōatsu
pretratamiento	予措	yoso
pretratamiento para conservación	貯蔵予措	chōzōyoso
prevención contra podredumbres →	antiseptia	
primera arada	荒起し	araokoshi
primera cosecha	一番なり, 初なり	ichibannari, hatsunari
primera generación filial	雑種第一代 (F1)	zasshudai'ichidai
primera rama	一番枝	ichiban'eda
primer paso de arado → primera arada		
primordial	原基	genki
primula	プリムラ, サクラソウ	purimura, sakurašo
principal onda de caída	ジュンドロップ	jūndoroppu
probeta → tubo de ensayo		
procesamiento	加工	kakō
proceso de adaptación	加工適性	kakōtekisei
producción → cosecha		
producción con retardadores	抑制栽培	yokuseisaibai
producción cubriendo con agua	水掛け栽培	mizukakesaibai
producción de antera	やく培養	yakubaiyō
producción de las cuatro estaciones	四季なり性	shikinarisei
producción de semilla	採種, 採種栽培	saishu, saishusaibai
producción de semilla probada	委託採種	itakusaishu
producción en arena	砂耕 (法)	sakō
producción en cobertura	被覆作物	hifukusakumotsu
producción en invernáculo	温室栽培	onshitsusaibai
producción en tierras frías	高冷地栽培	kōreichisaibai
producción en túnel de plástico	トンネル栽培	tonnerusaibai
producción masal de semilla	集団採種	shūdansaishu
producción normal	平年作	heinensaku
producción por agua	水栽培	mizusaibai
producción por red	ネット栽培	nettosaibai
producción sin bolsitas	無袋栽培	mutaisaibai
productividad → habilidad productiva		
productividad del suelo	土壌生産力, 地力	dojōseisanryoku, chiriyoku
productividad de suelos potenciales	潜在地力	senzaichiryoku
producto hortícola	園芸作物	engeisakumotsu
productos agro-químicos	農薬	nōyaku

productos de vivero → plantín		水深	suishin
profundidad del agua		有効土層	yūkōdosō
profundidad disponible del suelo		つきぬき	tsukinuki
proliferación		植物生長促進物質	shokubutsuseichōsokushinbusshitsu
promotor de crecimiento		発芽促進 (芽の)	hatsugasokushin
promover brotación		(種子の)	
promover germinación		天気予報	tenkiyohō
pronóstico meteorológico		繁殖	hanshoku
propagación			
propagación asexual → reproducción asexual			
propagación por escama		りん片繁殖	rinpenhanshoku
propagación por "mist" → propagación por niebla			
propagación por niebla		ミスト繁殖	misutohanshoku
propagación por semilla		種子繁殖	shushihanshoku
propagación vegetativa		栄養繁殖	eiyōhanshoku
propiedad del suelo		土質	doshitsu
propiedades físicas		物理的性質	butsuritekiseishitsu
protandria		雄ずい先熟, 雄花先熟	yūzuisenjuku, yūkasenjuku
protección contra helada		防霜, 霜よけ	bōsō, shimoyoke
protector contra el frío		防寒	bōkan
proteger del viento		防風	bōfū
proteína		たん白質	tanpakushitsu
proteína vegetal		植物性たん白質	shokubutsuseitanpakushitsu
protoginia		雌ずい先熟, 雌花先熟	shizuisenjuku, shikasenjuku
protoplasma		原形質	genkeishitsu
prototipo		原型	genkei
prueba → experimentación			
prueba de descendencia		次代検定, 後代検定	jidaikentei, Kodaikentei
prueba de germinación		発芽試験	hatsugashiken
prueba de meristemas		組織検定	soshikikentei
prueba de variedad		品種比較試験	hinshuhikakushiken
prueba de verificación		実証試験	jisshōshiken
prueba sensorial		官能試験	kannōshiken
pruina		果粉	kafun
pseudobulbo		偽球茎 (ランの)	gikyūkei
pseudocarpio		偽果	gika
pseudofertilidad		偽ねん.	ginen
pseudogamia		シュードガミー	shūdogamii
psicrómetro		乾湿計	kanshitsukeyi
pubescencia		毛じ	mōji
putrefacción → deterioro			
puerro		リーキ	riiki
puerta corrediza de vidrio		ガラス障子	garasushōji
pulgón del algodónero		ワタアブラムシ	wataaburamushi
pulgón del repollo		ダイコンアブラムシ	daikon'aburamushi
pulgón de la zanahoria		ニンジンフタオアブラムシ	ninjinfutaoaburamushi

pulgón grisáceo del maíz	トウモロコシアブラムシ, キビクビレアブラムシ	tōmorokoshiaburamushi, kibikubireaburamushi
pulgón lanífero del manzano	リンゴワタムシ	ringowatamushi
pulgón negro de los citrus	ミカンクロアブラムシ, コ ミカンアブラムシ	mikankuroaburamushi, komikan'aburamushi
pulgón verde del duraznero	モモアカアブラムシ	momoakaaburamushi
pulgón verde de los cereales	ムギミドリアブラムシ	mugimidoriaburamushi
pulgüilla de la alfalfa → piojo saltarín		
pulpa	パルプ, 果肉, 肉じょう (カンキツの)	parupu, kaniku, nikujō
pulverización de pesticida	薬剤散布	yakuzaisanpu
pulverización de productos químicos → pulverización de pesticida		pesticida
punto de compensación	補償点	hoshōten
punto de congelación	凍結点	tōketsuten
punto de crecimiento	生長点	seichōten
punto de marchitez	しおれ点	shioreten
punto de saturación liviano	光飽和点	hikarihōwaten
puré	ピューレ	pyūre
puré de tomate	トマトピューレ	tomatopyūre
pureza	純潔歩合, 精選度	junketsubuai, seisendo
pústula bacteriana	だいず葉焼け病	daizuhayakebyō
pústula del peral	ナシサビダニ	nashisabidani

Q

quemado	やけ	yake
quemado bacteriano	だいず斑点細菌病	daizuhantensaikinbyō
quemadura de sol	日焼け病	hiyakebyō
quemaduras en hojas	葉焼け	hayake
quilla	舟井(マメ科の)	shūben
quimbombo	オクラ	okura
quimera	キメラ	kimera
quimera de injerto	接ぎ木キメラ	tsugikikimera
quimera periclinal	周縁キメラ	shūenkimera
quingombo → quimbombo		
quinoto	キンカン	kinkan
quisante → arveja		
quitado de astringencia con tratamiento de agua caliente	湯ぬき	yunuki
quitado de bolsa	除袋	jotai

R

rabanito	カブ	kabu
rábano	ハツカダイコン, カブ	hatsukadaikon, kabu
rábano rojo	アカカブ	akakabu
rábano picante	ワサビ, セイヨウワサビ	wasabi, seiyōwasabi
rábano silvestre	ワサビダイコン, ホース ラデッシュ	wasabidaikon, hōsuradisshu

rabillo
 racimo
 racimo (en inflorescencia)
 racimo(en vero)
 racimo de flor
 radiación
 radícula
 radioactividad
 ráfaga de viento → tormenta
 raigón → brote radicular
 raíz
 raíz adhesiva
 raíz adventicia
 raíz agrietada
 raíz cuadrada
 raíces absorbentes
 raíces de almacenamiento
 raíces fibrosas
 raíz aérea
 raíz contractil
 raíz de apoyo
 raíz lateral
 raíz morfológica
 raíz principal
 raíz recta
 raíz roja
 raíz tuberosa
 rajadura de fruta
 raleador
 raleadora
 raleo
 raleo de flores
 raleo de frutas
 raleo de granos
 raleo de hojas
 raleo de racimos
 raleo de yema
 rales de yema floral
 raleo químico de fruta
 rama
 rama colgante
 rama del año
 rama de verano
 rama fructífera
 rama fructífera larga
 rama fructífera mediana

葉柄
 果そう, 総状花序
 花穂
 果房
 花房
 ふく射
 幼根
 放射性

根
 付着根
 不定根
 裂根
 平方根
 細根
 貯蔵根
 ひげ根
 気根
 けん引根
 支持根
 側根
 定位根
 主根
 直根
 根腐病
 塊根
 実割れ
 摘果剂
 間引き機
 間引き
 摘花
 摘果
 摘粒
 葉摘み
 摘房
 摘芽
 摘らい
 薬剤摘果
 枝
 枝垂れ性
 新しょう
 夏枝(ミカンの)
 結果枝
 長果枝
 中果枝

yōhei
 kasō, sōjōkajō
 kasui
 kabō
 kabō
 fukusha
 yōkon
 hōshasei

ne
 fuchakukon
 futeikon
 rekkon
 heihōkon
 saikon
 chozokon
 higene
 kikon
 keninkon
 shijikon
 sokukon
 tei'ikon
 shukon
 chokkon
 negusarebyō
 kaikon
 miware
 tekikazai
 mabikiki
 mabiki
 tekika
 tekika
 tekiryū
 hatsumi
 tekibō
 tekiga
 tekirai
 yakuzaitekika
 eda
 shidaresei
 shinshō
 natsueda
 kekkashi
 chōkashi
 chūkashi

rama grande	大枝	ōeda
rama lateral	側枝	sokushi
rama madre fructífera	結果母枝	kekkeboshi
rama principal	主枝	shushi
rama rastrera	ほふく枝	hofukushi
ramas caídas	下垂枝	kasuishi
rama secundaria	亜主枝	ashushi
ramas entrecruzadas	交差枝	kōsashi
ramas ornamentales	枝物	edamono
ramas primaverales	春枝 (ミカンの)	harueda
rama vegetativa	発育枝	hatsuikushi
rama verde	緑枝	ryokushi
ramificación	分枝	bunshi
ramo→ rama		
ranúnculo→ centella		
raquis	穂軸 (ブドウの)	suijiku
rastra de discos	デスクハロー	desukuharō
rastreada→ gradear		
rastrero	ほふく性	hofukusei
rastrillada→ gradear		
rata de campo	野そ, 野ねずみ	yaso, nonezumi
ratio azúcar-acidez	甘味比	kanmihi
ratio de C-N→ porcentaje de C-N		
ratio sólidos-acidez→ ratio azúcar-acidez		
rayado del tomate	条はん	jōhan
rayo infrarrojo	赤外線	sekigaisen
raza→ clase		
reacción del suelo	土壌反応	dojōhannō
reacción en cadena	連鎖反応	renсахannō
reacción química	化学反応	kagakuhannō
reactivo	試薬	shiyaku
rebrote del pie	台芽	daimē
receso	自発休眠	jihatsukyūmin
receptáculo	花床	kashō
receptáculo de la fruta	果たく	kataku
recesivo	劣性の	resseino
reclamación por relleno de tierra	埋め立て	umetate
red auxiliar	網支柱	amishichū
red de alambre→ tela metálica		
redoblamiento→ duplicación		
reducción	還元	kangen
reenmacetado	鉢替え	hachikae
reenverdecimiento	回青	kaisei
reflorescencia	返り咲き	kaerizaki
refracción	屈折	kussetsu
refrigerado	冷房	reibō

re~re

regadera	じょう	joro
regeneración	再生	saisei
región seca	乾燥地帯	kansōchitai
registro de la variedad	品種登録	hinshutōroku
regulación de la floración	開花調節	kaikachōsetsu
rejuvenecimiento	若返り	wakagaeri
regadera → aspersor		
región árida → región seca		
regulador de crecimiento de planta	植物生長調整物質	shokubutsuseichōchōseibusshitsu
relación copa-raíz	T-R率	T-Rritsu
remate	セリ	seri
remesa → embarque		
remolacha	テーブルビート, カエン サイ, ビート	teiburubiito, kaensai, biito
remolacha azucarera	テンサイ, サトウダイコン	tensai, satōdaikon
remolque	トレーラー	torērā
rendimiento	収量	shūryō
rendimiento esperado	収量予測	shūryōyosoku
replantar	改植	kaishoku
replante en hoyos → plantación en hoyos		
repollito de Bruselas	メキャベツ, コモチカンラン	mekyabetsu, komochikanran
repollo	キャベツ, カンラン, タマナ	kyabetsu, kanran, tamana
represor	阻止物質	soshibusshitsu
reproducción asexual	無性生殖	museiseishoku
reproducción sexual	有性生殖	yūseiseishoku
requerimiento de frío	低温要求	teion'yōkyū
requerimientos de agua	要水量	yōsuiryō
resallar → aricar		
residuos	残留物	zanryūbutsu
resiembr	追いまき	oimaki
resina	樹脂, やに(木の)	jushi, yani
resistencia	抵抗性	teikōsei
resistencia a daños por congelamiento	耐凍性	taītōsei
resistencia a daños por viento	耐風性	taifūsei
resistencia a inundaciones	耐冠水性	taikansuisei
resistencia a la enfermedad	耐病性	taibyōsei
resistencia a helada	耐霜性	taisōsei
resistencia a la nieve	耐雪性	taisetsusei
resistencia a la sequía	耐干性	taikansei
resistencia al calor	耐暑性	taishosei
resistencia al frío	耐寒性	taikansei
resistencia pestes	耐虫性	taichūsei
resistente a daños por viento	耐風性の	taifūseino
respiración	呼吸	kokyū
respiración anaeróbica	無気呼吸	mukikokyū
retardador	抑制	yokusei
retardador de brotación → inhibidor de brotación		

retardador de crecimiento	わい化剤	waikazai
retención de frescura	鮮度保持	sendohoji
retoño de bambú	タケノコ	takenoko
retorcimiento de rama	ねん枝	nenshi
retroexcavadora	バックホー	bakkuhō
reversión→ alavismo		
ricino → tártago		
riego	かん水	kansui
riego a manguera	葉面かん水	yōmenkansui
riego automático	自動かん水	jidōkansui
riego natural	自然かんがい	shizenkangai
riego perenne	周年かんがい	shūnenkangai
riego por aspersión por arriba de las hojas	葉上かん水	yōjōkansui
riego por aspersión	散水かんがい	sansuikangai
riego por aspersión por arriba de la planta	樹上かん水	jujōkansui
riego por goteo	点滴かん水	tentekikansui
riego por inundación	たん水かんがい	tansuikangai
riego por surcos	畝間かんがい	unemakangai
riego por tubos de plástico	チューブかん水	chūbukansui
riego subterráneo	地下かんがい	chikakangai
riego temprano	早期かんがい	sōkikangai
rizoma	根茎	konkei
rizósfera	根圏	konken
robinia	ニセアカシア	niseakashia
roca ígnea	火成岩	kaseigan
roca plutónica	深成岩	shinseigan
rocas calcáreas→ cáliza		
roca sedimentaria	水成岩	suisseigan
rocío	露	tsuyu
rodenticida	殺そ剤	sassozai
rododafne→ laurel rosa		
rododendro	シャクナゲ	shakunage
rollo	丸太	maruta
rompeviento	防風垣	bōfugaki
rompimiento de dormancia	休眠打破	kyūmindaha
rompimiento interno	偶発実生	gūhatsumishō
roña de los citrus	ミカンヒメコナカイガラムシ	mikanhimekonakaigaramushi
roña en anillos	輪状さび果病(リンゴの)	rinjōsabikabyō
roña	バラ	bara
rosa albordera→ peonia		
rosadelfa→ azalea		
rotación de cosechas→ rotación de cultivos		
rotación de cultivos	輪作	rinsaku
rot lívido de la uva→ podredumbre blanca		
rotovador	ロータリー	rōtarī
roturación de pendiente de montaña	山なり開墾	yamanarikaikon

roya

黒さび病(キク), 白さび病(キク
の), さび病, 赤さび病, かび, 赤枯病

kurosabibyō, shirosabibyō, sabibyō,
akahoshihyō, kabi, akagarebyō

rulo → torque

S

sabor

風味

fūmi

sabor amargo

苦味

nigami

sacarímetro

検糖計

kentōkei

saco embrionario → gástrula

saetilla

クワイ

kuwai

sagitaria → saetilla

sal de amonio → cloruro de amonio

salinidad

塩分

enbun

salitre

硝石

shōseki

salsifi negro → escorzomera

saltaojos → peonia

salvaje

野性

yasei

salvia

サルビア

sarubia

sandia

スイカ

suika

sarcocarpio

果肉 (植物学)

kaniku

sarga → mimbre

sarmiento

巻きひげ

makihige

sarna

黒炭病(リンゴ, ナシ, ウリ類の),
黒とう病(マノ類の), そうか病

kurohoshihyō, kokutōbyō,
sōkabyō

sarna pulverulenta

粉状そうか病

funjōsōkabyō

saturación

飽和

hōwa

sauce

ヤナギ

yanagi

savia

樹液

jueki

secado al aire

風乾

fūkan

secado al aire libre → secado al sol

secado al sol

天日乾燥

tenpikansō

secado por aire caliente

火力乾燥

karyokukansō

secreción

分泌

bunpitsu

sedimentación

沈澱, たい積

chinden, taiseki

sedimento

沈澱物, たい積物

chindenbutsu, taisekibutsu

segadora

草刈り機

kusakariki

segar

草刈り

kusakari

segmento

じょうのう

jōnō

segregación

分離 (遺伝の)

bunri

segunda cosecha

二番なり

nibannari

segunda rama

二番枝

niban'eda

segundo cultivo → cultivo subsiguiente

selección

選抜, 選択

senbatsu, sentaku

selección artificial

人為選抜, 人為選択, 人為淘汰

jin'isenbatsu, jin'isentaku, jin'itōta

selección a través del viento

風選

fūsen

selección a través de una zaranda	ふるい分け	furuiwake
selección conjunta	共同選別	kyōdōsenbetsu
selección de frutas	選果	senka
selección conjunta de fruta	共同選果	kyōdōsenka
selección de línea pura	純系分離	junkeibunri
selección de planta madre	母本選抜	bohonsenbatsu
selección de semillas por agua	水選	suisen
selección individual	個体選抜	kotaisenbatsu
selección masal	集団選抜	shūdansenbatsu
selección mecánica	機械選抜	kikaisenbatsu
selección mecánica de fruta	機械選果	kikaisenka
selección natural	自然選択, 自然淘汰	shizensentaku, shizentōta
semi-doble	半八重(の)	han'yae(no)
semi-enano	半わいせ(の)	hanwaisei(no)
semi-forzado	半促成	hansokusei
semi-resistente al frío	半耐寒性	hantaikansei
semilla	種子	shushi
semilla bañada	侵種	shinshu
semilla del lugar de origen	本場種子	honbashushi
semilla de papa	種イモ	taneimo
semilla de papata → semilla de papa		
semilla dura	硬実	kōjitsu
semilla en dormancia	休眠種子	kyūminshushi
semilla fundación	原種	genshu
semilla imperfecta	不完全種子	fukanzenshushi
semilla macrobiótica	長命種子	chōmeishushi
semilla microbiótica	短命種子	tanmeishushi
semilla registrada	原々種	gengenshu
semilla sin embrión	無はい種子	muhaishushi
semillas reservados	備蓄種子	bichikushushi
semillas testadas	検定種子	kenteishushi
semilla vacía	しいな	shiina
semilla vieja	古種	furudane
semilla y plantín	種苗	shubyō
semillero	苗床、まき床	naedoko, makidoko
senescencia	老化	rōka
seno peciolar	切れ込み(ブドウの)	kirekomi
sensible → susceptible		
sensibilidad	感度	kando
sensibilidad fotoperiódica	感光性	kankōsei
sensitiva	オジギソウ	ojigisō
sépalo	がく片	gakuhen
separación	分球	bunkyū
separación por clase	系統分離	keitōbunri
separación por tamaño	階級区分(選別の)	kaikyūkubun
sequedad → sequía		

sequía	干ばつ	kanbatsu
series de tecnologías → técnicas sistematizadas		
serpa → enredadera		
serpeta del manzano → coma del manzano		
serpeta de los citrus → coma de los citrus		
serrín → aserrín		
serrucho de podar	せん定のこぎり	senteinokogiri
sésamo	ゴマ	goma
seto	生け垣	ikegaki
se vuelve de color castaño	褐変	kappen
siembra	は種	hashu
siembra adicional → resiembra		
siembra al voleo	散ば	sanpa
siembra de semillas germinadas	芽出しまき	medashimaki
siembra densa → siembra espesa		
siembra de otoño	秋まき	akimaki
siembra de primavera	春まき	harumaki
siembra directa	じかまき, じきまき, 直は	jikamaki, jikimaki, chokuha
siembra en almacigo → siembra en vivero		
siembra en hileras	作条	sakujō
siembra en líneas	条は	jōha
siembra en vivero	床まき	tokomaki
siembra espesa	厚まき	atsumaki
siembra liviana	薄まき	usumaki
siembra mixta	混ば	konpa
siembra profunda	深まき	fukamaki
silice	けい土	keido
silicio	けい素	keiso
simbiosis	共生	kyōsei
simple	一重 (の)	hitoe(no)
sin cáliz	無てい (の)	mutei(no)
sin espinas	とげなし	togenashi
sinónimo	シノニム, 同物異名	shinonimu, dōbutsuimei
sin ramificaciones	無分枝性	mubunshisei
sin semilla	無核	mukaku
síntesis	合成	gōsei
síntoma de deficiencia	欠乏症	ketsubōshō
síntoma de la enfermedad	病徴	byōchō
síntoma de exceso	過剰症	kajōshō
sistema de alarma	発生予察	hasseiyosatsu
sistema de aporcar y recubrimiento de cultivo	中耕被覆作物法	chūkōhifukusakumotsuhō
sistema de césped en fila alternada	带状草生法	obijōsōseihō
sistema de "clean culture"	清耕法	seikōhō
sistema de conducción libre	立木整枝	tachikiseishi
sistema de "mulch" de paja	敷わら法	shikiwarahō
sistema de "mulch" de pasto	敷草法	shikikusahō

sistema de plantación	栽植方式, 作付け体系	saishokuhōshiki, sakutsuketaikei
sistema de raíces	岐根	kikon
sistema de " sodculture "	草生法	sōseihō
sistema de " sod-mulch "	草生マルチ法	sōseimaruchihō
sistema en arbolito	株仕立て	kabujitate
sistema radicular	根系	konkei
sobre el nivel del mar	海拔	kaibatsu
sobre-invernado	越冬性 (の)	ettōsei(no)
sobremaduración	過熟	kajuku
sobreproducción → superproducción		
soda cáustica	か性ソーダ	kaseisōda
sodio	ナトリウム	natotyūmu
soja	ダイズ	daizu
soja verde	エダマメ	edamame
sol → solana		
solana	日照	nisshō
sólidos solubles	可溶性固形物	kayōseikokeibutsu
solimán	昇こう	shōkō
solución	溶液	yoeki
sobución amoniacal	アンモニア溶液	anmoniyōeki
solución de cultivo	培養液	baiyōeki
solución del suelo	土壤溶液	dojōyōeki
solución de nutrientes → solución de cultivo		
solvente	溶剤, 溶媒	yōzai, yōbai
sombráculo	日よけ	hiyoke
sombreado	斜光	shakō
soporte	支柱	shichū
sorgo	ソルガム	sorugamu
sostén → soporte		
soya → soja		
suberización	コルク化	korukuka
sublimado corrosivo → solimán		
subproducto	副産物	fukusanbutsu
subsulado	天地返し	tenchigaeshi
substancia hereditaria	遺伝質	idenshitsu
substrato de germinación	発芽床	hatsugashō
subsuelo	浅層土, 下層土, 心土	sensōdo, kasōdo, shindo
subtropicales	亜熱帯性	anettaisei
succión → absorción		
sucesión	遷移	sen'i
suculento	多肉 (の)	taniku(no)
suela de arado	すき床	sukidoko
suelo	土壤	dojō
suelo ácido	酸性土壤	sanseidojō
suelo alcalino	アルカリ性土壤	arukariseidojō
suelo aluvial	沖積土壤	chūsekidojō

suelo arable
 suelo coluvial
 suelo con materia orgánica a partir de hojas
 suelo de almacigo
 suelo desnudo
 suelo diluvial
 suelo franco
 suelo húmico
 suelo laboreado
 suelo liviano
 suelo neutro
 suelo quemado
 suelo residual
 suelo salino— suelo alcalino
 suelos arcillo arenosos
 suelos arcillo limosos
 suelos mejorados
 suelos superficiales
 suelo transportado
 sulfácido
 sulfato
 sulfato de amonio
 sulfato de cobre
 suma de temperaturas
 super doble
 superfosfato simple
 superproducción
 surco→ fila
 susceptibilidad
 susceptible
 suspensión
 sustancia cerosa
 sustancia para crecimiento de planta
 sustancia para conservación
 sutura

tabla de agua subterránea
 tajamar→ estanque
 taladrillo de los pinos
 taladro
 taladro de suelos
 tallo
 tallo para injertar
 tallo prematuro

作土
 崩積土
 腐葉土
 床土
 裸地
 洪積地
 軽しょう土
 腐植土
 耕土
 いや地
 中性土壌
 焼き土
 残積土

砂質植土
 植壇土
 土壌改良
 表土
 運積土
 硫化物
 硫酸塩
 硫酸アンモニウム
 硫酸銅
 積算温度
 超八重
 過りん酸
 過剰生産

り病性
 感受性
 懸濁液
 ろう貨物
 植物生長物質
 貯蔵物質
 縫合線

T

地下水位
 マツノネキクイムシ
 ドリル
 採土器
 茎
 接ぎ穂
 異常茎 (トマトの)

sakudo
 hōsekido
 fuyōdo
 tokotsuchi
 rachi
 kōsekichi
 keishōdo
 fushokudo
 kōdo
 iyachi
 chūseidojō
 yakitsuchi
 zansekido

 sashitsusyokudo
 shokujōdo
 dojōkairyō
 hyōdo
 unsekido
 ryūkabutsu
 ryūsan'en
 ryūsan'anmonyūmu
 ryūsandō
 sekisan'ondo
 chōyae
 karinsan
 kajōseisan

 ribyōsei
 kanjusei
 kendakueki
 rōshitsubutsu
 shokubutsuseichōbusshitsu
 chozōbusshitsu
 hōgōsen

chikasuii

 matsunonekikuimushi
 doriru
 saidoki
 kuki
 tsugiho
 ijōkei

tallo principal	主茎	shukei
tallo de hortaliza	茎菜類	keisairui
tallo subterráneo	地下茎	chikakei
tallo terrestre	地上茎	chijōkei
tamaño	大きさ, サイズ	ōkisa, saizu
tamaño adecuado → tamaño óptimo		
tamaño óptimo	適正規模	tekiseikibo
tamiz	網ふるい, ふるい	amifurui, furui
tangerina → mandarina		
taque de agua	貯水タンク	chosuitanku
tardía (floración, maduración)	晩生 (の)	bansei(no)
tardía (floración, maduración) variedad	晩生種	banseishu
táro	サトイモ	satoimo
tártago	ヒマ, トウゴマ	hima, tōgoma
tasa de germinación	発芽勢	hatsugasei
tasa de respiración	呼吸量	kokyūryō
técnicas sistematizadas	技術体系	gijitsutaikai
tegumento	種皮	shuhi
tejido conductivo	通道組織	tsūdōsoshiki
tejido de conservación	貯蔵組織	chozōsoshiki
tejido en empalizada	さく状組織	sakujōsoshiki
tejido meristemático → meristema		
tejido de absorción	吸収組織	kyushūsoshiki
tejo	イチイ, オンコ, キャラボク	ichi'i, onko, kyaraboku
tela encerada	ろう布	rōfu
tela metálica	金網	kanaami
temperatura acumulada → suma de temperaturas		
temperatura acumulada efectiva	有効積算温度	yūkōsekisan'ondo
temperatura crítica	限界温度	genkaiondo
temperatura de agua	水温	suion
temperatura de almácigo	床温	shōon
temperatura de germinación	発芽温度	hatsugaondo
temperatura del aire	気温	kion
temperatura del suelo	地温	chion
temperatura foliar	葉温	yōon
temperatura máxima	最高温度	saikōondo
temperatura mínima	最低温度	saiteiondo
temperatura nocturna	夜温	yaon
temperatura óptima	最適温度, 適温	saitekiondo, tekion
temprano	早生 (の)	sōsei(no)
tempestad	暴風雨, 突風	bōfūu, toppū
templado	温帯性 (の)	ontaisei(no)
tensiómetro	テンシオメーター	tenshiomētā
tensión de humedad	水分張力	suibunchōryoku
tensión doble	二重張り	nijūbari
término medio → valor promedio		

termógrafo	自記温度計	jikiondokei
termómetro	温度計, 寒暖計	ondokei, kandankei
termómetro de máxima	最高寒暖計	saikōkandankei
termómetro de mínima	最低寒暖計	saiteikandankei
termómetro de suelo	地中寒暖計	chichūkandankei
termonegativo	サーモネガチブ(キクの)	sāmonegachibu
termoperíodo	感温周期性	kan'onshūkisei
termopositivo	サーモポジチブ(キクの)	sāmopojichibu
temoterapia	熱治療	netsuchiryō
terrazza	テラス	terasu
terreno inculto	未墾地	mikonchi
terreno no habilitado → terreno inculto		
terreno pantanoso	低湿地	teishitsuchi
terrestre	地生の(ランなどの)	chiseino
terreno virgen	荒地	arechi
test → examen		
test de variedad → prueba de variedad		
tetrado	四分子	shibunshi
tetraploidal	四倍性	yonbaisei
tetraploide	四倍体	yonbaitai
textura	肉質	nikushitsu
textura del suelo	土性	dosei
tierra alta	高地	kōchi
tierra de labor	耕地	kōchi
tierra desgastada	地力消耗	chiryokushōmō
tierra fértil	肥よく地	hiyokuchi
tierra infértil	やせ地	yasechi
tierra nativa	原生地	genseichi
tierra ondulada	起伏地	kifukuchi
tierra para agricultura	農地	nōchi
tierra salvaje → terreno virgen		
tierras frías	高冷地	kōreichi
tierra → suelo		
tierra ya abierta al cultivo	既墾地	kikonchi
tifon → tempestad		
tijeras de podar	せん定ばさみ	senteibasami
tipo anémona	丁字咲き	chōjizaki
tipos de suelo	土壌型	dojōgata
tipo enano → tipo spur		
tipo enredadera	アケビ	akebi
tipo ornamental(floración)	デコラティブ咲き(ダリアの)	dekorachibuzaki
tipo spur	スーパータイプ	sūpātaipu
tizón	つる枯病, 葉枯病	tsurugarebyō, hagarebyō
tizón de las vainas y el tallo	黒点病(カンキツの)	kokutenbyō
tizón tardío	疫病(トマト, ジャガイモの)	ekibyō
tizón temprano	輪紋病(トマトの)夏疫病(ジャガイモの)	rinmonbyō, natsuekibyō

tolerancia	耐性	taisei
tolerancia a la sal	耐塩性	taisei
tolerancia a la sombra	耐陰性	tai'insei
tolerancia al calor	耐熱性	tainetsusei
tolerancia por exceso de agua	耐湿性	taishitausei
tolerancia por exceso de humedad → tolerancia por exceso de agua		
tomate	トマト	tomato
topadora	ブルドーザー	burudōza
topografía	地形	chikei
tormenta	突風	toppu
torque	縮葉病 (モモノ)	shukuyōbyō
torta de soja → expeler de soja		
toxicidad	毒性	dokusei
trabajo familiar	自家労力	jikarōryoku
trabajos de reparación de daño por desastres	災害復旧	saigaifukkyū
trabajos internos	揚げ接ぎ	agetsugi
tractor manual	ハンドトラクター	handotorakutā
transformación → deformación		
transluciente	ナシ地	nashiji
transmisión por injertación	接ぎ木伝染	tsugikidensen
transmisión por semilla	種子伝染	shushidensen
transparencia → permeabilidad		
transpiración	蒸散	jōsan
transpiración foliar	葉面蒸発	yōmenjōhatsu
transportación → transporte		
transportador	ベルトコンベアー	berutokonbeā
transporte	輸送	yusō
translocación de nutriente	養分移行	yōbun'ikō
tranplantador	移植機, 外植	ishokuki, gaishoku
trasplante	移植, 植え替え	ishōku, uekae
tratamiento de día largo	長日処理	chōjitsushori
tratamiento de giberelina	ジベレリン処理	jibererinshori
tratamiento por agua caliente	温湯処理	ontōshori
tratamiento por temperaturas altas	高温処理	kōonshori
tratamiento por temperaturas bajas	低温処理	teionshori
trébol	クローバー	kurōbā
trepador	つる性 (の)	tsurusei(no)
trifolia	カラタチ, キコク	karatachi, kikoku
trinitaria → violeta		
triploide	三倍体	sanbaitai
tripolidal	三倍性	sanbaisei
trips	アザミウマ類	azamiumarui
trips de los invernáculos	クロトンアザミウマ	kuroton'azamiuma
trips del tabaco	ネギアザミウマ	negiazamiuma
tristeza	ステムピットィング病, ハッサク萎縮病	sutemupittingubyō, hassaku ishukubyō
tritador → desintegrador		

tronco
tropical
tropismo
tubérculo
tubérculo madre
tubo aéreo
tubo de barro
tubo de cáliz
tubo de ensayo
tubo floral
tubo polínico
tulipán
túnel doble
lúnica
tung
turba
tusilago → fárfara

幹, 主幹
熱帯性 (の)
屈性
球根, 球茎, 塊茎
親イモ
ムカゴ
素焼き土管
がく筒
試験管
花筒
花粉管
チューリップ
二重トネンル
外衣
アブラギリ
ビート

miki, shukan
nettaisei (no)
kussei
kyūkon, kyūkei, kaikei
oyaimo
mukago
suyakidokan
gakutō
shikenkan
katō
kafunkan
chūrippu
nijūtonneru
gai'i
aburagiri
piito

U

última fertilización → fertilización final

umē
uniformidad
unión de injerto
urea
utilización de las aguas
utilización de terreno
uva

ウメ
玉ぞろい
接ぎ木接着部
尿素
水利
土地利用
ブドウ (実)

ume
tamazoroi
tsugikisechakubu
nyōso
suiri
tochiriyō
budō

V

vaina
vaina foliar
valor medio
valor normal
valor nutricional
valor promedio
vaporización
variabilidad
variación
variación de injerto
variación de temperatura
variación cuantitativa
variación individual
variedad
variedad comercial

さや
葉しょう
実測値
平年値
栄養価
平均値
気化
変異性
変異
接ぎ木変異
変温
量的変異
個体変異
品種, 変種
経済品種

saya
yōshō
jissokuchi
heinenchi
eiyōka
heikinchi
kika
hin'isei
hen'i
tsugikihen'i
hen'on
ryōtekihen'i
kotaihen'i
hinshu, henshu
keizaihinshu

variedad de consumo en fresco	生食用品種	seishokuyōhinshu
variedad de horticultura	園芸品種	engeihinshu
variedad de mesa → variedad de consumo en fresco		
variedad doméstica	在来品種	zairaihinshu
variedad estandard	標準品種	hyōjunhinshu
variedad importante	主要品種	shuyōhinshu
variedad introducida	導入品種	dōnyūhinshu
variedad local	地方品種	chihōhinshu
variedad media (floración, maduración)	中生種	chūseishu
variedad mejorada	改良品種	kairyōhinshu
variedad de nueces	堅果類	kenkarui
variedad para procesar	加工用品種	kakōyōhinshu
variedad pura	固定種	koteishu
variedad recomendada	奨励品種	shōreihinshu
variedad registrada	登録品種	tōrokuhinshu
variedad resistente	抵抗性品種	teikōseihinshu
variedad temprana	早生種	sōseishu
vaso	道管	dōkan
vaso leñoso	木部	mokubu
vegetación	植生	shokusei
vegetal	そ菜	sosai
vegetales occidentales	洋菜	yōsai
velocidad de viento	風速	fūsoku
vena	葉脈	yōmyaku
ventana lateral	横窓	yokomado
ventilación	換気	kanki
ventilación automática	自動換気	jidōkanki
ventilación forzada	強制換気	kyōseikanki
ventilador	換気窓	kankimado
ventilador de escape	排風ファン	haifūfuan
verduras → hortalizas de hojas		
verificación de pardeado	ブラウンチェッキング (セリルーの)	buraunchekkingu
vermiculita	パーミキュライト	bāmikyuraito
vernalización	春化, パーナゼーション	shunka, banarizeshon
verticilado de ramas	車枝	kurumaeda
verticilosis	半身いちょう病(野菜の)	hanshin'ichōbyō
verruca	いぼ	ibo
viburnum	サンゴジュ	sangoju
vicia	スズメノエンドウ	suzumenoendō
vid	ブドウ (木)	budō
vida útil	耐用年数	taiyōnensū
vientos alisios	貿易風, 季節風	boekifū, kisetsufu
vigor de la planta	樹勢	jusei
vigor híbrido → heterosis		
vinagre de fruta	果実酢	kajitsusu
violeta	スマレ, パンジー, サンシキスマレ	sumire, panjii, sanshikisumire

vi ~ ye

violeta africana	セントポーリア	sentopōria
violeta de los Alpes → ciclamen		
viruela	白斑病(アブラナ科の)、紫斑病(マメ類の)、黒斑病(キクの)、褐斑病(キクの)	hakuhanbyō, shihanbyō, kokuhanbyō, kappanbyō
viruela del apio	セルリーはがれ病	seruriihagarebyō
viruela de la púa	枝折病(モモの)	edaorebyo
virus	ウイルス	uirusu
virus del acanalado de la madera	リングステムビットィングウイルス	ringosutemupittinguuirusu
virus del acanalado del tronco de manzano → virus del acanalado de la madera		
virus de la mancha foliar clorótica del manzano	リングクロロチックリーフスポットウイルス	ringokurorochikkuriifusupotto-uirusu
viscosidad	粘度	nendo
vitamina	ビタミン	bitamin
viviparidad	穂発芽	hohatsuga
volumen de aplicación	施用量	seyōryō
volumen de crecimiento	生長量	seichōryō
volumen de fertilizante aplicado → cantidad de fertilizante		
volumen requerido de agua	必要水量	hitsuyōsuiryō

X

xenia	キセニア	kisenia
-------	------	---------

Y

yema	芽	me
yema accesoria	副芽	fukuga
yema adventicia	不定芽	futeiga
yema axilar	えき芽	ekiga
yema ciega	盲芽	mōga
yema compuesta → yema mixta		
yema definitiva	定芽	teiga
yema de injerto	接ぎ芽	tsugime
yema de madera → yema foliar		
yema doble	複芽	fukuga
yema dormida	休眠芽	kyūminga
yema de flor	発らい	hatsurai
yema en dormancia → yema dormida		
yema floral	花芽, 花らい	kaga, karai
yema foliar	葉芽	yōga
yema latente	陰芽	inga
yema lateral	側芽	sokuga
yema mixta	混芽	konga
yema múltiple → yema doble		
yema terminal	頂芽	chōga
yema transitoria	中間芽	chūkanga

yema simple
 yerba perenne → planta perenne
 yerbera
 yero
 yuca
 yuyo → maleza

单芽

ガーベラ
 カラスノエンドウ
 キヤツサバ

tanga

gābera
 karasunoendō
 kyassaba

Z

zanahoria
 zanja
 zanja colectora
 zanja para plantar
 zanja seca
 zapa → azada
 zapallo
 zaranda
 zarcillo → enredadera
 zarzamora → frambuesa
 zinc
 zinia
 zona árida
 zona subártica
 zona subtropical
 zona tropical

ニンジン
 溝
 集水路
 植え溝
 明きよ

カボチャ
 ふるい

亜鉛
 ジニア, ヒャクニチソウ
 乾燥地
 亜寒帯
 亜熱帯
 熱帯

ninjin
 mizo
 shushiro
 uemizo
 meikyo

kabocha
 furui

aen
 jinia, hyakunichisō
 kansōchi
 akantai
 anettai
 nettai
